KITAABKII YEXESQEEL

Xayawaanka Nool Iyo Ammaanta Rabbiga

1 Haddaba sannaddii soddonaad, bisheedii
afraad, maalinteedii shanaad, anigoo
maxaabiistii Webi Kebaar ag joogtay ku dhex jira
ayaa samooyinkii furmeen, oo waxaan arkay wax
layga tusay xagga Ilaah. 2 Boqor Yehooyaakiin
maxaabiis ahaantiisii sannaddeedii shanaad
bisha maalinteedii shanaad 3 ayaa eraygii
Rabbigu dalkii reer Kaldayiin ugu yimid
wadaadkii Yexesqeel ina Buusii, isagoo Webi
Kebaar ag jooga, oo halkaasay gacantii Rabbigu
isagii ku kor saarnayd.

4 Oo intaan wax fiirinayay waxaa ii muuq-
day dabayl duufaan ah oo xagga woqooyi ka
timid, iyo daruur weyn, iyo dab iyada ku dhex
jira, iyo iftiin hareereheeda ka widhwidhaya, oo
dhexdeedana waxaa ku jiray wax la moodo sidii
dhuxul cadaatay oo dab ka dhex dhalaalaysa.
5 Oo waxaa dhexdeedii ka soo baxay wax u eg
afar xayawaan. Oo muuqashadooduna sidanay
ahayd: waxay lahaayeen nin ekaantiis. 6 Oo
midkood kastaaba wuxuu lahaa afar weji, oo
midkood kastaaba wuxuu lahaa afar baal. 7 Oo
cagahooduna waxay ahaayeen cago toosan, oo
baabacada cagahooduna waxay u ekayd weyl
baabaceeda, oo waxay u dhalaalayeen sidii nax-
aas la safeeyey. 8 Oo baalashooda hoostoodana
waxay ku lahaayeen nin gacmihiis oo kale oo

afarta dhinacba uga yaal, oo afartooduba saasay u
lahaayeen wejiyadooda iyo baalashoodaba. 9 Oo
baalashooduna midba midka kaluu ku dheg-
ganaa, oo markay socdeenna ma ay leexleexan
ee midkood kastaaba hortiisuu qummaati ugu
dhaqaaqay. 10 Oo xagga ekaanta wejiyadooduna
waxay wada lahaayeen nin wejigiis, oo afar-
tooduba dhanka midig waxay ku lahaayeen weji
libaax, oo afartooduba waxay dhanka bidix ku
lahaayeen weji dibi; oo weliba afartoodu waxay
lahaayeen weji gorgor. 11 Wejiyadoodu saasay
ahaayeen, oo baalashooduna kor bay u kala fid-
sanaayeen, oo midkood kastaaba laba baal ayuu
midka kan kale kula dhegganaa, oo labana waxay
ku daboolnaayeen jidhkooda. 12 Oo midkood
kastaaba hortiisuu qummaati ugu dhaqaaqay, oo
waxay tageen meel alla meeshuu ruuxu tegay-
oba, oo markay socdeenna ma ay leexleexan.
13 Oo xagga ekaanta xayawaanka waxay u ekaay-
een dab qaxmaya dhuxulihiis iyo qoryo ololaya.
Oo xayawaanka dhexdooduu hor iyo dib iska
daba noqnoqonayay, oo dabkuna wuu dhalaal
dheeraa, oo waxaa dabka ka soo baxayay hillaac.
14 Oo xayawaankuna sidii hillaaca biriqdiisa oo
kale ayay u ordeen oo u soo noqdeen. 15 Haddaba
intii aan xayawaanka fiirinayay waxaan arkay
giraangir dhulka korkiisa iyo xayawaanka dhi-
nacooda taal, oo mid kastaaba wuxuu u yiil
afarta weji. 16 Oo giraangiraha waxay u ekaayeen
midabka berullos oo kale, oo afartoodiiba way
isu ekaayeen, oo muuqashadoodii iyo farsamadii
loo sameeyeyna waxaa la mooday sidii giraan-

gir giraangir kale ku dhex jirta. 17 Oo markay
tageenna waxay ku socdeen afartooda dhinac,
oo mana ay leexleexan markay socdeen. 18 Oo
wareegyadooduna aad bay u dheeraayeen, wax-
ayna ahaayeen wax aad iyo aad looga cabsado,
oo afartoodaba wareegyadooda waxaa ka bu-
uxay indho miidhan. 19 Oo markay xayawaanku
socdeenba giraangiruhuna way dhinac socdeen,
oo xayawaankii markii dhulka kor looga qaa-
dayba giraangirihiina kor baa loo qaaday. 20 Oo
meel alla meeshii ruuxu tegeyba iyaguna way
tageen, oo giraangirihiina iyagay la sara ke-
ceen, waayo, ruuxii xayawaanku wuxuu ku ji-
ray giraangirihii. 21 Markii kuwaasu tageen,
kuwanuna way tageen, oo markii kuwaasu is-
taageenna, kuwanuna way istaageen, oo markii
kuwaas dhulka kor looga qaadayna giraangir-
ihiina dhinacoodaa kor loola qaaday, waayo,
ruuxii xayawaanku wuxuu ku jiray giraangiri-
hii. 22 Xayawaanka madaxoodana waxaa ka ko-
rreeyey cir ekaantiisa la moodo baraf aad looga
cabsado oo ku dul fidsan. 23 Oo cirka hoostiisa
ayaa baalashoodu ku toosnaayeen, oo midba kan
kale xaggiisuu u sii jeeday. Oo midkood kas-
taaba wuxuu lahaa laba baal oo dhinacan uga
daboolan iyo laba baal oo jidhkiisa dhinacaas
ugu daboolan. 24 Oo markay socdeenba waxaan
maqlay sanqadhii baalashooda oo la moodo sida
biyo badan guuxood, iyo sida Ilaaha Qaadirka
ah codkiisii, iyo buuq sanqadhiis la moodo sidii
ciidan hugunkiis oo kale. Oo markay istaageenna
baalashoodii bay dejiyeen. 25 Oo cod baa ka yeed-
hay cirkii madaxooda ka korreeyey, oo markay

istaageen baalashooda bay dejiyeen. 26 Oo cirkii
madaxooda ka korreeyey dushiisana waxaa ka
muuqday wax carshi u eg oo ekaantiisa la moodo
sidii dhagax safayr ah, oo waxaa wixii carshiga la
moodo dushiisa ka muuqday wax nin u eg. 27 Oo
qaarkiisa hore wuxuu iila ekaa dhuxul cadaatay
oo uu dab ku jiro oo hareerihiisa ku wareegsan,
oo qaarkiisa dambena wuxuu iila ekaa sidii dab
oo kale, oo hareerihiisana waxaa ku wareegsanaa
iftiin dhalaalaya. 28 Oo ekaantii iftiinku ku
wareegsanaana waxay u ekayd qaansoroobaad
maalin roobeed daruurta ku taal. Taasu waxay
ahayd ekaantii ammaanta Rabbiga. Oo markaan
arkay ayaan wejiga u dhacay, oo waxaan maqlay
mid hadlaya codkiis.

2

U Yeeriddii Yexesqeel

1 Oo isna wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, bal
istaag, waan kula hadlayaaye. 2 Oo markuu ila
hadlay ayaa ruuxii i soo galay, oo cagahayguu igu
taagay, waanan maqlay kii ila hadlay. 3 Oo isa-
guna wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, waxaan
kuu dirayaa reer binu Israa'iil oo ah dad caasiyiin
ah oo iga caasiyoobay. Ilaa maantadan iyaga
iyo awowayaashoodba way igu xadgudbayeen.
4 Iyagu waa dad weji adag oo qalbi qallafsan.
Iyagaan kuu dirayaa, waxaanad ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wax buu idinku leeyahay.
5 Oo iyagu hadday maqlaan iyo hadday diidaanba,
weli way ogaan doonaan in nebi iyaga dhex

joogay (waaayo, iyagu waxa weeye reer caasiy-
oobay). 6 Wiilka Aadamow, iyaga ha ka baqin,
erayadoodana ha ka baqin, in kastoo yamaarug
iyo qodxan ay kugu wareegsan yihiin oo aad
hangarallayaal dhex deggan tahay, erayadooda
ha ka cabsan oo aragtidooda ha ka baqin, waayo,
iyagu waa reer caasiyoobay. 7 Oo adigu waa inaad
erayadayda iyaga u sheegtaa, hadday maqlaan
iyo hadday diidaanba, waayo, iyagu waa kuwa
aad iyo aad u caasiyoobay. 8 Laakiinse adigu,
Wiilka Aadamow, waxaan kugu idhaahdo maqal,
oo caasi ha noqon sida reerkaas caasiyoobay oo
kale. Afkaaga kala qaad oo waxaan ku siiyo cun.
9 Oo intaan wax fiirinayay waxaan arkay gacan la
ii soo diray, oo bal eeg, waxaa ku jiray qorniin du-
udduuban. 10 Oo isna hortayduu ku kala bixiyey,
oo dusha iyo hoostaba wax baa kaga qornaa, oo
waxaa ku qornaa baroorasho iyo oohin iyo hoog.

3

1 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, wax-
aad heshid cun. Qorniinkan duudduuban cun,
oo tag, oo waxaad la hadashaa reer binu Israa'iil.
2 Sidaas daraaddeed afkaan kala qaaday oo isna
qorniinkii duudduubnaa wuu i cunsiiyey. 3 Oo
wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, calooshaada
geli oo ka buuxi qorniinkan duudduuban oo aan
ku siiyo. Markaasaan cunay, oo wuxuu afkayga
ugu dhadhan macaanaa sidii malab oo kale.

4 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, reer
binu Israa'iil u tag, oo erayadayda kula hadal.
5 Waayo, laguuma dirin dad hadal qalaad oo

afkoodu adag yahay, laakiinse waxaa laguu diray
reer binu Israa'iil. 6 Laguumana dirin dadyow
badan oo hadal qalaad oo afkoodu adag yahay,
oo adaan erayadooda garan karin. Hubaal had-
daan iyaga kuu diri lahaa, way maqli lahaay-
een. 7 Laakiinse reer binu Israa'iil dooni maayaan
inay ku maqlaan, maxaa yeelay, dooni maayaan
inay aniga i maqlaan, waayo, reer binu Israa'iil
oo dhammu waa dad weji adag oo qalbi qal-
lafsan. 8 Bal eeg, wejigaaga waan ka sii ad-
keeyey wejigooda, oo foolkaagana waan ka sii
adkeeyey foolkooda. 9 Oo foolkaaga waxaan ka
dhigay sidii dheemman dhagax ka sii adag oo
kale. Ha ka cabsan iyaga, oo aragtidoodana ha
ka baqin in kastoo ay reer caasiyoobay yihiin.
10 Oo weliba wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow,
erayadayda aan kugula hadli doono oo dhan
qalbigaaga ku qaado oo dhegahaaga ku maqal.
11 Haddaba waxaad u tagtaa kuwa maxaabiista
ah, oo dadkaaga ah, oo intaad la hadashid waxaad
ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wax buu
idinku leeyahay, hadday maqlaan iyo hadday di-
idaanba. 12 Markaasaa ruuxu kor ii qaaday, oo
waxaan gadaashayda ka maqlay cod guuxaya oo
leh, Rabbiga ammaantiisu meesheeda barakay ku
leedahay, 13 waxayna ahayd sanqadhii baalashii
xayawaankii markay istaabtaabanayeen, iyo san-
qadhii giraangirihii iyaga dhinac socday, oo san-
qadh yaacideed ahayd. 14 Sidaasuu ruuxii kor
iigu qaaday oo meel fog ii waday, oo anna wax-
aan ku tegey dhirif qadhaadh iyo naftaydoo ku-
lul, oo gacantii Rabbigaa igu kor xoog badnayd.

15 Markaasaan Teel Aabiib maxaabiistii Webi Kebaar ag degganaa, iyo ilaa meeshii ay fadhiyeen ugu tegey, oo halkaasaan iyagii toddoba maalmood dhex joogay anigoo naxdin la fadhiya.

Israa'iil Oo Loo Digay

16 Oo markay toddoba maalmood dhammaadeen waxaa ii yimid Eraygii Rabbiga isagoo
leh, 17 Wiilka Aadamow, waardiye baan reer
binu Israa'iil kaaga dhigay, haddaba bal erayga
afkayga ka soo baxaya maqal, oo digniin xaggayga
ka timid iyaga gaadhsii. 18 Markaan sharrowga
ku idhaahdo, Hubaal waad dhiman doontaa,
haddaadan isaga u digin, oo aadan sharrowga
la hadlin si aad jidkiisa sharka ah uga digto
inaad naftiisa badbaadiso aawadeed, ninkaas
sharrowga ahu xumaantiisuu ku dhex dhiman
doonaa, laakiinse dhiiggiisa gacantaadaan
weyddiin doonaa. 19 Laakiinse haddaad
sharrowga u digto, oo uusan isagu sharnimadiisa
amase jidkiisa sharka ah ka soo noqon, markaas
xumaantiisuu ku dhiman doonaa, adiguse
naftaadii waad samatabbixisay. 20 Oo haddana
haddii nin xaq ahu uu xaqnimadiisii ka noqdo oo uu xumaan sameeyo, intaan dhagax turunturo hor dhigo, isagu wuu dhiman doonaa. Uma aadan digin, oo saas darteed dembigiisuu ku dhiman doonaa, oo falimihiisii xaqa ahaa ee uu samayn jirayna lama soo xusuusan doono, laakiinse dhiiggiisa gacantaadaan weyddiin
doonaa. 21 Habase ahaatee haddaad ninka xaqa
ah u digtid, si uusan ka xaqa ahu u dembaabin
oo uusan dembi u samayn, markaas hubaal wuu

noolaan doonaa, maxaa yeelay, wuu digniin
qaatay, adiguna naftaadii waad samatabbixisay.
22 Oo gacantii Rabbiguna halkaasay igu kor
saarnayd, oo wuxuu igu yidhi, Kac oo ban-
naanka u bax halkaasaan kugula hadli doonaaye.
23 Markaasaan kacay oo bannaankii u baxay, oo
bal eeg, waxaa halkaas jirtay ammaantii Rab-
biga, taasoo u eg ammaantii aan Webi Kebaar
agtiisa ku arkay, oo aniguna wejigaan u dha-
cay. 24 Markaasaa ruuxii i soo galay, oo ca-
gaha igu taagay, wuuna ila hadlay isagoo leh,
Tag oo gurigaaga isku xidh. 25 Laakiinse Wi-
ilka Aadamow, bal ogow, xadhkaa lagugu xidhi
doonaa oo adna waad ku xidhnaan doontaa,
oo dadka dhexdiisana uma aad bixi doontid.
26 Oo carrabkaaga dhabxanaggaagaan ku dhejin
doonaa, si aad carrablaawe u noqotid, oo aanad
iyaga mid canaanta ugu noqon, waayo, iyagu
waa reer caasiyoobay. 27 Laakiinse markaan
kula hadlo, afkaagaan furi doonaa oo waxaad ku
odhan doontaa, Sayidka Rabbiga ahu sidaasuu
leeyahay. Kii wax maqlaa, ha maqlo, oo kii di-
idaana ha diido, waayo, iyagu waa reer caasiy-
oobay.

4

Astayntii Hareerayntii Yeruusaalem

1 Wiilka Aadamow, xabbad leben ah soo qaad
oo hortaada dhig, oo waxaad ku dul taswiir-
taa magaalo, taasoo ah Yeruusaalem, 2 oo iyada
weerar, qalcadona ku hareeree, oo tuulmona ku
tuul, oo xerooyinna hareereheeda ka dhis, oo wax
lagu dumiyona ku wareeji. 3 Oo weliba birdaawe

soo qaad, oo waxaad ka dhigtaa derbi bir ah oo adiga iyo magaalada u dhexeeya, oo wejigaagana waxaad u sii jeedisaa xaggeeda, oo iyana waa la weerari doonaa, oo adiguna waa inaad iyada weerar u dhigtaa. Oo taasu calaamad bay u noqon doontaa reer binu Israa'iil.

4 Oo weliba dhinacaaga bidix u jiifso, oo wax-
aad kor saartaa xumaantii dadka dalka Israa'iil.
Maalmaha aad ku jiifto inta tiradoodu tahay oo
kale ayaad xumaantooda sidi doontaa. 5 Waayo,
waxaan ku dul saaray sannadihii xumaantooda,
inta maalmaha tiradoodu tahay saddex boqol iyo
sagaashan maalmood, oo sidaasaad xumaanta
dadka dalka Israa'iil u sidi doontaa. 6 Oo markaad
intaas dhammaysid, haddana waxaad u jiifsa-
taa dhinacaaga midig, oo waxaad afartan maal-
mood sidi doontaa xumaantii dadka dalka Yahu-
udah, maalin kastaba sannad baan kaaga dhi-
gay. 7 Oo waxaad wejigaaga u jeedisaa weer-
arka Yeruusaalem xaggiisa, iyadoo gacantaadu
qaawan tahay, oo waa inaad iyada wax ka sii
sheegtaa. 8 Oo bal ogow, anigu xadhkaan kugu
xidhxidhi doonaa, oo waa inaadan hadba dhinac
isu rogin ilaa aad dhammaysid maalmihii weer-
arkaaga. 9 Oo weliba waxaad soo qaadataa sar-
reen, iyo shaciir, iyo digir, iyo misir, iyo hadhu-
udh, iyo heed, oo kulligood isku weel ku shub,
oo kibis ka samayso, oo maalmaha aad dhinaca u
jiifto intay tiradoodu tahay in le'eg, oo ah saddex
boqol iyo sagaashan maalmood, waa inaad cun-
taa. 10 Oo cuntada aad cuni doontaana waa inay
ahaataa mid la miisaamay, oo maalintii labaatan
sheqel ayaa kuu go'an, oo waa inaad goor ka

goor cuntaa. 11 Oo biyahana waa inaad qiyaas
u cabtaa, oo waxaa kuu go'an hiin lix meelood
loo dhigay meeshiis, oo waa inaad goor ka goor
cabtaa. 12 Oo cuntadaadana waxaad u cuntaa sida
kibis shaciireed oo kale, oo waxaad ku dubataa
saxaro dad iyadoo ay indhaha ku hayaan. 13 Oo
Rabbigu wuxuu yidhi, Sidaas oo kale ayaa reer
binu Israa'iil kibistooda nijaasowday ugu dhex
cuni doonaan quruumihii aan iyaga u kaxayn
doonoba. 14 Markaasaan idhi, Sayidow, Rab-
biyow, bal eeg, naftaydu weligeed ma ay nijaa-
soobin, waayo, tan iyo yaraantaydii iyo ilaa had-
datan marnaba ma aan cunin wax bakhtiyey ama
wax bahal bakhtiistay toona, oo hilib karaahiyo
ahuna innaba afkayga ma gelin. 15 Markaasuu
igu yidhi, Bal eeg, saxaro dad waxaan kuugu
beddelay saalo lo', oo waa inaad cuntadaada ku
diyaarsataa. 16 Oo weliba wuxuu kaloo igu yidhi,
Wiilka Aadamow, bal ogow, usha kibista ayaan
Yeruusaalem ku dhex jebin doonaa, oo iyagu
waxay kibista ku cuni doonaan miisaan iyo dig-
toonaan, oo biyahana waxay ku cabbi doonaan
qiyaas iyo yaab, 17 si ay baad iyo biyo u waayaan
oo uu midkoodba kan kale ula welwelo, oo ay
xumaantooda aawadeed u wada baabba'aan.

5

1 Wiilka Aadamow, seef af badan soo qaado, oo
sida mandiisha rayiislaha ugu isticmaal, oo wax-
aad ku xiirataa madaxa iyo gadhka, oo markaas
kafado soo qaado si aad timaha ugu miisaantid,
oo kala qaybi. 2 Timaha saddexdooda dalool

dalool magaalada dhexdeeda dab ku gub markii
maalmaha weerarku ay dhammaystirmaan, oo
haddana waxaad qaadataa dalool kale, oo mag-
aalada hareereheeda seefta la dhac, oo daloolka
saddexaadna dabaysha ku kala firdhi, oo aniguna
seef baan ka daba qaadan doonaa. 3 Oo weliba
wuxoogaa yar qaad oo daraftaada gunud. 4 Oo
haddana kuwaas qaar ka qaad oo dab ku dhex
tuur, oo dab ku gub, oo iyaga dab baa ka soo bixi
doona, wuxuuna wada gaadhi doonaa reer binu
Israa'iil oo dhan.

5 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Tanu
waa Yeruusaalem. Quruumahaan dhex dhi-
gay, oo hareereheedana waddammaa ku wa-
reegsan. 6 Oo iyana xukummadaydii bay sharn-
imadeedii kaga caasiyowday in ka sii badan qu-
ruumaha kale, oo qaynuunnadaydiina way ka
caasiyowday in ka sii badan waddammada ha-
reereheeda ku wareegsan, waayo, iyagu xukum-
madaydii iyo qaynuunnadaydiiba way diideen,
oo innaba kuma ay socon. 7 Sidaas daraad-
deed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Qu-
ruumaha hareerihiinna ku wareegsan waad ka sii
belaayo badiseen, oo qaynuunnadaydiina kuma
aydaan socon, oo xukummadaydiina ma aydaan
xajin, oo quruumaha idinku wareegsan xukum-
madoodana ma aydaan samayn, 8 haddaba sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Bal eeg, aniga qudhaydu col baan kugu
ahay, oo iyadoo quruumuhu ay indhaha ku
hayaan ayaan xukummo dhexdaada ku samayn
doonaa. 9 Oo waxaan dhexdaada ku samayn
doonaa wax aanan hore u samayn, oo hadda

ka dibna aanan samayn doonin wax la mid
ah, waana waxyaalahaagii karaahiyada ahaa oo
dhan daraaddood. 10 Sidaas daraaddeed aab-
bayaashu dhexdaaday wiilashooda ku cuni doon-
aan, oo wiilashuna aabbayaashood bay cuni
doonaan, oo dhexdaadaan xukummo ku samayn
doonaa, oo kuwaaga hadhay oo dhanna wax-
aan u kala firdhin doonaa dabaylaha oo dhan.
11 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, sida xaqi-
iqada ah, anigu waan ku dhimi doonaa, oo ishay-
duna kuuma ay tudhi doonto, oo innaba ku-
uma aan nixi doono, maxaa yeelay, waxaad mee-
shaydii quduuska ah ku nijaasaysay waxyaala-
haagii la nacay oo karaahiyada ahaa oo dhan.
12 Saddexdaada dalool baa belaayo u le'an doona,
oo abaar bay dhexdaada ugu baabbi'i doon-
aan, oo daloolna seef buu hareerahaaga ugu
le'an doonaa, oo daloolka saddexaadna dabay-
laha oo dhan baan ku kala firdhin doonaa, oo
seef baan ka daba qaadan doonaa. 13 Oo sidaasaa
xanaaqaygu ku dhammaystirmi doonaa, cadha-
daydana iyagaan ku dejin doonaa, markaasaan
qaboobi doonaa, oo waxay ogaan doonaan in-
aan aniga Rabbiga ahu qiiradayda kula hadlay
markaan cadhadaydii korkooda ku dhammaysti-
ray. 14 Oo weliba waxaan kaa dhigi doonaa meel
cidla ah iyo cay dhex taal quruumaha hareera-
haaga ku wareegsan, iyadoo ay kuwa ku soo ag
mara oo dhanba indhaha ku hayaan. 15 Sidaasay
quruumaha hareerahaaga ku wareegsan ugu no-
qon doontaa cay, iyo ceeb, iyo wax lagu waana
qaato, iyo wax lagu yaabo, markaan dhexdaada

xukummo ugu sameeyo xanaaq iyo cadho iyo
canaan kulul. Aniga Rabbiga ah ayaa sidaas ku
hadlay. 16 Saasaa noqon doonta markaan dus-
hooda ku soo dayn doono fallaadhaha baas ee
abaarta ah, oo inay wax baabbi'iyaan u qaybsan,
oo aan u soo diri doono inay idin baabbi'iyaan,
oo abaartaan idiin sii badin doonaa, oo ushiinna
kibistana waan kala jebin doonaa, 17 oo waxaan
kugu soo dayn doonaa abaar iyo dugaag xunxun,
oo iyana way ku gablamin doonaan, oo belaayo
iyo dhiig ayaa ku dhex mari doona, oo seef baan
kugu soo dayn doonaa. Aniga Rabbiga ah ayaa
sidaas ku hadlay.

6

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Buuraha Israa'iil

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid,
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, wejigaaga buu-
raha dalka reer binu Israa'iil u jeedi oo iyaga
wax ka sii sheeg. 3 Oo waxaad tidhaahdaa,
Buuraha reer binu Israa'iilow, bal Sayidka Rab-
biga ah eraygiisa maqla. Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu ku leeyahay buuraha, iyo kuraha, iyo
webiyada, iyo dooxooyinkaba, Bal ogaada, aniga
qudhaydu seef baan idinku soo dayn doonaa,
oo waxaan wada baabbi'in doonaa meelihiinna
sarsare. 4 Meelihiinna allabariguna cidla bay
wada noqon doonaan, oo sanamyadiinna qorrax-
dana waa la wada burburin doonaa, oo raggiinna
la laayayna sanamyadiinna waan ku soo hor tuuri
doonaa. 5 Oo meydadka reer binu Israa'iil waxaan
hor dhigi doonaa sanamyadooda, oo lafihiinnana

waxaan ku kala firdhin doonaa meelihiinna al-
labariga hareerahooda. 6 Oo meel alla meeshaad
deggan tihiinba magaalooyinka waa laga dumin
doonaa, oo meelaha sarsarena cidla bay wada no-
qon doonaan, si ay meelihiinna allabarigu u bur-
buraan oo ay cidla u noqdaan, oo ay sanamyadi-
innuna jajabaan oo ay u wada dhammaadaan,
oo sanamyadiinna qorraxdana loo wada jaro, oo
shuqulladiinnana loo wada tirtiro. 7 Oo kuwa la
laayayna dhexdiinnay ku soo daadan doonaan,
oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga
ahay. 8 Laakiinse qaar baan reebi doonaa, si
aad wuxoogaa seefta kaga baxsaday quruumaha
dhexdooda u lahaataan, markaad waddammada
ku kala dhex firdhi doontaan. 9 Oo kuwii idinka
baxsadaa waxay igu xusuusan doonaan quru-
umaha dhexdooda halkaasoo loo kaxaysan doono
iyagoo maxaabiis ah, waayo, anigu waxaan ku
calool xumaaday qalbigoodii dhilloobay oo iga
tegey, iyo indhahoodii sanamyadooda dhillani-
mada la daba galay, oo iyaga qudhoodu waxay
isku nici doonaan xumaatooyinkii ay ku dhex
sameeyeen waxyaalahoodii karaahiyada ahaa oo
dhan. 10 Oo waxay ogaan doonaan inaan anigu
Rabbiga ahay iyo inaanan waxtarla'aan u odhan,
Belaayadaas ayaan iyaga ku samayn doonaa.

11 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Sacab-
bada isku dhufo oo cagta dhulka ku dhufo, oo
Hoogay! u dheh waxyaalihii karaahiyada ahaa
oo dhan ee ay reer binu Israa'iil sameeyeen
aawadood, waayo, waxay ku baabbi'i doonaan
seef, iyo abaar, iyo belaayo. 12 Kii meel fog
joogaa belaayo buu u dhiman doonaa, oo kii meel

dhow joogaana seef buu ku dhiman doonaa, oo
kii magaalada la weeraraya weli ku hadhaana
abaar buu ku dhiman doonaa, oo sidaasaan
cadhadayda ugu dhammaystiri doonaa. [13] Oo
markaasaad ogaan doontaan inaan anigu Rab-
biga ahay, markii raggooda la laayay ay ku ag
daadsanaadaan sanamyadooda ku hareeraysan
meelahooda allabariga, oo kor saaran kur kasta
oo dheer, iyo buuraha dhaladooda oo dhan,
iyo geed kasta oo cagaar ah hoostiisa, iyo geed
kasta oo alloon la yidhaahdo oo weyn, kuwaa-
soo ah meelaha ay carafta udgoon ugu bixiyeen
sanamyadooda oo dhan. [14] Anigu gacantayda
ayaan iyaga ku fidin doonaa, oo dalkana meel
cidla ah ayaan ka dhigi doonaa, oo waxaan ka
dhigi doonaa meel ka sii daran cidlada ku taal
xagga Dibla meelaha ay deggan yihiin oo dhan, oo
markaasay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga
ahay.

7

Dhammaadkii Waa Yimid

[1] Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, [2] Wiilka Aadamow, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu dalka reer binu Israa'iil ku leeyahay,
Waa kaa dhammaadkii, dalka afartiisa geesood
dhammaadkii baa gaadhay. [3] Dhammaadkii
haddeer buu kugu soo degay, oo cadhadaydaan
kugu ridi doonaa, oo siday jidadkaagu ahaayeen
ayaan kuu xukumi doonaa, oo waxaan kaa abaal-
marin doonaa waxyaalihii karaahiyada ahaa oo
dhan. [4] Oo indhahaygu kuuma tudhi doonaan,

oo innaba kuuma aan nixi doono, laakiinse siday jidadkaagu ahaayeen ayaan kaa abaalmarin doonaa, oo waxyaalahaaga karaahiyada ahuna way ku dhex oolli doonaan, oo idinkuna waad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.

5 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Belaayo! Belaayo gooni ah! Bal fiiriya, way soo
socotaaye! 6 Dhammaad baa yimid, dhammaadkii
waa yimid, bal eeg, wuu kugu soo toosayaa,
oo haddana waa soo socdaaye! 7 Kan dalka
dhex degganow, masiibadaadii waa kuu timid!
Wakhtigii waa yimid, oo maalintuna way soo
dhow dahay, taasoo ah maalin dhibeed oo aan
ahayn dhawaaqa faraxa badan ee buuraha
korkooda. 8 Goor dhow baan cadhadayda kugu
kor shubi doonaa, oo xanaaqaygaan kugu kor
dhammaystiri doonaa, oo siday jidadkaagu
ahaayeen ayaan kuu xukumi doonaa, oo
waxaan kaa abaalmarin doonaa waxyaalahaagii
karaahiyada ahaa oo dhan. 9 Oo indhahaygu
kuuma tudhi doonaan, oo innaba kuuma aan
nixi doono, oo waxaan kaa abaalmarin doonaa
siday jidadkaagu ahaayeen, oo waxyaalahaaga
karaahiyada ahuna way ku dhex oolli doonaan,
oo idinkuna waad ogaan doontaan inaan anigoo
Rabbiga ahu wax idinku dhufto. 10 Bal maalinta
eega, bal eega way imanaysaa, masiibadaadii
waa soo baxday, ushii way magooshay, oo
kibir waa ubxiyey. 11 Dulmigii wuxuu u kacay
sidii ul shareed. Midkoodna ma hadhi doono
badnaantooda iyo maalkooda badan toona,
oo looma barooran doono. 12 Wakhtigii waa
yimid, oo maalintii way soo dhow dahay. Kan

wax iibsadaa yuusan waxba rayrayn, kan wax
iibiyaana yuusan waxba murugoon, waayo,
dadkooda badan oo dhanba cadhaa dul saaran.
13 Waayo, kan wax iibiyey uma uu soo noqon
doono wixii uu iibiyey in kastoo uu weli kuwa
noolnool ku dhex jiro, waayo, waxyaalihii la tusay
waxay ku saabsan yihiin dadkooda badan oo
dhan, oo midkoodna innaba sooma noqon doono,
xumaanta noloshiisana kuma xoogaysan doono.
14 Turumbadii bay ku dhufteen, oo wax kastaba
way sii diyaariyeen, laakiinse midna dagaalka
uma baxo, waayo, dadkooda badan cadhadaydii
baa dul saaran. 15 Seeftii dibadday joogtaa, oo
belaayadii iyo abaartiina gudahay ku jiraan. Kii
berrinka joogaa seef buu ku dhiman doonaa, oo
kii magaalada joogaana abaar iyo belaayo ayaa
baabbi'in doona. 16 Laakiinse kuwoodii baxsadaa
way cayman doonaan, oo waxay joogi doonaan
buuraha dushooda sida qoolleyda dooxooyinka
iyagoo kulligood barooranaya oo mid kastaaba
xumaantiisii aawadeed u ooyaya. 17 Gacmaha oo
dhammu way taag gabi doonaan, oo jilbaha oo
dhammuna sida biyo oo kale ayay u tabaryaraan
doonaan. 18 Oo weliba iyagu waxay guntan
doonaan dhar joonyad ah, oo naxdin baa liqi
doonta, oo wejiyada oo dhammuna way ceeboobi
doonaan, oo madaxyada oo dhammuna way
xiirnaan doonaan. 19 Lacagtooda jidadkay ku
xoori doonaan, oo dahabkooduna wuxuu noqon
doonaa sida wasakh oo kale. Maalinta cadhada
Rabbiga lacagtooda iyo dahabkooduba ma ay
samatabbixin kari doonaan. Naftooda ma ay
dhergin doonaan, oo calooshoodana kama ay

buuxin doonaan, maxaa yeelay, kuwaasu waxay
ahaayeen dhagaxii turunturada ee xumaantooda.
20 Quruxdii sharraxaaddiisa kibir bay u
beddeleen, oo waxay ka sameeyeen sanamyada
waxyaalahoodii karaahiyada ahaa oo la nacay,
sidaas daraaddeed waxaan iyaga uga dhigay
sida wasakh oo kale. 21 Oo booli ahaan ayaan
shisheeyayaal gacanta ugu gelin doonaa oo sida
wax la soo dhacay oo kalena ayaan sharrowyada
dunida u siin doonaa, oo iyaguna way nijaasayn
doonaan. 22 Oo weliba wejigaygana iyagaan
ka sii jeedin doonaa, oo iyana meeshayda
qarsoon bay nijaasayn doonaan, oo kuwa wax
dhaca ayaa gudaheeda geli doona oo nijaasayn
doona. 23 Silsilad samee, waayo, dalka waxaa ka
buuxda gacankudhiiglenimo, oo magaaladana
waxaa ka buuxa dulmi. 24 Sidaas daraaddeed
waxaan u keeni doonaa kuwa ugu liita ee
quruumaha, oo iyana guryahooda way hantiyi
doonaan, oo weliba waxaan joojin doonaa
kuwa xoogga badan kibirkooda, oo meelahooda
quduuska ahna waa la wada nijaasayn doonaa.
25 Halligaad baa imanaysa, oo iyagu nabad bay
doondooni doonaan, laakiinse innaba ma ay
jiri doonto. 26 Belaayaba belaayay ku soo kor
degi doontaa, war belef ahuna war belef ah
buu ka kor iman doonaa, oo markaasay wax
nebi la tuso doondooni doonaan, laakiinse
sharcigu wadaaddada wuu ka baabbi'i doonaa, oo
taladuna odayaasha way ka dhammaan doontaa.
27 Boqorku wuu barooran doonaa, oo amiirkuna
cabsi buu huwan doonaa, oo dadka dalka deggan
gacmahooduna way gariiri doonaan, oo anigu

siday jidadkoodu ahaayeen ayaan ku samayn doonaa, oo siday galabsadaanna waan u xukumi doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

8

Sanam Yaal Macbudka

1 Oo sannaddii lixaad, bisheedii lixaad, maal-
inteedii shanaad intii aan gurigaygii dhex fad-
hiyeyey, oo ay odayaashii dalka Yahuudah i hor
fadhiyeyeen ayaa gacantii Sayidka Rabbiga ahu
igu soo kor degtay. 2 Markaasaa intaan wax
fiirinayay waxaa ii muuqday wax muuqashadi-
isu u ekayd dab oo kale, oo qaarkiisa dambe
wuxuu u ekaa dab, oo qaarkiisa horena wuxuu
u ekaa dhuxul cadaatay oo dhalaalaysa. 3 Oo
isna wax gacan u eg buu igu soo taagay, oo
wuxuu igu dhegay timahayga, oo ruuxii ayaa
dhulka iyo samada dhexdooda kor iigu qaaday,
oo waxyaalihii Ilaah i tusay wuxuu iigu keenay
Yeruusaalem, iyo iridda gudaha ku taal albaab-
keeda xagga woqooyi u sii jeeda, oo halkaas
waxaa yiil kursigii sanamkii hinaasada, kaasoo
hinaasada kiciya. 4 Oo bal eeg, ammaantii Ilaaha
reer binu Israa'iil ayaa halkaas joogtay, oo waxay
u ekayd sidii muuqashadii aan bannaanka ku
arkay oo kale. 5 Oo markaasuu igu yidhi, Wiilka
Aadamow, bal haatan indhaha xagga woqooyi
ku taag. Markaasaan indhaha kor ugu taagay
jidkii xagga woqooyi, oo waxaan xaggii woqooyi
iriddii meeshii allabariga ku arkay sanamkan hi-
naasada ee iridda ka taagan. 6 Oo wuxuu kaloo
igu sii yidhi, Wiilka Aadamow, ma u jeedda waxa

ay samaynayaan, xataa waxyaalaha waaweyn oo
karaahiyada ah ee ay reer binu Israa'iil halkan
ku sameeyaan si aan meeshayda quduuska ah
uga sii fogaado? Laakiinse bal haddana waxaad
arki doontaa waxyaalo karaahiyo ah oo tan ka sii
weyn. 7 Oo haddana wuxuu i geeyey albaabkii
barxadda, oo markaan wax fiiriyey waxaan arkay
god derbiga ku dhex yaal. 8 Markaasuu igu yidhi,
Wiilka Aadamow, bal haddana derbiga qod, oo
markaan derbigii qoday waxaan arkay albaab.
9 Oo isna wuxuu igu yidhi, Sii gal, oo bal fiiri
waxyaalaha karaahiyada iyo sharka ah oo ay
halkan ku samaynayaan. 10 Sidaas daraaddeed
waan galay oo waxaan arkay cayn kasta oo wax
gurguurta ah, iyo xayawaan karaahiyo ah, iyo
sanamyadii reer binu Israa'iil oo dhan oo lagu
taswiiray derbiga hareerihiisa oo dhan. 11 Oo
waxaa iyagii halkaas ku hor taagnaa toddobaatan
nin oo odayaashii reer binu Israa'iil ka mid ahaa,
oo waxaa dhexdooda taagnaa Ya'asanyaah ina
Shaafaan, oo ninkood kastaaba wuxuu gacanta
ku haystay idankiisii, oo waxaa kor uga baxayay
caraftii qiiqii fooxa. 12 Markaasuu igu yidhi,
Wiilka Aadamow, ma aragtay waxa odayaashii
reer binu Israa'iil ay gudcurka ku sameeyaan,
oo ninkood kastaaba uu qolladihiisa taswiirta ku
sameeyo? Waayo, waxay isyidhaahdaan, Rab-
bigu inooma jeedo, waayo, Rabbigu dhulkuu ka
tegey. 13 Oo weliba wuxuu igu sii yidhi, Bal
haddana waxaad arki doontaa waxyaalo kale oo
karaahiyo ah oo kuwan ka sii weyn. 14 Markaasuu
i geeyey albaabkii iriddii gurigii Rabbiga oo xagga

woqooyi u sii jeeday, oo waxaan halkaas ku arkay
naagaha fadhiya oo sanamkii Tammuus u ooyaya.
15 Markaasuu igu yidhi, Waxaas ma aragtay, Wi-
ilka Aadamow? Bal haddana waxaad arki doon-
taa waxyaalo kale oo karaahiyo ah oo kuwan ka
sii weyn. 16 Oo haddana wuxuu i geeyey barx-
addii hoose oo gurigii Rabbiga, oo bal eeg, iriddii
macbudkii Rabbiga, meel u dhaxaysa balbalada
iyo meeshii allabariga waxaa taagnaa rag shan
iyo labaatan ku dhow iyagoo dhabarka macbud-
kii Rabbiga u sii jeediyey, wejigana xagga bari u
sii jeediyey, oo waxay caabudayeen qorraxda bari
jirta. 17 Markaasuu igu yidhi, Waxan ma aragtay,
Wiilka Aadamow? Tanu ma wax dadka Yahu-
udah u fudud baa inay sameeyaan waxyaalaha
karaahiyada ah ee ay halkan ku samaynayaan?
Waayo, dalkii dulmi bay ka buuxiyeen oo mar
kalay u noqdeen inay iga cadhaysiiyaan, oo bal
eeg, laantii ayay sanka u dhoweeyeen. 18 Oo
sidaas daraaddeed weli cadhaan ku shaqayn
doonaa, indhahaygu uma tudhi doonaan, oo
innaba uma aan nixi doono, oo in kastoo ay dhe-
gahaygu qaylo weyn ugu qayliyaanna innaba ma
aan maqli doono.

9

Sanamcaabudayaashii Oo La Laayay

1 Markaasuu dhegahayga cod weyn ugu
qayliyey, isagoo leh, Kuwa magaalada u taliya soo
dhowee, iyadoo ninkood kastaaba uu hubkiisa
uu wax ku baabbi'iyo gacanta ku haysto. 2 Oo bal
eeg, lix nin baa waxay ka yimaadeen iriddii
sare xaggeeda taasoo xagga woqooyi u sii

jeedda, oo midkood kastaaba wuxuu gacanta
ku haystay hubka uu wax ku laayo, oo waxaa
dhexdooda joogay mid dhar wanaagsan qaba, oo
dhinacana waxaa ugu xidhnaa geeskii khadka
kan wax qora. Markaasay galeen oo waxay ag
istaageen meeshii allabariga ee naxaasta ahayd.
3 Kolkaasaa ammaantii Ilaaha reer binu Israa'iil
kor bay uga kacday keruubkii ay kor saarnayd,
oo waxay tagtay guriga marinkiisii, oo wuxuu u
yeedhay ninkii dharkii wanaagsanaa qabay oo
dhiniciisa ku sitay geeskii khadka kan wax qora.
4 Markaasaa Rabbigu isagii ku yidhi, Magaalada
Yeruusaalem dhexdeeda mar, oo waxaad
calaamad ku dhigtaa jaaha dadka u taahaya
oo u qaylinaya waxyaalaha karaahiyada ah oo
dhexdeeda lagu sameeyo oo dhan. 5 Oo kuwii
kalena wuxuu anigoo maqlaya ku yidhi, Isaga
dabadiis magaalada dhex mara oo wada laaya,
oo indhihiinnu yaanay u tudhin, oo innaba ha u
nixina. 6 Oo waxaad wada laysaan odayaasha,
iyo barbaarrada, iyo gabdhaha, iyo carruurta
yaryar, iyo naagahaba, laakiinse innaba ha
u dhowaanina nin alla ninkii ay calaamaddu
ku taal, oo waxaad ka bilowdaan meeshayda
allabariga. Markaasay waxay ka bilaabeen raggii
odayaasha ahaa oo guriga hortiisa joogay. 7 Oo
wuxuu iyagii ku yidhi, Guriga nijaaseeya, oo
barxadahana meydad ka buuxiya, oo haddana
baxa. Markaasay bexeen oo magaaladii dad bay
ku dhex laayeen. 8 Oo intay dadka laynayeen
oo aan anigu hadhay ayaan wejiga u dhacay, oo
intaan qayliyey ayaan idhi, Sayidow, Rabbiyow,
ma waxaad doonaysaa inaad kuwa reer binu

Israa'iil ku hadha oo dhan ku wada baabbi'isid cadhadaada aad Yeruusaalem ku dul shubayso?
9 Markaasuu igu yidhi, Dadka dalka Israa'iil iyo dadka dalka Yahuudahba xumaantoodu aad iyo aad bay u badan tahay, oo dalkiina dhiig baa ka buuxsamay, oo magaaladiina qalloocnaan baa ka buuxsantay, waayo, waxay isyidhaahdaan, Rabbigu dhulka wuu ka tegey, oo Rabbigu
waxba ma arko. 10 Oo aniguna indhahaygu uma tudhi doonaan, oo innaba uma aan nixi doono, laakiinse jidkooda ayaan madaxooda
kaga abaalmarin doonaa. 11 Oo bal eeg, ninkii dharkii wanaagsanaa qabay oo geeska khadka dhinaciisa ku sitay ayaa war keenay, oo wuxuu yidhi, Wixii aad igu amartay ayaan sameeyey.

10

Ammaantii Rabbiga Oo Macbudka Ka Baxaysa

1 Markaasaan wax fiiriyey, oo cirkii madaxii keruubiimta ka korreeyey waxaa ka muuqday wax dhagax safayr u ekaa, oo muuqashadiisu
carshi u eg tahay. 2 Markaasuu la hadlay ninkii dharkii wanaagsanaa qabay, oo wuxuu ku yidhi, Waxaad kala dhex martaa giraangiraha iyo xataa keruubka hoostiisa, oo markaas labadaada gacmood ka soo buuxi dhuxulo dab ah oo aad keruubiimta dhexdooda ka soo cantoobiso, oo waxaad ku dul daadisaa magaalada. Oo isna wuu dhex maray anigoo
indhaha ku haya. 3 Haddaba keruubiimtu waxay taagnaayeen guriga dhankiisa midigta markuu ninkii gudaha galay, oo barxaddii hoose waxaa
ka buuxsantay daruur. 4 Markaasaa ammaantii

Rabbigu keruubkii marinkii guriga uga kacday,
oo gurigiina waxaa ka buuxsantay daruurtii, oo
barxaddiina waxaa ka buuxsamay dhalaalkii
ammaanta Rabbiga. 5 Oo sanqadhii baalashii
keruubiimtana waxaa laga maqlay tan iyo xataa
barxaddii dibadda, sidii markuu Ilaaha Qaadirka
ahu hadlo. 6 Oo markuu amray ninkii dharka
wanaagsanaa qabay oo uu ku yidhi, Giraangiraha
dhexdooda iyo keruubiimta dhexdooda dab
ka soo qaad, markaasuu dhex galay oo wuxuu
istaagay giraangir dhinaceed. 7 Oo keruubkii
wuxuu gacantiisii u fidiyey dabkii keruubiimta
dhexdooda yiil, oo intuu wuxoogaa ka soo
qaaday ayuu gacantii kii dharka wanaagsanaa
qabay ku riday, oo isaguna intuu soo qaaday
ayuu baxay. 8 Oo keruubiimtii waxaa ka
muuqday wax nin gacantiis u eg oo baalashooda
hoosta uga yaal. 9 Oo intaan wax fiirinayay
waxaa ii muuqday afartii giraangirood oo
keruubiimta dhinac yiil, oo giraangir baa keruub
dhinac tiil, oo giraangir kalena keruub kalay
dhinac tiil, oo giraangiraha muuqashadooduna
waxay u ekayd dhagax berullos oo kale. 10 Oo
afartooduba isku muuqashay lahaayeen, oo
waxaa la mooday sidii giraangir giraangir kale
ku dhex jirta. 11 Oo markay socdeenna waxay
ku socdeen afartoodii dhinacba, oo innaba
ma ay leexleexan markay socdeen, laakiinse
meeshii madaxoodu u sii jeeday ayay u raaceen,
oo innaba ma ay leexleexan markay socdeen.
12 Oo jidhkooda oo dhan, iyo dhabarkooda, iyo
gacmahooda, iyo baalashooda, iyo giraangirihii
afartooda la socdayba waxay ahaayeen indho

miidhan oo hareerahooda ku wareegsan. [13] Oo
giraangirihiina anigoo maqlaya ayaa lagu
magacaabay giraangiraha warwareega. [14] Oo mid
kastaaba wuxuu lahaa afar weji. Wejigii kowaad
wuxuu ahaa weji keruub, oo wejigii labaadna
wuxuu ahaa weji nin, oo kii saddexaadna wuxuu
ahaa weji libaax, oo kii afraadna wuxuu ahaa
weji gorgor. [15] Keruubiimtii kor bay isu qaadeen.
Kuwaasu waxay ahaayeen xayawaankii aan
Webi Kebaar agtiisa ku arkay. [16] Keruubiimtu
markay socdeenba giraangiruhuna way dhinac
socdeen, oo markii keruubiimtu ay baalashooda
kor u qaadeen inay dhulka kor isaga qaadaan
aawadeed, isla giraangirahaasu dhinacoodii
kama ay leexan. [17] Oo markay istaageen,
kuwaasuna way istaageen, oo markay kor isu
qaadeenna, kuwaasuna kor bay isu qaadeen,
waayo, xayawaanka naftoodu iyagay ku jirtay.
[18] Markaasaa ammaantii Rabbigu marinka
gurigay ka kacday oo waxay istaagtay meel
keruubiimtii ka korraysa. [19] Oo keruubiimtiina
baalashooday kor u qaadeen oo anigoo indhaha
ku haya ayay dhulka kor isaga qaadeen, oo
markay bexeen giraangirihiina way dhinac
socdeen, oo waxay ag istaageen albaabkii iridda
bari ee guriga Rabbiga, oo Ilaaha reer binu
Israa'iil ammaantiisiina iyagay ka korraysay.
[20] Kuwaasu waxay ahaayeen xayawaankii aan
ku arkay Ilaaha reer binu Israa'iil hoostiisa
iyagoo Webi Kebaar agtiisa jooga, oo waxaan
iqiin inay keruubiim yihiin. [21] Midkood
kastaaba wuxuu lahaa afar weji, oo midkood

kastaaba wuxuu lahaa afar baal, oo baalashooda
hoostoodana waxaa ku yiil wax nin gacmihiis u
eg. 22 Oo wejiyadooduna waxay ahaayeen isla
wejiyadii aan Webi Kebaar agtiisa ku arkay, oo
muuqashadooda iyo iyaga qudhooduba isku mid
bay ahaayeen, oo midkood kastaaba hortiisuu
qummaati ugu socday.

11

Hoggaamiyayaasha Reer Binu Israa'iil Oo Xukuman

1 Oo weliba ruuxii baa kor ii qaaday oo wuxuu
i geeyey iriddii bari ee guriga Rabbiga oo xagga
bari u sii jeedday, oo iridda albaabkeedii wax-
aan ku arkay shan iyo labaatan nin, oo wax-
aan dhexdooda ku arkay Ya'asanyaah ina Ca-
suur iyo Felatyaah ina Benaayaah, oo labaduba
waxay ahaayeen dadka amiirradoodii. 2 Oo
markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, kuwaasu
waa nimanka xumaanta hindisa, oo magaaladan
dhexdeeda talo shar ah kaga taliya. 3 Oo waxay
yidhaahdaan, Wakhtiga guryo la dhiso ma dhowa.
Magaaladanu waa dheri weyn oo innaguna wax-
aynu nahay hilibkii. 4 Sidaas daraaddeed iyaga
wax ka sii sheeg, Wiilka Aadamow, wax sii sheeg.
5 Markaasaa Ruuxii Rabbigu igu soo degay, oo
wuxuu igu yidhi, Waxaad tidhaahdaa, Rabbigu
wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, sidaasaad
istidhaahdeen, waayo, waxyaalaha maankiinna
soo gala waan ogahay. 6 Magaaladan dhexdeeda
waxaad ku badiseen kuwiinnii la laayay, oo ji-
dadkeedana kuwii la laayay waad ka buuxiseen.
7 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu

leeyahay, Meydadkiinna aad dhexdeeda dhigteen
ayaa hilibka ah oo magaaladanuna waa dheriga
weyn, laakiinse dhexdeedaa laydinka soo bixin
doonaa. 8 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Idinku seef baad ka cabsateen, oo seef baan
idinku soo dayn doonaa. 9 Oo dhexdeedaan
idinka soo bixin doonaa, oo waxaan idinku ridi
doonaa shisheeyayaal gacmahooda, oo dhexdiin-
nana xukummo baan ku samayn doonaa. 10 Seef
baad ku le'an doontaan, oo soohdinta dalka reer
binu Israa'iil ayaan idinku xukumi doonaa, oo
waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga
ahay. 11 Magaaladanu dherigiinna ma ay ahaan
doonto, oo idinkuna hilibka ku dhex jira ma aad
ahaan doontaan, laakiinse soohdinta dalka reer
binu Israa'iil ayaan idinku xukumi doonaa. 12 Oo
waxaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga
ahay, waayo, qaynuunnadaydii kuma aydaan so-
con, oo xukummadaydiina ma aydaan samayn,
laakiinse waxaad samayseen sidii xukummadii
quruumaha oo idinku wareegsanu ay samayn
jireen. 13 Oo intaan wax sii sheegayay ayaa Fe-
latyaah ina Benaayaah dhintay. Markaasaan we-
jiga u dhacay oo cod dheer baan ku qayliyey, oo
idhi, Sayidow, Rabbiyow, ma waxaad doonaysaa
inaad inta reer binu Israa'iil ka hadhay wada
baabbi'iso?

14 Markaasaa eraygii Rabbigu ii yimid isa-
goo leh, 15 Wiilka Aadamow, walaalahaa oo ah
walaalahaaga runta ah, iyo dadka xigaalkaaga ah,
iyo kulli reer binu Israa'iil oo dhammu waa kuwii
dadka Yeruusaalem degganu ay ku yidhaahdeen,
Idinku Rabbiga ka fogaada. Dalkan annagaa

dhaxal naloo siiyey.

Ballankii Soo Celinta Reer Binu Israa'iil

16 Sidaas daraaddeed waxaad tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, In kastoo
aan iyaga quruumaha ku dhex fogeeyey, iyo
in kastoo aan waddammada ku kala dhex
firdhiyey, weliba waxaan iyaga waddammadii
ay tageen ugu ahaan doonaa meel quduus
ah. 17 Sidaas daraaddeed waxaad tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaan
idinka soo ururin doonaa dadyowga dhexdooda,
oo waddammadii laydinku kala firdhiyey ayaan
idinka soo shirin doonaa, oo waxaan idin siin
doonaa dalka reer binu Israa'iil. 18 Oo iyagu
halkaasay iman doonaan, oo waxay halkaas ka
fogayn doonaan waxyaalaha la naco oo dhan
iyo waxyaalaha karaahiyada ah oo dhanba.
19 Oo waxaan iyaga siin doonaa qalbi keliya,
oo waxaan gelin doonaa ruux cusub, oo qalbigii
dhagaxa ahaana jidhkooda waan ka dhex bixin
doonaa, oo waxaan siin doonaa qalbi jiidh ah,
20 si ay iyagu qaynuunnadayda ugu socdaan, oo
ay amarradayda u xajiyaan oo ay u sameeyaan,
oo waxay ahaan doonaan dadkayga, aniguna
Ilaahooda ayaan ahaan doonaa. 21 Laakiinse
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Kuwa
qalbigoodu daba socdo waxyaalaha la naca iyo
waxyaalahooda karaahiyada ahba jidkooda
ayaan madaxooda kaga abaalmarin doonaa.
22 Markaasaa keruubiimtii baalashooda kor u
qaadeen, oo giraangirihiina way dhinac yiilleen,
oo ammaantii Ilaaha reer binu Israa'iilna iyagay
ka korraysay. 23 Markaasaa ammaantii Rabbigu

magaalada dhexdeedii ka kacday, oo waxay kor
istaagtay buurta magaalada dhankeeda bari ku
taal. 24 Oo markaasaa Ruuxii kor ii qaaday, oo
Ruuxii Ilaah wuxuu wixii lay tusay igu keenay
dalkii Kalday iyo maxaabiistii meeshaas joogtay.
Oo markaasaa wixii lay tusay oo aan arkay kor
iiga bexeen. 25 Markaasaan kuwii maxaabiista
ahaa u sheegay waxyaalihii uu Rabbigu i tusay oo
dhan.

12

Astayntii Masaafurintii Reer Binu Israa'iil

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isa-
goo leh, 2 Wiilka Aadamow, waxaad dhex deggan
tahay reer caasiyoobay, oo leh indho ay wax ku
fiiriyaan laakiinse aan waxba arkin, oo leh dhego
ay wax ku dhegaystaanna laakiinse aan waxba
maqlin, waayo, waa reer caasiyoobay. 3 Sidaas
daraaddeed Wiilka Aadamow, alaabtaada inaad
guurtid u diyaarso, oo maalin cad guur iyagoo
indhaha kugu haya, oo waa inaad meeshaada
ka guurtaa oo aad meel kale u guurtaa iyagoo
indhaha kugu haya; waxay noqon kartaa inay
ka fiirsadaan, in kastoo ay reer caasiyoobay yi-
hiin. 4 Oo waa inaad alaabtaada maalin cad soo
bixisaa sida alaab lala guurayo iyagoo indhaha
kugu haya, oo waa inaad makhribkii ambabbax-
daa sida kuwo masaafuris u bixitimaya iyagoo
indhaha kugu haya. 5 Oo iyagoo indhaha kugu
haya derbiga dalooli oo alaabta halkaas ka soo
bixi. 6 Iyagoo indhaha kugu haya waa inaad
alaabta garbaha ku qaadataa oo la ambabbax-
daa markay gudcur tahay. Oo wejigaagana waa

inaad deddaa si aadan dhulka u arag, waayo,
calaamad baan reer binu Israa'iil kaaga dhigay.
7 Oo aniguna sidii laygu amray ayaan sameeyey,
oo alaabtaydii maalin cad baan soo bixiyey, sidii
alaab lala guurayo oo kale, oo markay makhribkii
ahayd ayaan derbigii gacantayda ku dalooliyey,
oo iyadoo gudcur ah ayaan dibadda u soo saaray,
oo iyagoo indhaha igu haya ayaan garbaha ku
qaatay. 8 Oo subaxdii dambe ayaa eraygii Rabbigu
ii yimid isagoo leh, 9 Wiilka Aadamow, reerkii
caasiyoobay oo reer binu Israa'iil ah sow kuguma
ay odhan, War maxaad samaynaysaa? 10 Waxaad
iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Warkan culusu wuxuu ku saabsan ya-
hay amiirka Yeruusaalem jooga iyo reer binu Is-
raa'iilka dhexdeeda jooga oo dhanba. 11 Waxaad
iyaga ku tidhaahdaa, Anigu calaamad baan idiin
ahay. Sidaan sameeyey oo kale ayaa iyaga lagu
samayn doonaa. Iyagu masaafurisyo bay noqon
doonaan oo maxaabiisnimay geli doonaan. 12 Oo
amiirka iyaga dhex joogaana iyadoo gudcur ah
ayuu garbaha wax ku qaadan doonaa, wuuna
ambabbixi doonaa. Derbigay daloolin doonaan
si ay halkaas alaabta ugala baxaan aawadeed, oo
isna wejiguu dedan doonaa si uusan indhihiisa
dhulka ugu arag. 13 Oo weliba aniguna shabaggay-
gaan ku kor kala bixin doonaa, oo dabinkaygaa
lagu soo qaban doonaa, oo waxaan isaga keeni
doonaa Baabuloon iyo dalka reer Kaldayiin, oo
weliba ma uu arki doono, in kastoo uu halkaas ku
dhiman doono. 14 Oo kuwa hareerihiisa u jooga
inay isaga caawiyaan oo dhanna waan u kala
firdhin doonaa xagga dabaylaha oo dhan iyaga

iyo guutooyinkiisa oo dhanba, oo seef baan ka
daba qaadan doonaa. 15 Oo iyaguna waxay ogaan
doonaan inaan anigu Rabbiga ahay, markaan
iyaga quruumaha ku kala dhex eryi doono, oo aan
waddammada ku kala firdhin doono. 16 Laakiinse
wuxoogaa yar oo iyaga ka mid ah ayaan ka
caymin doonaa seefta, iyo abaarta, iyo belaayada
si ay waxyaalahooda karaahiyada ah oo dhan
uga dhex sheegaan quruumaha oo dhan meel
alla meeshay tagaanba, oo waxay ogaan doonaan
inaan anigu Rabbiga ahay.
17 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 18 Wiilka Aadamow, kibistaada naxdin
ku cun, oo biyahaagana gariirid iyo welwel ku
cab, 19 oo dadka dalka degganna waxaad ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu dadka deg-
gan Yeruusaalem iyo dalka reer binu Israa'iilba
ka leeyahay, Iyagu kibistooda welwel bay ku cuni
doonaan, oo biyahoodana yaab bay ku cabbi
doonaan, si uu dalkoodu uga cidloobo waxa
dhexdiisa jooga oo dhan, waana dulmiga kuwa
dhexdiisa deggan oo dhammu ay sameeyaan
aawadiis. 20 Oo magaalooyinka la deggan yahay
way baabbi'i doonaan, oo dalkuna wuu cidloobi
doonaa, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan in-
aan anigu Rabbiga ahay.
21 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isa-
goo leh, 22 Wiilka Aadamow, waa maxay hadalkan
aad dalka reer binu Israa'iil ku haysataan, kaa-
soo leh, Wakhtigii waa sii dheeraaday oo muujin
kastaaba way beenowday? 23 Oo haddaba wax-
aad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Anigu hadalkaas waan joojin

doonaa, oo mar dambena dalka reer binu Is-
raa'iil sidaas loogama dhex hadli doono, laakiinse
waxaad iyaga ku tidhaahdaa, Wakhtigii waa soo
dhow yahay, oo muujin kastaaba way rumoobi
doontaa. 24 Waayo, innaba mar dambe reer binu
Israa'iil lagama dhex heli doono muujin been ah
iyo faal sasab ah. 25 Maxaa yeelay, anaa Rabbiga
ah. Anigu waan hadli doonaa, oo eraygii aan ku
hadlaana wuu oofi doonaa. Mar dambena dib
looma sii dhigi doono waayo, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Reerka caasiyoobayow,
wakhtigiinna ayaan erayga odhan doonaa, oo
weliba waan oofin doonaa.
26 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 27 Wiilka Aadamow, bal eeg, kuwa reer
binu Israa'iil waxay yidhaahdaan, Muujinta uu
arkaa waa mid wakhtiyo badan ka dambaysa, oo
isagu wuxuu wax ka sii sheegayaa wakhtiyo fog.
28 Sidaas daraaddeed bal waxaad iyaga ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Erayadayda midkoodna mar dambe dib looma
sii dhigi doono, laakiinse eraygii aan ku had-
laaba wuu oofi doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu
leeyahay.

13

Nebiyadii Beenta Ahaa Oo La Xukumay

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, waxaad wax ka
sii sheegtaa nebiyada reer binu Israa'iil oo wax
sheega, oo kuwa qalbigooda wax ka sii sheega
waxaad ku tidhaahdaa, Erayga Rabbiga maqla:
3 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa

iska hoogay nebiyada nacasyada ah oo qalbi-
gooda iska daba gala, iyagoo aan waxba arkin.
4 Reer binu Israa'iilow, nebiyadiinnu waxay la
mid ahaayeen dawacooyinka meelaha baabba'a
ah jooga. 5 Idinku meelihii jajabnaa ma aydaan u
kicin, oo heeraarkiina reer binu Israa'iil uma ay-
daan adkayn, si maalinta Rabbiga dagaalka loogu
istaago. 6 Iyagu waxay arkeen wax aan waxba
ahayn iyo faal been ah, oo waxay yidhaahdaan,
Rabbigu saasuu leeyahay, iyadoo aan Rabbigu
iyaga soo dirin. Oo waxay kuwa kale ka yeeleen
inay sii rajeeyaan in eraygaas la xaqiijin doono.
7 Miyaydaan muujin been ah arkin, oo miyaydaan
faal been ah ku hadlin, markaad tidhaahdaan
Rabbigu saasuu leeyahay, in kastoo aanan idinla
hadlin?

8 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Bal ogaada anigu col baan
idinku ahay, maxaa yeelay, idinku wax aan
waxba ahayn ayaad ku hadasheen oo wax
been ah baad aragteen ayaa Sayidka Rabbiga
ahu leeyahay. 9 Oo gacantayduna waxay col
ku noqon doontaa nebiyada waxa aan waxba
ahayn arka, oo waxyaalaha beenta ah ka faaliya.
Iyagu dadkayga shirkiisa ma ay dhex joogi
doonaan, oo qorniinka reer binu Israa'iilna
laguma qori doono, oo dalka reer binu Israa'iilna
ma ay geli doonaan, oo idinkuna waxaad ogaan
doontaan inaan anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.
10 Waxyaalahaasu way dhici doonaan, maxaa
yeelay, iyagu dadkaygay sireen, iyagoo leh,
Waa nabad, iyadoo aan innaba nabadu jirin,
oo markii derbi la dhiso, bal eeg, waxay ku

malaasaan dhoobo aan nuurad lahayn. 11 Kuwa
dhoobada aan nuuradda lahayn wax ku malaasa
waxaad u sheegtaa inuu derbigaasu soo dhici
doono, waxaana jiri doona roob daad weyn.
Kuwiinnan roobdhagaxyaale waaweyn ahow,
waad soo di'i doontaan, oo dabayl duufaan leh
ayaa kala ridi doonta derbigaas. 12 Bal ogaada,
markii derbigu dhaco sow laydinkuma odhan
doono, War meeday dhoobadii aad wax ku
malaasteen? 13 Sidaas daraaddeed Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Anigoo cadhaysan
ayaan dabayl duufaan leh ku dumin doonaa.
Oo waxaa xanaaqayga ku iman doona roob
daad weyn iyo roobdhagaxyaale waaweyn
oo cadhadayda ku baabbi'iya. 14 Sidaasaan
derbigii aad dhoobada aan nuuradda lahayn
ku malaasteen u dumin doonaa, oo dhulkaan ku
ridi doonaa, oo aasaaskiisana waa la bannayn
doonaa. Wuu soo dhici doonaa, oo dhexdiisaa
laydinku wada baabbi'in doonaa, oo markaasaad
ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 15 Oo
sidaasaan cadhadayda ugu dhammayn doonaa
derbigii iyo kuwii dhoobada aan nuuradda
lahayn ku malaasayba, oo waxaan idinku odhan
doonaa, Imminka derbigii iyo kuwii malaasayba
ma jiraan. 16 Kuwaasu waxaa weeye nebiyada
reer binu Israa'iil oo Yeruusaalem wax ka sii
sheega, oo iyada muujin nabdeed u arka, iyadoo
aan nabadu jirin, ayaa Sayidka Rabbiga ahu
leeyahay.

17 Wiilka Aadamow, wejigaaga u jeedi gabd-
haha dadkaaga oo qalbigooda wax ka sii sheega,
oo adiguna waa inaad iyaga wax ka sii sheegtaa.

18 Oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogay naagaha
gacmaha oo dhan xirsiyo ku sameeya oo masarro
madaxa dadka dherer kastaba leh u sameeya
si ay dad naftiis u ugaadhsadaan! Ma wax-
aad ugaadhsanaysaan dadkayga naftiisa, oo ma
waxaad badbaadinaysaan kuwiinna naftooda?
19 Waxaad dadkaygii iigu dhex nijaasayseen can-
toobooyin shaciir ah iyo dhawr xabbadood oo
kibis ah daraaddood, si aad nafaha aan dhi-
man lahayn u dishaan, oo aad nafaha aan sii
noolaan lahayn badbaadisaan, idinkoo dadkayga
beenta dhegaysta been u sheegaya. 20 Haddaba
sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Anigu xirsiyadiinna col baan ku ahay,
kuwaasoo aad nafaha sida shimbirro oo kale ugu
ugaadhsataan, oo gacmihiinna ayaan ka gooyn
doonaa, oo nafahana waan sii dayn doonaa,
kuwaas oo ah nafihii aad u ugaadhsateen sida
shimbirro oo kale. 21 Oo weliba masarradiinnana
waan jeexi doonaa, oo dadkaygana gacantiinna
waan ka samatabbixin doonaa, oo mar dambena
gacantiinna in la ugaadhsado aawadeed uma soo
geli doonaan, oo idinkuna waxaad ogaan doon-
taan inaan anigu Rabbiga ahay. 22 Idinku kan
xaqa ah been baad ku qalbi jebiseen, kaasoo
aanan anigu qalbi jebin, oo waxaad sii xoogay-
seen gacmihii sharrowga si uusan jidkiisa sharka
ah uga soo noqon, oo uusan u badbaadin, 23 sidaas
daraaddeed mar dambe wax aan waxba ahayn
ma arki doontaan, oo faalna ma faalin doontaan,
oo dadkayga ayaan gacantiinna ka samatabbixin
doonaa, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan in-

aan anigu Rabbiga ahay.

14

Sanamcaabudayaashii Oo La Xukumay

1 Markaasaa waxaa ii yimid qaar odayaashii
reer binu Israa'iil ka mid ah oo hortayday fadhiis-
teen. 2 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 3 Wiilka Aadamow, nimankanu qal-
bigooday sanamyadoodii dabaggeliyeen, oo weji-
goodana waxay hor dhigeen waxa ay ku turun-
turoodaan ee xumaantooda ah. Haddaba miyey
waajib igu tahay inaan u jawaabo markay wax
i weyddiistaan? 4 Sidaas daraaddeed iyaga la
hadal oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rab-
biga ahu wuxuu leeyahay, Nin kasta oo reer
binu Israa'iil ka mid ah oo sanamkiisa qalbigiisa
dabaggeliya, oo waxa uu ku turunturoodo ee xu-
maantiisa ahna wejigiisa hor dhiga, oo haddana
nebiga u yimaada, aniga Rabbiga ah ayaa kii u yi-
maada u jawaabi doona sida sanamyadiisa faraha
badan, 5 si aan reer binu Israa'iil qalbigooda
ugu qabto, maxaa yeelay, iyagu sanamyadooda
aawadood ayay kulligood iiga shisheeyoobeen.
6 Sidaas daraaddeed waxaad reer binu Israa'iil ku
tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Soo noqda, oo sanamyadiinna ka soo noqda,
oo wejigiinnana waxyaalihiinna karaahiyada ah
oo dhan ka sii jeediya. 7 Waayo, mid kasta oo
reer binu Israa'iil ka mid ah ama mid kasta oo
shisheeyayaasha reer binu Israa'iil dhex deggan
ka mid ah oo iska kay sooca, oo sanamyadiisana

qalbigiisa dabaggeliya, oo waxa uu ku turuntur-
oodo ee xumaantiisa ah wejigiisa hor dhiga, had-
dana nebiga ugu yimaada inuu wax i weyddiisto,
aniga Rabbiga ah qudhaydaa u jawaabi doona.
8 Oo ninkaas wejigaygaan u jeedin doonaa, oo
waxaan isaga ka dhigi doonaa yaab iyo calaamad
iyo maahmaah, oo dadkaygaan ka dhex gooyn
doonaa, oo idinkuna waxaad ogaan doontaan in-
aan anigu Rabbiga ahay. 9 Oo haddii nebi intuu
wax ku hadlo la khiyaaneeyo, nebigaas aniga Rab-
biga ah ayaa khiyaaneeyey, oo gacantaydaan ku
soo kor fidin doonaa, oo dadkayga reer binu Is-
raa'iil dhexdiisa ayaan ka baabbi'in doonaa. 10 Oo
iyana ciqaabta xumaantooday qaadan doonaan.
Nebiga ciqaabtiisuna waxay ahaan doontaa sidii
ciqaabta kan isaga wax weyddiista, 11 si ayan reer
binu Israa'iil mar dambe iiga amban ama ayan
mar dambe xadgudubyadooda ugu nijaasoobin,
laakiinse ay dadkaygii iigu ahaadaan, oo aan ani-
guna Ilaahooda ugu noqdo, ayaa Sayidka Rabbiga
ahu leeyahay.

Xukun Aan Laga Baxsan Karin

12 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 13 Wiilka Aadamow, marka dalku
xadgudub xun iigu dembaabo, oo aan gacantayda
ku soo dul fidiyo, oo aan usha cuntadiisa jebiyo,
oo aan abaar ku soo daayo, oo aan dad iyo du-
unyaba ka dhex gooyo, 14 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, xataa haddii saddexdaas nin oo
ah Nuux iyo Daanyeel iyo Ayuub ay dhex joogi la-
haayeen, xaqnimadooda waxay ku samatabbixin
lahaayeen naftooda oo keliya. 15 Haddaan dalka

dugaag baas ku soo dhex daayo, oo ay dadka
ka baabbi'iyaan si uu meel cidla ah u noqdo, oo
aan ciduna dugaagga aawadiis u soo dhex marin,
16 xataa hadday saddexdaas nin dhex joogi la-
haayeen, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Noloshaydaan ku dhaartaye, Wiilal iyo gabdho
toona ma samatabbexeen. Iyaga keligood ayaa
samatabbixi lahaa, laakiinse dalku waa cidloobi
lahaa. 17 Amase haddaan dalkaas seef ku soo
daayo, oo aan ku idhaahdo, Seefay, dalka dhex
mar, si aan dhexdiisa dad iyo duunyaba uga
wada gooyo, 18 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Xataa hadday
saddexdaas nin dhex joogi lahaayeen wiilal iyo
gabdho toona ma samatabbexeen, laakiinse iya-
goo keliya ayaa samatabbixi lahaa. 19 Amase
haddaan dalkaas belaayo ku soo dhex daayo,
oo aan cadhadaydana dhiig ugu kor shubo, si
aan dad iyo duunyoba uga gooyo, 20 xataa had-
dii Nuux iyo Daanyeel iyo Ayuub ay dhex joogi
lahaayeen, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Wiil iyo gabadh
toona ma samatabbexeen, laakiinse iyagu xaqn-
imadooda ayay naftooda oo keliya ku samatab-
bixin lahaayeen. 21 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Haddaba intee in le'eg bay ka
sii darnaan doontaa markaan Yeruusaalem ku
soo daayo afartayda xukun ee baas, kuwaasoo
ah seef, iyo abaar, iyo dugaag baas, iyo belaayo,
si aan dhexdeeda dad iyo duunyoba uga wada
gooyo? 22 Laakiinse bal ogaada, waxaa dhexdeeda
ku hadhi doona kuwa la soo bixin doono, oo
wiilal iyo gabdhoba leh. Oo bal ogaada, idinkay

idiin soo bixi doonaan, oo waxaad arki doontaan
jidkooda iyo falimahoodaba, oo belaayada aan
Yeruusaalem ku soo daayay, kuwaasoo ah xataa
waxyaalaha aan iyada ku soo dejiyey oo dhan waa
laydiinka qalbi qabowjin doonaa. 23 Oo markaad
jidkooda iyo falimahoodaba aragtaan way idiin
qalbi qabowjin doonaan, oo Sayidka Rabbiga
ahuna wuxuu leeyahay, Idinku waxaad ogaan
doontaan inaanan sababla'aan ugu samayn wixii
aan dhexdeeda ku sameeyey oo dhan.

15

Yeruusaalem Oo Ah Sida Geed Canab Ah Oo Aan Wax Tarayn

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, geedka canabku
bal muxuu dhirta kale dheer yahay, amase laanta
canabku maxay dhirta kaynta ku taal dheer
tahay? 3 Ma qoryaa laga goostaa in shuqul lagu
samaysto? Miyaase dadku qodob ka goostaa si
ay weel u sudhaan? 4 Bal eeg, xaabo ahaan baa
dabka loogu dhex tuuraa, oo dabka ayaa labadiisa
madaxba dhammeeya, oo dhexdiisuna way gu-
bataa. Miyuu in shuqul lagu qabsado wax u taraa?
5 Bal eeg, markuu dhamaa shuqulna waxba uma
tarayn, haddaba bal intee buu ka sii liitaa haatan
oo uu dab dhammeeyey oo uu gubtay? 6 Sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Sidii geedka canabka ah oo ku dhex yaal
dhirta kaynta, oo aan xaabo ahaan dabka u siiyey,
sidaas oo kale ayaan dadka Yeruusaalem deggan
u siin doonaa. 7 Oo wejigaygaan u soo jeedin
doonaa. Dabkay ka dhex bixi doonaan laakiinse

dabku wuu baabbi'in doonaa; oo idinkuna wax-
aad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay,
markaan iyaga wejigayga u jeediyo. 8 Oo Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Dalkaan cidla ka
dhigi doonaa, maxaa yeelay, iyagu way xadgud-
been.

16

Sarbeeb Ku Saabsan Iimaanla'aantii Reer Yeruusaalem

1 Oo haddana mar kale Eraygii Rabbiga ayaa
ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, Yeru-
usaalem waxyaalaheeda karaahiyada ah ogeysii,
3 oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu Yeruusaalem ku leeyahay, Jinsiyadaada
iyo dhalashadaaduba waa dalka reer Kancaan.
Aabbahaa wuxuu ahaa reer Amor, oo hooy-
adaana waxay ahayd reer Xeed. 4 Oo dha-
lashadaadii iyo maalintii aad dhalatay xuddun-
taadii lama gooyn, oo biyana laguguma mayd-
hin si aad nadiif u noqotid. Innaba laguma cus-
bayn, oo innaba waxba laguguma duudduubin.
5 Iluna kuuma ay nixin inay waxyaalahaas kuu
samayso, ama inay kuu roonaato, laakiinse maal-
intii aad dhalatay ayaa berrinka bannaan lagugu
xooray, waayo, qofnimadaadu waxay ahayd wax
la quudhsado. 6 Oo markaan ku soo ag maray
oo aan arkay adigoo dhiiggaagii ku nijaasoobay
ayaan kugu idhi, Adigoo dhiiggaagii ku dhex
jira, noolow. Adigoo dhiiggaagii ku dhex jira
ayaan waxaan kugu idhi, Noolow! 7 Oo wax-
aan kaa dhigay inaad sida biqilka duurka oo

kale u badatid, waanad korodhay oo sii wey-
naatay, oo waxaad noqotay wax qurux badan,
waanad naaso keentay, oo timahaagiina way bex-
een, in kastoo aad qaawanayd oo aanad dednayn.
8 Haddaba markaan ku soo ag maray, oo aan
ku fiiriyey, wakhtigaagu wuxuu ahaa wakhtigii
caashaqa, oo waxaan kugu deday macawistay-
dii, oo cawradaadiina waan daboolay, oo weliba
waan kuu dhaartay oo axdi kula dhigtay, oo taydii
baad noqotay, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeya-
hay. 9 Oo markaasaan biyo kugu maydhay, oo
dhiiggaagiina waan kaa wada dhaqay, oo saliid
baan kugu subkay. 10 Oo weliba dhar daabac
leh ayaan kuu xidhay, oo waxaan kuu geliyey
kabo adhidibadeed hargahood laga sameeyey, oo
dhexdana maro wanaagsan baan kuugu xidhay,
oo xariir baan kuu hagoojiyey. 11 Oo weliba
wax baan kugu sharraxay, oo gacmahana jijimmo
baan kuu geliyey, oo qoortana silsilad baan kuu
sudhay. 12 Oo sangelis baan kuu sudhay, oo dhe-
gahaagana hilqado baan ka lulay, oo madaxana
taaj qurux badan baan kuu saaray. 13 Sidaasaa
dahab iyo lacag lagugu sharraxay, dharkaaguna
wuxuu ahaa dhar wanaagsan, iyo xariir, iyo dhar
daabac leh. Oo waxaad cuntay daqiiq wanaagsan,
iyo malab iyo saliid. Oo aad iyo aad baad u qurux
badnayd, oo boqorad baad noqotay. 14 Oo qurux-
daada aawadeed ayaa warkaagii quruumaha ku
dhex faafay, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Waxay ku dhammaystirantay haybad-
daydii aan ku dul saaray.

15 Laakiinse quruxdaadaad isku hallaysay, oo

warkaagii faafay aawadiis ayaad u dhillowday, oo
dhillanimadaadiina waxaad u badisay mid alla
midkii ku soo ag marayba, oo waad isu dhiibtay.
16 Oo dharkaagiina waad iska furtay, oo meelo
sarsare ayaad samaysatay oo waxaad ku sharrax-
day marooyin midabyo badan, oo halkaasaad ku
dhillaysatay. Waxyaalahaas oo kale ma jirin, oo
weligood ma ay noqon doonaan. 17 Oo weliba
waxaad qaadatay waxyaalahaagii quruxdasanaa
oo dahabkayga iyo lacagtayda ahaa oo aan ku si-
iyey, oo waxaad ka samaysatay sanamyo nimeed,
oo iyagii baad la dhillowday. 18 Oo dharkaagii
daabaca lahaa intaad iska furtay ayaad iyagii
huwisay, oo saliiddaydii iyo fooxaygiina iyagaad
hor dhigtay. 19 Oo cuntadaydii aan ku siiyey,
oo ahayd daqiiqda, iyo saliidda iyo malabka, oo
aan kugu quudiyeyna iyagaad hor dhigtay oo aad
caraf udgoon uga dhigtay, oo sidaasay ahayd,
ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 20 Oo weliba
wiilashaadii iyo gabdhahaagii aad ii dhashayna
allabari ahaan baad iyaga ugu bixisay in la
cuno aawadeed. Dhillanimadaadu ma wax yar
bay ahayd 21 inaad carruurtayda gowracdid, oo
aad iyaga u bixisid in dab loo dhex marsiiyo
sanamyadaada aawadood? 22 Oo weliba intaad
ku dhex jirtay waxyaalahaagii karaahiyada iyo
dhillanimada ahaa marna sooma aad xusuusan
wakhtigii yaraantaada, markaad qaawanayd oo
aadan dednayn, oo aad dhiiggaaga ku dhex ni-
jaasnayd. 23 (Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Adigaa iska hoogay, oo hoogay.) Oo xu-
maantaadii oo dhan dabadeed 24 waxaad dhisa-
tay meel qudbad ah, oo meel sare oo jid kastaba

ku dhex taal ayaad samaysatay. 25 Meeshaadii
sare waxaad ka dhisatay madaxa jid kasta, oo
quruxdaadiina waxaad ka dhigtay wax la karhay,
oo waxaad lugaha u kala wadhay ku alla kii ku
soo ag marayba, oo dhillanimadaadiina waad
sii badisay. 26 Oo weliba waxaad ka sinaysa-
tay Masriyiinta derisyadaada ah, oo buurbuu-
ran, oo intaad dhillanimadaadii si badisay ayaad
iga cadhaysiisay. 27 Sidaas daraaddeed gacan-
taydaan kugu soo dul fidiyey, oo cuntadaadii
caadiga ahaydna waan kaa dhimay, oo waxaan
gacanta kuu geliyey kuwa ku neceb doonistooda,
kuwaasoo ah gabdhaha reer Falastiin oo jidkaaga
sharka ah ka ceeboobay. 28 Weliba waxaad ka
dhillaysatay kuwa reer Ashuur, maxaa yeelay,
waad kacsi beeli weyday, haddana iyaga waad
ka dhillaysatay, oo weliba waad ka dhergi wey-
day. 29 Oo weliba dhillanimadaadii waad ku sii
badisay dalka reer Kancaan, iyo tan iyo dalka Kal-
day, oo weliba waxaas waad ka dhergi weyday.
30 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Qalbi-
gaagu taag yaraa markaad samaysid waxyaala-
haas oo dhan, waxaas oo ah dhillo caasiyad ah
shuqulkeed! 31 Oo jid kasta madaxiisa waxaad
ka dhisataa qudbad, oo jid kastana waxaad ka
samaysataa meel sare, oo weliba ma aadan ahayn
sidii dhillo oo kale, waayo, adigu kirada waad
quudhsataa. 32 Waxaad la mid tahay naag nin
leh oo sinaysata oo niman qalaad ninkeeda uga
hor marta! 33 Iyagu dhillo kasta hadiyad bay
siiyaan, laakiinse adigu waxaad hadiyadahaaga
siisaa kuwa ku caashaqa oo dhan, oo laaluush

baad u siisaa inay dhinac kasta kaaga yimaadaan
dhillanimadaada aawadeed. 34 Oo adigu naa-
gaha kale waad ka duwan tahay xagga dhillan-
imadaada, waayo, laguuma soo raaco in lagaa
sinaysto aawadeed, oo kiro baad u siisaa, iyadoo
aan ciduna kiro ku siin, oo sidaas daraaddeed
waad ka duwan tahay dhillooyinka kale oo dhan.

35 Haddaba dhillo yahay, bal erayga Rabbiga
maqal: 36 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Nijaastaadii way shubantay, oo cawradaadiina
daahaa lagaga qaaday dhillanimadaadii aad
kuwii ku caashaqay ka dhillaysanaysay, iyo
sanamyada waxyaalahaaga karaahiyada ah oo
dhan, iyo dhiiggii carruurtaada oo aad iyaga
siisay. 37 Haddaba sidaas daraaddeed waxaan
soo wada ururin doonaa kuwii ku caashaqay
oo aad la raaxaysatay oo dhan, iyo kuwa aad
jeclaatay oo dhan, iyo kuwa aad necbaatay
oo dhan. Kulligood dhinac kastaan kaaga
soo ururin doonaa, oo cawradaadana iyagaan
daaha uga qaadi doonaa, si ay cawradaada
oo dhan u arkaan. 38 Oo waxaan kuu xukumi
doonaa sida naagaha raggooda ka dhillooba
iyo kuwa dhiigga daadiya loo xukumo oo kale;
oo waxaan kugu ridi doonaa dhiigga cadhada
iyo masayrka. 39 Oo weliba waxaan kugu ridi
doonaa gacantooda, oo iyaguna qudbaddaada
way dumin doonaan, oo meelahaaga sarsarena
way burburin doonaan, oo weliba dharkay kaa
furan doonaan, oo jowharadahaaga qurxoonna
way kaa qaadan doonaan, oo waxay kaa tegi
doonaan adigoo qaawan oo aan dednayn. 40 Oo
weliba guutay kugu kicin doonaan, wayna

ku dhagxin doonaan, oo seefahooday kugu
mudhbixin doonaan. 41 Oo guryahaagana dab
bay ku gubi doonaan, oo iyadoo ay naago badanu
indhaha kugu hayaan ayay xukummo kugu
samayn doonaan, oo aniguna waxaan kaa dhigi
doonaa inaad dhillaysiga ka joogsatid, oo mar
dambe kiro ma aad bixin doontid. 42 Sidaasaan
cadhadayda xaggaaga ku dhammaystiri doonaa,
oo masayrkayguna wuu kaa tegi doonaa, oo
aniguna waan xasilli doonaa. Oo innaba mar
dambe ma aan xanaaqi doono. 43 Adigu wakhtigii
yaraantaada sooma aadan xusuusan, laakiinse
waxyaalahaas oo dhan waad igaga xanaajisay,
oo sidaas daraaddeed ayaan jidkaaga madaxaaga
kaga abaalmarin doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga
ahu leeyahay, oo sharkaas waxyaalahaaga
karaahiyada ah oo dhan kuma aad sii dari
doontid.

44 Bal ogow, mid kasta oo maahmaahyo ku
maahmaahaaba wuxuu kuugu maahmaahi
doonaa maahmaahyadan isagoo leh, Sida ay
hooyadu tahay ayaa gabadheeduna tahay.
45 Waxaad tahay gabadhii hooyadaa oo ninkeeda
iyo carruurteedaba nacda, oo weliba waxaad
tahay walaashii walaalahaa oo nimankoodii
iyo carruurtoodiiba nacay. Hooyadaa waxay
ahayd reer Xeed, oo aabbahaana wuxuu ahaa
reer Amor. 46 Oo walaashaada kaa weynuna
waa Samaariya, ta iyada iyo gabdhaheeduba
bidixdaada deggan yihiin, oo walaashaada kaa
yaruna waa Sodom ta iyada iyo gabdhaheeduba
midigtaada deggan yihiin. 47 Jidadkoodii kuma
aadan socon oo waxyaalahoodii karaahiyada

ahaa oo kalena ma aadan samayn, laakiinse taasu
wax yar bay kula noqotay, oo iyaga jidadkaagii
oo dhan waad kaga sii darnayd. 48 Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan
ku dhaartaye, Waxa adiga iyo gabdhahaagu
aad samayseen oo kale walaashaa Sodom iyo
gabdhaheeduba ma ay samayn. 49 Bal eeg,
walaashaa Sodom dembigeedu sidan buu ahaa.
Iyada iyo gabdhaheeduba waxay lahaayeen
kibir, iyo cunto faro badan, iyo raaxo barwaaqo
ah, laakiinse masaakiinta iyo saboolka baahan
gacmahooda ma ay taageeri jirin. 50 Oo weliba
iyagu way isla madax weynaadeen, oo hortayday
karaahiyo ku sameeyeen, sidaas daraaddeed
markaan waxaas arkay ayaan fogeeyey. 51 Oo
xataa dembigaaga badhkiis Samaariya ma ay
samayn, laakiinse waxyaalahaaga karaahiyada
ah waad ka sii badisay kuweeda, oo walaalahaana
waxaad xaq kaga dhigtay waxyaalahaagii
karaahiyada ahaa oo aad samaysay oo dhan.
52 Bal adigu ceebow, waayo, walaalahaa waad
xukuntay, maxaa yeelay, waxaad samaysay
wax karaahiyadoodii ka sii daran, oo iyagu
way kaa xaq badan yihiin. Haddaba facsharan,
oo ceebow, waayo, waxaad xaq ka dhigtay
walaalahaa. 53 Waxaan dib u soo celin doonaa
maxaabiistoodii, kuwaas oo ah maxaabiistii
Sodom iyo gabdhaheeda, iyo maxaabiistii
Samaariya iyo gabdhaheeda, iyo maxaabiistaada
iyaga dhex jooga, 54 si aad u ceebowdid, oo
aad ugu facsharantid wixii aad samaysay oo
dhan, waayo, waxaad iyaga u tahay qalbi
qabowjis. 55 Markaasaa walaalahaa Sodom iyo

gabdhaheedu ay sidoodii hore ku soo noqon doonaan, oo Samaariya iyo gabdhaheeduna ay sidoodii hore ku soo noqon doonaan, oo adiga iyo gabdhahaaguna aad sidiinnii hore ku soo
noqon doontaan. 56 Waayo, walaashaa Sodom afkaagu kama hadlin waagii aad kibirsanayd,
57 intaan xumaantaada daaha laga qaadin, sidii markii gabdhaha Suuriya iyo inta hareerahooda ku wareegsan oo dhan, iyo xataa gabdhaha reer Falastiin ay ku caayeen iyagoo dhan kastaba kaa
quudhsada. 58 Rabbigu wuxuu leeyahay, Adiga sharkaagii iyo waxyaalahaagii karaahiyada
ahaaba waa lagugu ciqaabay. 59 Waayo, wuxuu Sayidka Rabbiga ahu leeyahay, Waxaan kugu samayn doonaa sidaad samaysay oo kale, waayo, adigu dhaartii waad quudhsatay markaad axdigii
jebisay. 60 Habase ahaatee axdigaygii aan yaraantaadii kula dhigtay waan soo xusuusan doonaa, oo weliba waxaan kula samaysan
doonaa axdi weligiis ah. 61 Oo markaasaad jidadkaagii soo xusuusan doontaa, oo waad isku ceeboobi doontaa markaad qaabbishid walaalahaa, ta kaa weyn iyo ta kaa yarba, oo inay gabdho kuu noqdaan baan kuu siin doonaa,
laakiinse axdigaaga kugu siin maayo. 62 Aniguna axdigaygaan kula adkaysan doonaa, oo adiguna waxaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga
ahay, 63 si aad wax u soo xusuusatid, oo aad u facsharantid, oo aadan afkaagana mar dambe u kala qaadin ceebtaada aawadeed, markaan kaa wada cafiyo wixii aad samaysay oo dhan, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

17

Laba Gorgor Iyo Geed Canab Ah

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isa-
goo leh, 2 Wiilka Aadamow, halxidho, oo reer binu
Israa'iil masaal kula hadal, 3 oo waxaad ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Waxaa Lubnaan yimid gorgor weyn oo baadad
waaweyn oo baalashiisu dheerdheer yihiin, oo
baalal badan oo kala midab ah leh, oo wuxuu
qaatay intii ugu sarraysay oo geedka kedarka
la yidhaahdo. 4 Oo wuxuu jaray laamihiisii
yaryaraa, ta ugu korraysa, oo dal baayacmushtar
badan geeyey, oo wuxuu dhigay magaalo baay-
acmushtariyaal. 5 Markaasuu qaatay iniinihii
dalka, wuuna ku dhex beeray beer wanaagsan,
oo wuxuu ag dhigay biyo badan dhinacood oo u
qotomiyey sidii geed safsaf ah. 6 Oo iyana way
kortay, oo waxay noqotay geed canab ah oo fidsan
laakiinse sarajooggiisu gaaban yahay oo laami-
hiisu xaggiisa u soo noqdeen, oo xididdadiisuna
isagay ka hooseeyeen, oo saasuu geedcanab u
noqday, oo uu laamo u soo bixiyey, oo uu caleemo
cagaar ah u soo saaray. 7 Oo weliba waxaa kaloo
jiray gorgor kale oo weyn, oo baadad waaweyn,
oo baalashiisu ay badan yihiin, oo bal eeg, geed-
kan canabka ahu xididdadiisuu xaggiisa u soo
leexiyey, oo laamihiisiina xaggiisuu u soo bixiyey
si uu uga waraabiyo meel ka leexsan meeshii
lagu dhex beeray. 8 Waxaa lagu beeray ciid
wanaagsan oo biyo badan u dhow, si uu laamo u
soo bixiyo, oo uu midho u dhalo, oo uu geedcanab

wanaagsan u noqdo aawadeed. 9 Waxaad ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Miyaa geedkaasu liibaani doonaa? Miyuusan xi-
diddadiisa rujin doonin, oo uusan midhihiisa u
googooyn doonin si uu u engego, oo caleemihiisa
cagaarka ah oo dhammu ay u engegaan, in kastoo
aan xoog weyn amase dad tiro badanu xididdadi-
isa rujin? 10 In kastoo la beeray miyuu liibaani
doonaa? Oo miyuusan kulligiis engegi doonin
markii dabaysha bari ay taabato? Meeshii lagu
beeray wuu ka engegi doonaa.
11 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 12 Haddaba waxaad reerka caasiy-
oobay ku tidhaahdaa, War miyaydaan waxyaala-
haas micnahooda garanayn? Waxaad ku tidhaah-
daa, Bal eega, boqorkii Baabuloon Yeruusaalem
buu yimid, oo wuxuu kaxaystay boqorkeedii iyo
amiirradeediiba, oo Baabuloon buu u watay.
13 Oo boqorka farcankiisiina wuu watay, oo axdi
buu la dhigtay, oo dhaar buu isagii marsaday,
oo weliba wuxuu kaloo kaxaystay dalka raggi-
isii xoogga badnaa, 14 si ay boqortooyadu u sii
hoosayso, oo ayan marnaba kor isu qaadin, laaki-
inse ay u sii taagnaato axdigiisa oo ay dhawrto
aawadiis. 15 Laakiinse isagu wuu ku caasiyoobay
markuu ergooyinkiisii Masar ugu diray si ay is-
aga u siiyaan fardo iyo dad faro badan. Miyuu
liibaanayaa? Kii waxyaalahaas oo kale sameeyaa
miyuu baxsan doonaa? Amase intuu axdiga je-
biyo miyuu baxsan doonaa? 16 Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaar-
taye, sida xaqiiqada ah meesha uu deggan ya-
hay boqorkii isaga boqorka ka dhigay, oo uu is-

agu dhaartiisii quudhsaday, oo uu weliba axdigi-
isii jebiyey, isaga qudhdiisa ayuu Baabuloon gu-
daheeda kula dhiman doonaa. 17 Oo Fircoon
iyo ciidankiisa xoogga badan, iyo guuto badan
toona isaga dagaalka kuma ay taageeri doonaan
marka tuulmo la tuulo, oo qalcado la dhiso si
dad badan loo baabbi'iyo. 18 Maxaa yeelay, is-
agu dhaartii wuu quudhsaday markuu axdigii
jebiyey, oo intuu gacantiisa ku dhaartay ayuu
haddana waxyaalahaas oo dhan sameeyey, oo
sidaas aawadeed innaba ma uu baxsan doono.
19 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, sida xaqi-
iqada ah dhaartaydii uu quudhsaday iyo axdigay-
gii uu jebiyey ayaan madaxiisa kaga abaalmarin
doonaa. 20 Oo korkiisaan ku kala bixin doonaa
shabaggayga, oo isagaa dabinkayga lagu soo qa-
ban doonaa, oo Baabuloon waan keeni doonaa,
oo xadgudubkii uu igu xadgudbay aawadiis ayaan
isaga halkaas kula xaajoon doonaa. 21 Oo kuwiisa
qaxay ee guutooyinkiisa oo dhammuba seef bay
ku le'an doonaan, oo inta ka hadhaana waxay
u kala firdhi doonaan qalbadaha oo dhan, oo
markaasaad ogaan doontaan inaan aniga Rab-
biga ahu waxan ku hadlay.

22 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Weliba waxaan qaadan doonaa geedkedarka
dheer laantiisa ugu sarraysa, oo meel baan ka
taagi doonaa, oo waxaan gooyn doonaa mid
curdan ah oo ka mid ah laamihiisa yaryar oo
ugu korreeya, oo waxaan ku dul beeri doonaa
buur dheer oo sare. 23 Buurta dheer oo dalka
reer binu Israa'iil ayaan ku beeri doonaa, oo

waxay soo bixin doontaa laamo, oo midhona
way dhali doontaa, oo waxay noqon doontaa
geedkedar wanaagsan, oo waxaa hoostiisa ku
hoyan doona haad cayn kasta ah, oo waxay
degganaan doonaan hooska laamihiisa. 24 Oo
dhirta duurka ku taal oo dhammuna waxay wada
ogaan doonaan in aniga Rabbiga ahu aan geedkii
sare hoos u dejiyey, oo aan geedkii hoose kor u
qaaday, iyo inaan geedkii qoyanaa qallajiyey, oo
aan geedkii qallalnaa magooliyey. Aniga Rabbiga
ah ayaa saas ku hadlay oo saas sameeyey.

18

Naftii Dembaabtaa Way Dhiman Doontaa

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Maxaad ula jeeddaan markaad maah-
maahdan dalka reer binu Israa'iil ugu maah-
maahdaan, idinkoo leh, Aabbayaashu waxay
cuneen canab dhanaan, oo carruurta ilkahood-
iina way saliilyoodeen? 3 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye in-
aydaan mar dambe maahmaahdan dalka reer
binu Israa'iil kaga dhex maahmaahi doonin. 4 Bal
eega, nafaha oo dhan anigaa iska leh, oo sida nafta
aabbuhu ay taydii u tahay ayaa tan wiilkuna ay
taydii u tahay, haddaba naftii dembaabtaa way
dhiman doontaa. 5 Laakiinse haddii nin xaq ya-
hay oo uu waxa xaqa ah oo qumman sameeyo,
6 oo uusan buuraha wax ku cunin, ama uusan
indhihiisa sanamyada reer binu Israa'iil kor ugu
taagin, ama uusan naagta deriskiisa nijaasayn,

ama uusan naag xayl qabta u dhowaan, [7] oo uu-
san cidna dulmin, laakiinse uu kii wax ka deyn-
tay rahaamaddiisii u celiyey, oo uusan waxba
xoog ku boobin, oo uu cuntadiisiina mid gaa-
jaysan siiyey, oo uu kii qaawanna dhar huwiyey,
[8] ama uusan korsaar wax ku bixin, oo uusan
ribo cidna ka qaadan, oo uu yahay mid gacanti-
isa xumaanta dib uga celiya, oo si caddaalad ah
ugu garsooray nin iyo nin kale, [9] oo uu qaynu-
unnadayda ku socday, oo uu xukummadayda u
xajiyey si uu wax qumman u sameeyo, kaasu
waa xaq, oo hubaal wuu noolaan doonaa, ayaa
Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. [10] Oo ninkaasu
hadduu dhalo wiil tuug ah, oo gacankudhiigle
ah, amase wax waxyaalahaas la mid ah sameeya,
[11] oo uusan waxyaalaha waajibka ku ah samayn,
laakiinse uu buuraha wax ku cunay, oo uu naagtii
deriskiisana nijaaseeyey, [12] oo uu miskiinka iyo
saboolka baahan dulmay, oo uu xoog wax ku
boobay, oo uusan cidna rahaamad u celin, oo
uu indhihiisana sanamyada kor ugu taagay, oo
uu wax karaahiya ah sameeyey, [13] oo uu korsaar
wax ku bixiyey, oo uu cid kale ribo ka qaatay,
kaasu miyuu noolaanayaa? Isagu noolaan maayo,
waayo, waxyaalahaas karaahiyada ah oo dhan
ayuu sameeyey, hubaal wuu dhiman doonaa,
oo dhiiggiisuna isaguu dul saarnaan doonaa.
[14] Haddaba bal eeg, kaasu hadduu dhalo wiil
dembigii aabbihiis sameeyey oo dhan arka, oo
uu markaas cabsado, oo aan waxaas oo kale
samayn, [15] oo uusan buuraha wax ku cunin,
ama uusan indhihiisa sanamyada reer binu Is-
raa'iil kor ugu taagin, oo uusan naagta deriski-

isa nijaasayn, [16] ama uusan cidnaba dulmin, oo
uusan rahaamadda qaadan, oo uusan waxba
xoog ku boobin, laakiinse uu cuntadiisa kii gaa-
jaysan siiyey, oo kii qaawanna dhar huwiyey,
[17] oo uu gacantiisana masaakiinta dib uga celiyey,
oo uusan korsaar amase ribo cidna ka qaadan,
oo uu xukummadayda sameeyey, oo uu qaynu-
unnadayda ku socday, kaasu xumaantii aabbi-
hiis sameeyey aawadeed uma dhiman doono,
hubaalse wuu noolaan doonaa. [18] Laakiinse aab-
bihiis xumaantiisuu ku dhex dhiman doonaa,
maxaa yeelay, isagu si nac weyn ayuu wax u dul-
may, oo walaalkiisna xoog buu wax kaga boobay,
oo dadkiisana wax aan wanaagsanayn buu ku
dhex sameeyey. [19] Laakiinse idinku waxaad
tidhaahdaan, Wiilku muxuu u qaadan waayaa
xumaantii aabbihiis? Wiilku hadduu sameeyo
waxa xaqa ah oo qumman, oo uu qaynuunna-
dayda oo dhan xajiyey, oo uu wada sameeyey,
hubaal wuu noolaan doonaa. [20] Nafta dem-
baabtaa way dhiman doontaa. Wiilku ma uu
qaadan doono xumaanta aabbaha, aabbuhuna
ma uu qaadan doono xumaanta wiilka. Ka
xaqa ah xaqnimadiisaa dul saarnaan doonta,
oo ka sharka lehna sharnimadiisaa dul saar-
naan doonta. [21] Laakiinse ka sharka lihi had-
duu dembiyadiisii uu sameeyey oo dhan ka
soo noqdo, oo uu qaynuunnadayda oo dhan
wada xajiyo, oo uu waxa xaqa ah oo qumman
sameeyo, hubaal kaasu wuu noolaan doonaa,
mana dhiman doono. [22] Oo xadgudubyadiisii uu
sameeyey oo dhan midna looma soo xusuusan
doono. Wuxuu ku noolaan doonaa xaqnimadiisii

uu sameeyey. 23 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Anigu miyaan innaba sharrowga dhi-
mashadiisa ku farxaa? Sowse kama aan je-
cli inuu jidkiisa ka soo noqdo oo uu noolaado?
24 Laakiinse ka xaqa ahu hadduu xaqnimadi-
isa ka leexdo, oo uu xumaan sameeyo, oo uu
wada sameeyo waxyaalaha karaahiyada ah ee
uu sharrowgu sameeyo oo dhan, markaas miyuu
sii noolaan doonaa? Waxyaalihii xaqa ahaa ee
uu sameeyey oo dhan innaba lama soo xusuu-
san doono, oo wuxuu ku dhex dhiman doonaa
xadgudubkiisii uu xadgudbay, iyo dembigiisii uu
dembaabay. 25 Laakiinse idinku waxaad tidhaah-
daan, Sayidka jidkiisu ma qummana, haddaba
reer binu Israa'iilow, bal i maqla. Sow jid-
kaygu ma qummana? Sow jidadkiinnu ma aha
kuwa aan qummanaynu? 26 Marka ka xaqa
ahu uu xaqnimadiisa ka leexdo, oo uu xumaan
sameeyo, oo uu taas ku dhinto, wuxuu ku dhi-
man doonaa xumaantii uu sameeyey. 27 Haddaba
sharrowgu markuu sharnimadiisii uu sameeyey
ka soo noqdo, oo uu waxa xaqa ah ee qum-
man sameeyo, markaasuu naftiisa badbaadin
doonaa. 28 Isagu wuu fiirsadaa, oo xadgudubyadi-
isii uu sameeyey oo dhan wuu ka soo noq-
daa, oo sidaas aawadeed hubaal wuu noolaan
doonaa, mana dhiman doono. 29 Laakiinse reer
binu Israa'iil waxay yidhaahdaan, Sayidka jid-
kiisu ma qummana. Reer binu Israa'iilow, sow
jidadkaygu ma qummana? Sow jidadkiinnu ma
aha kuwa aan qummanaynu? 30 Sidaas daraad-
deed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer
binu Israa'iilow, anigu midkiin kastaba wax-

aan u xukumi doonaa siday jidadkiisu ahaay-
een. Haddaba soo noqda, oo xadgudubyadiinnii
oo dhan ka soo noqda, si ayan xumaantu halli-
gaaddiinnii u noqon. 31 Xadgudubyadiinnii aad
xadgudubteen oo dhan iska xoora, oo waxaad
yeelataan qalbi cusub iyo ruux cusub, waayo, reer
binu Israa'iilow, bal maxaad u dhimanaysaan?
32 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Anigu innaba kii dhinta dhimashadiisa kuma
farxo, haddaba soo noqda oo noolaada.

19

U Baroorashadii Amiirrada Reer Binu Israa'iil

1 Oo weliba waxaad u baroorataa amiirrada
reer binu Israa'iil, 2 oo waxaad tidhaahdaa, Hooy-
adaa maxay ahayd? Gool bay ahayd! oo libaaxyay
dhex jiiftay, oo waxay dhasheedii ku dhex korisay
libaaxyo yaryar. 3 Oo dhasheedii midkood ayay
korisay, oo wuxuu noqday libaax aaran ah, oo
wuxuu bartay sida ugaadha loo qabsado, dad bu-
una cunay. 4 Quruumihii baa warkiisii maqlay,
oo waxaa isagii lagu qabtay godkoodii, oo dalkii
Masar bay qabatooyin ku keeneen. 5 Haddaba
iyadu markay isagii wax badan sugtay oo ay
ka rajo beeshay waxay qaadatay mid kale oo
dhasheedii ah, oo waxay ka dhigtay libaax aaran
ah. 6 Oo isaguna libaaxyaduu dhex socday, oo
wuxuu noqday libaax aaran ah, oo wuxuu bar-
tay sida ugaadha loo qabsado, dad buuna cunay.
7 Qalcadahoodii buu yiqiin, oo magaalooyinkoodi-
ina cidla buu ka dhigay, oo dalkii iyo wixii dhexdi-
isa ka buuxayba baabba' bay noqdeen, waana
codka cidiisa aawadiis. 8 Markaasaa quruumihii

dhinac kasta kaga keceen oo gobolladii oo dhan ka
soo hujuumeen, oo shabaggoodii bay ku kor kala
bixiyeen, oo godkoodaa lagu qabtay. 9 Oo intay
qabatooyin ku qabteen ayay khafas ku rideen, oo
boqorkii Baabuloon bay u keeneen, oo waxay ku
rideen qalcado xoog badan si aan codkiisa mar
dambe buuraha reer binu Israa'iil looga maqlin.
10 Hooyadaa waxay ahayd sidii geed canab
ah oo dhiiggaaga ku dhex jira oo biyo lagu ag
beeray. Biyaha badan daraaddood ayay wax
midho badan iyo laamo miidhan ah u noqo-
tay. 11 Oo waxay lahayd laamo adadag oo ulo
u ah kuwa xukunka hayay, oo sarajooggeeduna
wuxuu ka sii sara maray geedaha laamahooda
waaweyn, oo dhererkeedu wuxuu la muuqday
laameheeda badan aawadood. 12 Laakiinse iyadii
cadhaa lagu rujiyey, oo dhulkaa lagu soo xooray,
oo dabayshii bari ayaa midheheedii qallajisay,
laameheedii adadkaana way jajabeen oo en-
gegeen, oo dab baa iyagii baabbi'iyey. 13 Oo had-
dana waxaa iyadii lagu dhex beeray cidlada, taa-
soo ah dhul engegan oo oommanaa. 14 Oo dab baa
laameheedii ka soo dhex baxay, oo midhaheedii
dhammeeyey, oo sidaas aawadeed iyadu ma leh
laan adag oo ul wax lagu xukumo noqon karta.
Tanu waa baroorasho, oo baroorashay u noqon
doontaa.

20

Caasinimadii Reer Binu Israa'iil

1 Oo sannaddii toddobaad, bisheedii shanaad,
maalinteedii tobnaad ayaa odayaashii reer binu
Israa'iil qaarkood u yimaadeen inay Rabbiga

wax weyddiistaan, oo hortayday fadhiisteen.
2 Haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo
leh, 3 Wiilka Aadamow, odayaasha reer binu
Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Ma
waxaad u timaadeen inaad wax i weyddiisataan?
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Noloshaydaan ku dhaartaye inaanan waxaad
i weyddiisataan maqlayn. 4 Wiilka Aadamow, ma
doonaysaa inaad iyaga xukuntid? Ma doonaysaa
inaad iyaga xukuntid? Bal iyaga waxyaalihii
karaahiyada ahaa ee awowayaashood ogeysii,
5 oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Waagii aan reer binu Israa'iil
doortay, oo aan gacantayda kor ugu qaaday oo
aan u dhaartay farcanka reer Yacquub, oo aan
iyaga dalkii Masar dhexdiisa isku baray, oo aan
ugu dhaartay anigoo ku leh, Anigu waxaan ahay
Rabbiga Ilaahiinna ah, 6 waagaas gacantaydaan
kor ugu qaaday oo aan iyaga u dhaartay inaan
dalkii Masar ka soo bixiyo oo aan soo geliyo dal
aan iyaga u soo ilaaleeyey oo caano iyo malab la
barwaaqaysan, kaasoo ah ammaantii dalalka oo
dhan, 7 oo waxaan iyaga ku idhi, Ninkiin kastaaba
waxyaalaha karaahiyada ah ee indhihiisa
ha iska xooro, oo sanamyada Masar ha isku
nijaasaynina. Aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna
ah. 8 Laakiinse way igu caasiyoobeen, oo inay i
maqlaan ayay diideen. Ninkoodna waxyaalihii
karaahiyada ahaa ee indhihiisa iskama xoorin, oo
sanamyadii Masarna kama ay tegin. Markaasaan
idhi, Cadhadaydaan ku kor shubi doonaa, si
aan iyaga dalka Masar dhexdiisa xanaaqayga

ugu dhammaystiro. 9 Laakiinse magacayga
daraaddiis ayaan u shaqeeyey, si uusan ugu
nijaasoobin quruumihii ay dhex joogeen
hortooda, waayo, iyagoo u jeeda ayaan iyaga
isbaray, markaan dalkii Masar ka soo bixiyey.
10 Sidaas daraaddeed ayaan iyaga dalkii Masar ka
soo bixiyey oo cidlada keenay. 11 Oo waxaan iyaga
siiyey qaynuunnadaydii, xukummadaydiina
waan tusay, kuwaasoo ninkii sameeyaaba uu
ku noolaanayo. 12 Oo weliba waxaan siiyey
sabtiyadayda inay ahaadaan calaamad aniga iyo
iyaga noo dhexaysa, si ay u ogaadaan inaan anigu
ahay Rabbiga iyaga quduus ka dhiga. 13 Laakiinse
reer binu Israa'iil way igu caasiyoobeen intii
ay cidlada dhex joogeen. Qaynuunnadaydii
kuma ay socon, oo xukummadaydiina way
diideen, kuwaasoo ninkii sameeyaaba uu
ku noolaanayo, oo sabtiyadaydiina si weyn
bay nijaas ka dhigeen. Markaasaan idhi,
Anigu waxaan korkooda ku shubi doonaa
cadhadayda inta ay cidlada dhex joogaan si aan
u baabbi'iyo. 14 Laakiinse magacayga daraaddiis
ayaan u shaqeeyey, si uusan ugu nijaasoobin
quruumihii ay dhex joogeen hortooda, waayo,
iyagoo u jeeda ayaan soo bixiyey. 15 Oo
weliba gacantaydaan kor ugu qaaday oo ugu
dhaaray cidlada dhexdeedii inaanan geeynayn
dalkii aan siiyey oo caanaha iyo malabka la
barwaaqaysan oo ah ammaantii dalalka oo
dhan, 16 maxaa yeelay, xukummadaydii way
diideen, oo qaynuunnadaydiina kuma ay socon
oo sabtiyadaydii nijaas bay ka dhigeen, waayo,
qalbigoodii wuxuu raacay sanamyadoodii.

17 Habase ahaatee ishaydii way u tudhay
si aanan iyaga u baabbi'in, oo cidladiina
kuma aanan dhex dhammayn. 18 Oo waxaan
carruurtoodii ku idhi intii ay cidladii dhex
joogeen, Qaynuunnada aabbayaashiin ha ku
soconina, oo xukummadoodana ha dhawrina,
oo sanamyadoodana ha isku nijaasaynina.
19 Aniga ayaa ah Rabbiga Ilaahiinna ah.
Qaynuunnadayda ku socda, oo xukummadayda
xajiya oo sameeya, 20 oo sabtiyadayda quduus
ka dhiga, oo iyana waxay ahaan doonaan
calaamad aniga iyo idinka inoo dhexaysa, si
aad u ogaataan inaan anigu ahay Rabbiga
Ilaahiinna ah. 21 Laakiinse carruurtiina way
igu caasiyoobeen, oo qaynuunnadaydiina kuma
ay socon, xukummadaydiina inay sameeyaan
ma xajin, kuwaasoo ninkii sameeyaaba uu ku
noolaanayo, oo sabtiyadaydiina nijaas bay ka
dhigeen. Markaasaan idhi, Cadhadaydaan ku
kor shubi doonaa, si aan xanaaqayga iyaga ugu
dhammaystiro cidlada dhexdeeda. 22 Habase
ahaatee gacantaydii waan ka soo celiyey, oo
magacayga daraaddiis baan u shaqeeyey, si
uusan ugu nijaasoobin quruumaha hortooda,
waayo, iyagoo u jeeda ayaan soo bixiyey.
23 Oo weliba gacantaydaan kor ugu qaaday
oo ugu dhaartay cidlada dhexdeedii inaan
iyaga quruumaha ku kala dhex eryi doono,
oo aan waddammada ku dhex firdhin doono,
24 maxaa yeelay, xukummadaydii ma ay samayn,
laakiinse qaynuunnadaydii way diideen, oo
sabtiyadaydiina nijaas bay ka dhigeen, oo
indhahooduna waxay raaceen sanamyadii

awowayaashood. 25 Oo weliba iyagaan siiyey
qaynuunno aan wanaagsanayn, iyo xukummo
ayan ku noolaan karayn, 26 oo waxaan iyagii ku
nijaaseeyey hadiyadahoodii, maxaa yeelay, dab
bay u dhex marsiiyeen wixii maxal fura oo dhan,
si aan iyaga cidla uga dhigo, si ay u ogaadaan
inaan anigu Rabbiga ahay.
27 Sidaas aawadeed Wiilka Aadamow, waxaad
la hadashaa reer binu Israa'iil, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Weliba taasay awowayaashiin igu caayeen,
wayna igu xadgudbeen. 28 Waayo, markaan dalka
keenay, kaasoo aan gacanta ugu qaaday oo aan
ugu dhaartay inaan iyaga siin doono ayay arkeen
kur kasta oo dheer iyo geed kasta oo weyn, oo
waxay halkaas ku bixiyeen allabaryadoodii, oo
qurbaankoodii iga cadhaysiiyey ayay halkaas ku
soo bixiyeen, oo weliba halkaasay caraftoodii ud-
goonayd ku sameeyeen, oo halkaasay qurbaan-
nadoodii cabniinka ku daadiyeen. 29 Markaasaan
ku idhi, Meesha sare oo aad tagtaan maxay tahay?
Ilaa maantadan la joogo waxaa magaceeda la yid-
haahdaa *Baamaah.

Xukun Iyo Dib U Soo Celin

30 Sidaas daraaddeed waxaad reer binu Israa'iil
ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Ma waxaad isu nijaasaysaan sidii
awowayaashiin isu nijaaseeyeen oo kale? Oo
ma waxaad ka daba gashaan waxyaalahooda
karaahiyada ah sida naag ninkeed ka dhillowda
oo kale? 31 Oo markaad hadiyadihiinna bixisaan,

* **20:29** Baamaah = Meel sare

oo aad wiilashiinna dabka dhex marsiisaan
ma waxaad isku nijaasaysaan sanamyadiinna
oo dhan ilaa maantadan la joogo? Haddaba
reer binu Israa'iilow, miyaan maqlaa waxaad
i weyddiisanaysaan? Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye,
Maqli maayo waxaad i weyddiisataan. 32 Oo
waxa maankiinna soo galaana innaba ma
ay ahaan doonaan, waayo, waxaad isku
tidhaahdaan, Annagu waxaannu noqon doonnaa
sida quruumaha kale, iyo sida qolooyinka
waddammada deggan oo kale si aannu qoryo
iyo dhagax ugu adeegno. 33 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye,
hubaal boqor baan idiinku ahaan doonaa gacan
xoog badan iyo dhudhun fidsan iyo cadho la
soo daadshay, 34 oo dadyowga waan idinka
soo dhex bixin doonaa, oo waddammadii aad
ku kala dhex firidheen waxaan idinkaga soo
ururin doonaa gacan xoog badan iyo dhudhun
fidsan iyo cadho la soo daadshay. 35 Oo
waxaan idiin keeni doonaa cidlada dadyowga,
oo halkaasaan fool ka fool idinkula xaajoon
doonaa. 36 Sidii aan awowayaashiin cidladii
dalka Masar ugula xaajooday oo kale ayaan
idinkana idiinla xaajoon doonaa, ayaa Sayidka
Rabbiga ahu leeyahay. 37 Oo waxaan idin soo
marin doonaa usha hoosteeda, oo axdigaan
idinku xidhi doonaa. 38 Markaasaan idinka
dhex sooci doonaa caasiyiinta iyo kuwa igu
xadgudba. Waxaan iyaga ka soo bixin doonaa
dalka ay qariib ahaanta u joogaan, laakiinse
dalka reer binu Israa'iil sooma ay geli doonaan,

oo idinkuna waxaad ogaan doontaan inaan anigu
Rabbiga ahay. 39 Reer binu Israa'iilow, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Haddeydnan
i dhegaysanayn, taga, oo haddan iyo hadda
dabadeedba midkiin kastaaba sanamyadiisa
ha u adeego, laakiinse waa inaydaan magacayga
quduuska ah mar dambe nijaas kaga dhigin
hadiyadihiinna iyo sanamyadiinna. 40 Waayo,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer binu
Israa'iil oo dhan kulligoodba dalka dhexdiisa
ayay iigu adeegi doonaan buurtayda quduuska
ah taasoo ah buurta dheer ee dalka reer binu
Israa'iil, oo halkaasaan iyaga ku aqbali doonaa.
Oo halkaasaan qurbaannadiinna iyo inta ugu
horraysa ee hadiyadihiinna, iyo waxyaalihiinna
quduuska ah oo dhanba idinku weyddiisan
doonaa. 41 Oo sida caraf udgoon baan idiin aqbali
doonaa markaan dadyowga idinka soo dhex
bixiyo oo aan waddammadii aad ku kala dhex
firidheen idinka soo ururiyo, oo dhexdiinnaan
quduus ku ahaan doonaa quruumaha hortooda.
42 Oo waxaad ogaan doontaan inaan anigu
Rabbiga ahay, markaan idin dhex keeno dalka
reer binu Israa'iil, kaasoo ah dalkii aan gacanta
ugu qaaday awowayaashiin oo aan ugu dhaartay
inaan iyaga siinayo. 43 Oo halkaasaad jidadkiinnii
iyo falimihiinnii aad isku nijaasayseenba ku
soo xusuusan doontaan, oo waxyaalihiinnii
sharka ahaa ee aad samayseen oo dhan ayaad
isu nici doontaan. 44 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Reer binu Israa'iilow, iyadoo aan ahayn
sidii jidadkiinnii sharka ahaa ay ahaayeen, amase
sidii falimihiinnii qudhunka ahaa ay ahaayeen,

markaan magacayga aawadiis idiinku shaqeeyo ayaad ogaan doontaan inaan anigu Rabbiga ahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Dhanka Koonfureed

45 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 46 Wiilka Aadamow, wejigaaga xagga
koonfureed u sii jeedi, oo hadal xagga koonfureed
ka gees ah ku hadal, oo waxaad wax ka sii sheeg-
taa kaynta duurka xagga koonfureed ku taal;
47 oo waxaad kaynta koonfureed ku tidhaahdaa,
Rabbiga eraygiisa maqal: Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Bal ogow, dab baan kugu dhex
shidi doonaa, oo wuxuu wada baabbi'in doonaa
geed kasta oo qoyan oo dhexdaada ku yaal iyo
geed kasta oo qallalanba. Ololka ololayana lama
demin doono, oo weji kasta oo tan iyo xagga koon-
fureed iyo ilaa xagga woqooyi joogaana isaguu
ku guban doonaa. 48 Oo binu-aadmiga oo dham-
muna waxay wada arki doonaan in aniga Rabbiga
ahu aan dabkaas shiday, oo innaba lama demin
doono. 49 Markaasaan idhi, Sayidow, Rabbiyow,
waxay iga yidhaahdaan, Sow isagu masaalooyin
kuma hadlin?

21

Baabuloon Oo Ah Seeftii Xukunka Rabbiga

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, wejigaaga xagga
Yeruusaalem u sii jeedi, oo hadal xagga meelaha
quduuska ah ka gees ah ku hadal, oo waxaad
wax ka sii sheegtaa dalka reer binu Israa'iil. 3 Oo
waxaad dalka reer binu Israa'iil ku tidhaahdaa,
Rabbigu wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu col baan

kugu ahaye, oo intaan seeftayda galkeeda ka soo
bixiyo ayaan kan xaqa ah iyo sharrowgaba kaa
baabbi'in doonaa. 4 Seeftaydu intay galkeeda ka
soo baxdo ayay wada baabbi'in doontaa binu-
aadmiga oo dhan tan iyo koonfur iyo ilaa woqooyi
inta ka dhex leh, maxaa yeelay, anigu waxaan
markaas kaa baabbi'in doonaa kan xaqa ah iyo
sharrowgaba. 5 Oo binu-aadmiga oo dhammuba
waxay wada ogaan doonaan in aniga Rabbiga ahu
aan seeftaydii galkeedii ka soo bixiyey, oo mar
dambena dib uma ay noqon doonto. 6 Haddaba
Wiilka Aadamow, taah. Qalbijab iyo si qadhaadh
hortooda ugu taah. 7 Oo markay kugu yidhaah-
daan, War maxaad la taahaysaa? waxaad ugu
jawaabtaa, Waxaan la taahayaa warka soo socda
aawadiis. Qalbi kastaaba waa dhalaali doonaa,
oo gacan kastaaba way taag gabi doontaa, oo naf
kastaaba way qalbi jabi doontaa, oo qof kasta
jilbihiisu sida biyo oo kale ayay u tabaryaraan
doonaan. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Bal eega, way soo socotaa, wayna ahaanaysaa.

8 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 9 Wiilka Aadamow, wax sii sheeg, oo
waxaad tidhaahdaa, Rabbigu wuxuu leeyahay,
Waxaad tidhaahdaa, Seef, seef baa la afeeyey, oo
weliba waa la safeeyey. 10 Waxaa loo afeeyey inay
aad wax u layso, oo waxaa loo safeeyey inay sida
hillaac u dhalaasho. Haddaba miyaynu rayray-
naa? Usha wiilkaygu waxay quudhsataa geed
kasta. 11 Oo seefta waxaa loo dhiibay in la safeeyo
si wax loogu isticmaalo. Seefta waxaa loo soo
afeeyey oo loo soo safeeyey in gacanta loo geliyo

kan wax laaya. 12 Wiilka Aadamow, qayli oo
barooro, waayo, waxay ku kor dhici doontaa dad-
kayga, oo waxay ku kor dhici doontaa amiirrada
reer binu Israa'iil oo dhan. Iyaga iyo dadkaygaba
seeftaa loo dhiibay. Haddaba sidaas aawadeed
bowdadaada u dharbaax. 13 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Waxaa jira tijaabin, oo maxaa
jiri doona xataa hadday usha wax quudhsata
aanay mar dambe sii jiri doonin? 14 Haddaba
sidaas daraaddeed, Wiilka Aadamow, wax sii
sheeg, oo sacabbada isku dhufo. Seeftu saddex
jeer ha dhacdo, taasoo ah seefta wax lagu laayo,
oo kan weyn laysa oo gelaysa xataa qolladahooda.
15 Seefta ayaan irdahooda oo dhan ku cabsiiyey, si
uu qalbigoodu u dhalaalo, oo ay kufiddoodu u sii
badato. Sida hillaac baa loo dhalaashay oo waxaa
loo safeeyey waxlaynta aawadeed! 16 Dadka
ururi, xagga midigta u jeeso, dagaal isu diyaari,
xagga bidixdana u jeeso, wejigaaga dhinac kasta
u jeedi. 17 Aniguna sacabbadaydaan isku dhufan
doonaa, waanan cadhabeeli doonaa. Aniga Rab-
biga ah ayaa saas ku hadlay.

18 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 19 Weliba Wiilka Aadamow, waxaad
taswiir ku tilmaantaa laba jid oo ay seefta bo-
qorka Baabuloon ku iman karto, oo labadooduba
waa inay isku dal ka soo baxaan. Meel ku calaa-
madee, oo waxaad u yeeshaa calaamad ku taal
madaxa jidka magaalada soo gala. 20 Waxaad
taswiirtaa jid ay seeftu ugu iman karto Rab-
baahda reer Cammoon iyo Yeruusaalemta dh-
ufayska leh oo dalka Yahuudah ku dhex taal.

21 Waayo, boqorkii Baabuloon wuxuu soo istaagay
meesha jidadku ku kala leexdaan oo ah labada jid
madaxooda inuu faaliyo aawadeed. Fallaadhihi-
isii wuu ku faaliyey, oo teraafiim ayuu la tasha-
day, oo beer buu fiiriyey. 22 Midigtiisa waxaa
yiil faalkii Yeruusaalem loo faaliyey, inuu wax
lagu jejebiyo dhisto, oo uu afka laynta u furo,
oo uu qaylo aad ugu dhawaaqo, oo uu wax lagu
jejebiyo irdaha ka hor samaysto, oo uu tuulmo
tuulo, oo uu qalcado dhisto. 23 Oo kuwa dhaarta
ku dhaartay waxay hortooda ku noqon doontaa
sida faal aan waxtar lahayn oo kale, laakiinse
isagu xumaantuu soo xusuusan doonaa, si iyaga
lagu qabto aawadeed.

24 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Idinku xumaantiinnii waxaad
ka dhigteen in la soo xusuusto, oo saasaa
xadgudubyadiinnii loo soo bandhigay, oo
sidaasaa dembiyadiinnu falimihiinna oo dhan
uga muuqdaan, maxaa yeelay, waa laydin
soo xusuustay, oo sidaas daraaddeed gacantaa
laydinku qaban doonaa. 25 Oo amiirka reer binu
Israa'iil oo nijaasta iyo sharka ah, oo wakhtigiisu
hadda yimid marka la ciqaabayow, 26 Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu kugu leeyahay, Duubka
iska fur, oo taajka iska qaad. Xaalku sidiisii sii
ahaan maayo. Kan hooseeya sarraysii, oo kan
sarreeya hoosaysii. 27 Anigu waan afgembiyi, oo
afgembiyi, oo afgembiyi doonaa iyada, oo mar
dambena siima ay ahaan doonto, ilaa uu yimaado
kan xaqa u lahu, oo isaga ayaan siin doonaa.

28 Haddaba Wiilka Aadamow, wax sii sheeg, oo

waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu sidaa-
suu reer Cammoon iyo caydoodaba ka leeya-
hay. Adigu waxaad tidhaahdaa, Seef, seef baa
la soo siibay, oo waxaa loo safeeyey waxlaynta
aawadeed, inay sida hillaac u dhalaasho oo ay
wax baabbi'iso, 29 inta ay wax aan waxba ahayn
kuu arkayaan, oo ay wax been ah kugu faaliyaan,
si ay kuugu soo kor daadshaan kuwii la laayay
oo sharka ahaa, oo wakhtigoodii yimid markii la
ciqaabo. 30 Galkeedii ha ku noqoto. Anigu waxaan
kugu xukumi doonaa meeshii lagugu abuuray iyo
dalkii aad ku dhalatay. 31 Oo waxaan kugu soo kor
shubi doonaa dhirifkayga, oo dabkii cadhadayda
ayaan kugu soo afuufi doonaa, oo waxaan gacanta
kuugu ridi doonaa niman doqonna ah oo aad
waxbaabbi'inta u yaqaan. 32 Xaabo baad dabka
u noqon doontaa, oo dhiiggaaguna dalkuu dhex
oolli doonaa, oo mar dambe laguma soo xusuusan
doono, waayo, aniga Rabbiga ah ayaa saas ku
hadlay.

22

Dembigii Yeruusaalem

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Haddaba Wiilka Aadamow, adigu
ma doonaysaa inaad xukunto, ma doonaysaa in-
aad magaalada dhiigga qabta xukunto? Haddaba
waa inaad iyada waxyaalaheeda karaahiyada ah
oo dhan ogeysiisid. 3 Oo waxaad tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad
tahay magaalo dhexdeeda dhiig ku daadisa si
uu wakhtigeedu u yimaado, oo sanamyo iyada u

daran samaysa inay isku nijaasayso. 4 Waxaad
ku eedowday dhiiggii aad daadisay, oo wax-
aad ku nijaasowday sanamyadaadii aad samaysa-
tay, oo wakhtigaagiina waad ka yeeshay inuu
soo dhowaado, oo weliba cimrigaagiina wuu bu-
uxsamay, oo sidaas daraaddeed cay baan quru-
umaha kaaga dhigay, oo majaajilo baan wad-
dammada oo dhan kaaga dhigay. 5 Taada ma-
gaceedu ba'ay ee rabshadu ka buuxdaay, kuwa
kuu dhow iyo kuwa kaa foguba way kugu ma-
jaajiloon doonaan. 6 Bal eeg, amiirrada reer
binu Israa'iil ee ku dhex jooga midkood kastaaba
wuxuu sidii xooggiisu ahaa ku talajiray inuu
dhiig daadiyo. 7 Dhexdaaday aabbe iyo hooyo
ku fududaysteen, oo dhexdaaday shisheeyaha
ku dulmeen, oo dhexdaaday agoonta iyo car-
malka ku dhibeen. 8 Waxyaalahaygii qudu-
uska ahaa waad quudhsatay, oo sabtiyadaydi-
ina nijaas baad ka dhigtay. 9 Waxaa dhex-
daada jooga niman xanta qaada si ay dhiig u
daadiyaan, oo dhexdaada ayay buuraha wax ku
cunaan, oo dhexdaada ayay shar ku sameeyaan.
10 Dhexdaada ayay cawradii aabbahood ku soo
bannaan dhigaan, oo dhexdaada ayay tan xaylka
qabta ku ceebeeyaan. 11 Midba wuxuu karaahiyo
la sameeyaa naagtii deriskiisa, oo mid kalena
wuxuu si shar ah u nijaaseeyaa gabadha uu sod-
dogga u yahay, oo mid kalena wuxuu dhexdaada
ku kufsadaa walaashiis oo ah gabadhii aabbihiis.
12 Dhexdaada ayay laaluush ku qaataan si ay dhiig
u daadiyaan aawadeed, oo waxaad qaadataa ko-
rsaar iyo ribo, oo si hunguri weyn iyo dulmi

ah ayaad uga faa'iidaysataa deriskaaga, oo aniga
waad i illowday, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeya-
hay. 13 Haddaba bal eeg, anigu gacmahaygaan
isugu dhuftaa faa'iidadaadii aad daacadla'aanta
ku heshay, iyo dhiiggii lagugu dhex daadiyey.
14 Wakhtiga aan kula macaamiloon doono miyaa
qalbigaagu u adkaysan karaa, miyaase gacma-
haagu xoog u yeelan karaan? Aniga Rabbiga
ah ayaa saas ku hadlay oo saas samayn doona.
15 Oo quruumahaan kugu dhex eryi doonaa,
oo waddammadaan kugu dhex firdhin doonaa,
wasakhdaadana dhexdaada waan ka baabbi'in
doonaa. 16 Oo waad isku nijaasoobi doontaa
iyadoo ay quruumahu indhaha ku hayaan, oo
waxaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga
ahay.

17 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 18 Wiilka Aadamow, reer binu Is-
raa'iil wasakh bay ii noqdeen, oo kulligood waa
naxaas iyo qasacad iyo bir iyo laxaamad foor-
nada ku dhex jira, oo xataa waa wasakhda
lacagta. 19 Sidaas daraaddeed Sayidka Rab-
biga ahu wuxuu leeyahay, Waxaan idinku soo
ururin doonaa Yeruusaalem gudaheeda, maxaa
yeelay, kulligiin wasakh baad noqoteen. 20 Sida
lacag, iyo naxaas, iyo bir, iyo laxaamad, iyo
qasacad loo soo ururiyo, oo foornada loogu
dhex rido in dabka lagu afuufo si loo dhalaaliyo
aawadeed, sidaas oo kalaan idinku soo wada
ururin doonaa xanaaqayga iyo cadhadayda, oo
halkaasaan idinku ridi doonaa oo aan idinku dha-
laalin doonaa. 21 Hubaal waan idin soo ururin
doonaa oo waxaan idinku soo afuufi doonaa

dabka cadhadayda, oo idinkuna dhexdiisaad ku
dhalaali doontaan. 22 Sida lacagta foornada
dhexdeeda loogu dhalaaliyo ayaad dhexdeeda
ugu wada dhalaali doontaan, oo waxaad ogaan
doontaan in aniga Rabbiga ahu aan cadhadaydii
idinku kor shubay.

23 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 24 Wiilka Aadamow, waxaad Yeru-
usaalem ku tidhaahdaa, Waxaad tahay dal aan la
nadiifin oo aan maalinta dhirifka roob lagu soo
kor dayn. 25 Shirqool bay nebiyadeedu dhexdeeda
ku sameeyeen, sidii libaax ciyaya oo xoog wax ku
qabsada. Nafo dad ayay baabbi'iyeen, oo waxay
iska qaataan khasnad iyo waxyaalo qaali ah, oo
waxay u yeeleen carmallo badan oo dhexdeeda
jooga. 26 Oo wadaaddadeediina sharcigaygii si
xun bay u dhaafeen, oo waxay nijaaseeyeen
waxyaalahaygii quduuska ahaa. Innaba ma ay
kala duwin wixii quduuska ahaa iyo wixii nijaasta
ahaa, oo innaba dadka ma ay barin inay kala
gartaan wixii nadiifta ahaa iyo wixii aan nadi-
ifta ahayn, oo indhahoodana waxay ka qariyeen
sabtiyadaydii, oo anigana dhexdoodaa wax nijaas
ah laygaga dhigay. 27 Amiirradeeda dhex joogaa
waa sida yeey xoog wax ku qabsata oo kale inay
dhiig daadiyaan, iyo inay nafo dad halligaan, si ay
faa'iido daacadla'aan ugu helaan aawadeed. 28 Oo
nebiyadeeduna waxay ku malaaseen dhoobo aan
nuurad lahayn, oo iyagoo aan Rabbigu la hadlin
ayay yidhaahdaan, Sayidka Rabbiga ah ayaa saas
leh, illowse waxay arkeen wax aan waxba ahayn,
oo wax been ah bay iyaga ugu faaliyeen. 29 Dadkii

dalku waxay ku isticmaaleen dulmi, oo wax bay
dheceen, oo masaakiintii iyo saboolkii baahnaa
aad bay u dhibeen, oo xataa shisheeyihii si xun
bay u dulmeen. 30 Oo anigu waxaan dhexdooda
ka doondoonay nin heeraarka kor u dhisa oo
hortayda ku soo istaaga meesha dunsan dalka
aawadiis, si aanan u baabbi'in, laakiinse midna
ma aan helin. 31 Sidaas daraaddeed dhirifkaygaan
ku soo shubay, oo dabkii cadhadayda ayaan ku
baabbi'iyey, oo jidkoodiina madaxoodaan kaga
abaalmariyey, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeya-
hay.

23

Laba Walaala Ah Oo Ganacsada Jirkooda

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, waxaa jiray laba
naagood oo isku hooyo ah. 3 Oo dhillanimo
bay Masar ku sameeyeen, oo intii ay yaryaraay-
een ayay dhilloobeen. Halkaasna naasahoodii
waa lagu tuujiyey, oo halkaasaa ibihii naasaha
ee bikradnimadooda lagu nabareeyey. 4 Oo
labadooda tan weyn waxaa la odhan jiray Aaho-
laah, oo walaasheed magaceeduna wuxuu ahaa
Aaholiibaah, oo kuwaygay noqdeen, oo waxay
dhaleen wiilal iyo gabdho. Haddaba maga-
cyadoodu waa sidan, Aaholaah waa Samaariya,
oo Aaholiibaahna waa Yeruusaalem. 5 Aaholaah
waxay dhillaysatay iyadoo taydii ah, oo waxay
caashaqday kuwii iyada jeclaa ee reer Ashuur
oo deriska la ahaa, 6 kuwaas oo dhar buluug ah
xidhnaa, oo ahaa saraakiil iyo taliyayaal, oo kul-
ligood dhallinyaro suurad wacan ahaa, oo ahaa

fardooley fardo fuushan. 7 Oo iyadu kulligood
bay ka dhillaysatay, kuwaasoo kulligood ahaa
raggii Ashuur ee ugu wacanaa, oo ku alla kii ay
caashaqday iyo sanamyadoodii oo dhanba way
isugu nijaasaysay. 8 Oo iyadu innaba kama ay te-
gin dhillanimadeedii tan iyo markay Masar joog-
tay, waayo, iyadoo yar ayay la seexdeen, oo ibihii
naasaha ee bikradnimadeeda way nabareeyeen,
oo dhillanimadoodii ayay iyada ku kor shubeen.
9 Oo sidaas daraaddeed waxaan u gacangeliyey
kuwii iyada jeclaan jiray ee reer Ashuur oo ay
caashaqday. 10 Kuwaasu cawradeedii bay soo
bandhigeen, oo waxay qaateen wiilasheedii iyo
gabdhaheedii, iyadiina seef bay ku dileen, oo
magaceediina magac xun buu dumarka dhexdi-
isa ku noqday, waayo, xukummo baa lagu soo
dejiyey. 11 Oo walaasheed Aaholiibaahna wax-
aas way aragtay, laakiinse iyadu way kaga sii
darnayd caashaqeedii, oo xagga dhillanimadana
way ka sii darnayd dhillanimada walaasheed.
12 Waxay caashaqday kuwii reer Ashuur ee de-
riska la ahaa, oo ahaa saraakiil iyo taliyayaal si
qurux badan u xidhan, oo ahaa fardooley fardo
fuushan, oo kulligood wada ahaa dhallinyaro su-
urad wacan. 13 Oo anigu waxaan arkay inay
nijaasowday, oo ay labadoodiiba isku jid qaadeen.
14 Dhillanimadeediina way sii kordhisay, waayo,
waxay aragtay niman derbiga ku taswiiran, oo
ahaa taswiirihii reer Kaldayiin oo asal guduu-
dan lagu taswiiray, 15 oo dhexda dhex-xidhyo
ugu xidhan yihiin, oo madaxana duubab la
sibaaqeeyey ugu xidhan yihiin, oo kulligood

la wada moodo amiirro u eg reer Baabuloon
dalkoodu Kalday yahay. 16 Oo isla markii ay arag-
tay ayay caashaqday, oo farriinqaadayaal dalkii
Kalday bay ugu dirtay. 17 Oo reer Baabuloon ayaa
iyada sariirtii caashaqa ugu soo galay, oo dhillan-
imadoodii iyaday ku nijaaseeyeen, oo iyana iya-
gay la nijaasowday, oo nafsaddeediina iyagay
ka go'day. 18 Sidaasay dhillanimadeedii u soo
bandhigtay oo cawradeedii daahay ka qaadday,
markaasaa nafsaddaydii iyada uga go'day sidii
ay nafsaddaydu walaasheed uga go'day oo kale.
19 Laakiinse waxay sii badisay dhillanimadeedii
iyadoo wakhtigii yaraanteeda soo xusuusanaysa
markay dalkii Masar ku dhillowday. 20 Waxay
caashaqday dhillayadeeda uu jiidhkoodu yahay
sida jiidhka dameerrada, oo ay shahwaddooduna
tahay sida shahwadda fardaha oo kale. 21 Oo
sidaas ayaad u soo xusuusatay sharkii yaraan-
taada markay Masriyiintu ibihii naasahaaga ee
yaraantaada nabarayn jireen.

22 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Aaholiibaahay, bal ogow, kuwii
ku caashaqi jiray ayaan kugu soo kicin doonaa,
kuwaasoo ay naftaadu ka go'day, oo iyagaan
dhinac kasta kaaga soo dayn doonaa, 23 kuwaasoo
ah reer Baabuloon, iyo reer Kaldayiin oo dhan, iyo
Feqood, iyo Shooca, iyo Qooca, iyo reer Ashuur
oo dhan oo iyaga la jira, oo kulligood ah rag
dhallinyaro ah oo suurad wacan oo ah saraakiil
iyo taliyayaal, iyo amiirro, iyo rag caan ah, oo
kulligood fardo fuushan. 24 Oo waxay kugula soo
duuli doonaan hub iyo gaadhifardood iyo giraan-

giro iyo guuto dad, oo hareerahaaga oo dhan ayay
kaaga soo kici doonaan iyagoo wata gaashaan
weyn, iyo gaashaan yar, iyo koofiyad bir ah, oo
waxaan iyaga u dhiibi doonaa xukun, oo waxay
kuu xukumi doonaan sida ay xukummadoodu
yihiin. 25 Oo waxaan kugu soo dayn doonaa
xanaaqayga masayrka ah, oo iyaguna cadho bay
kugula macaamiloon doonaan. Waxay kaa gooyn
doonaan sanka iyo dhegaha, oo intii kaa had-
haana seef bay ku dhici doontaa. Waxayna kax-
aysan doonaan wiilashaada iyo gabdhahaagaba,
oo intii kaa hadhana dab baa baabbi'in doona.
26 Oo weliba dharkaaga way kaa wada muruxsan
doonaan, oo jowharadahaaga qurxoonna way
kaa furan doonaan. 27 Oo sidaasaan kaaga joo-
jin doonaa sharkaagii iyo dhillanimadaadii aad
dalka Masar ka keentay, si aadan indhahaaga kor
ugu taagin, oo aadan Masar kol dambe soo xusuu-
san. 28 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Bal eeg, waxaan kugu ridi doonaa gacantii
kuwa aad neceb tahay, iyo gacantii kuwii ay naf-
saddaadu ka go'day. 29 Iyagu si nacayb badan ayay
kugula macaamiloon doonaan, oo wixii aad ku
hawshootay oo dhanna way kaa qaadan doonaan,
oo waxay kaa tegi doonaan adigoo qaawan oo
aan dednayn. Oo cawradii dhillanimadaadana
daahaa laga qaadi doonaa, xataa sharkaaga iyo
dhillanimadaadaba. 30 Waxyaalahaas waa lagugu
samayn doonaa, maxaa yeelay, dhillanimo baad
quruumaha la daba gashay, oo sanamyadooda
waad ku nijaasowday. 31 Waxaad qaadday jid-
kii walaashaa, oo sidaas daraaddeed koobkeedii
gacantaan kuu gelin doonaa. 32 Sayidka Rab-

biga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad cabbi doontaa
walaashaa koobkeedii dheeraa oo weynaa, oo fu-
daydsasho baa laguugu qosli doonaa oo waa lagu
quudhsan doonaa, waayo, wuu buuxaa. 33 Aad
baad u sakhraami doontaa oo murug baa kaa
buuxsami doonta, oo waxaad ku cabbi doontaa
koobkii yaabka iyo baabba'da, kaasoo ah koobkii
walaashaa Samaariya. 34 Waad cabbi doontaa,
oo weliba waad heenheensan doontaa, oo bur-
burkiisana waad ruugi doontaa, oo naasahaagaad
jiidi doontaa, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Aniga ayaa saas ku hadlay.

35 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Waad i illowday oo
dhabarkaaga gadaashiisaad igu xoortay,
sidaas daraaddeed waa inaad sharkaaga iyo
dhillanimadaadaba u xambaarataa.

36 Oo weliba Rabbigu wuxuu kaloo igu yidhi,
Wiilka Aadamow, Aaholaah iyo Aaholiibaah
miyaad xukumi doontaa? Bal waxyaalahooda
karaahiyada ah u sheeg. 37 Waayo, way
sinaysteen, oo dhiig baa gacmahooda ku jira,
oo sanamyadoodana way ka sinaysteen, oo
wiilashoodii ay ii dhaleenna dab bay u dhex
marsiiyeen si ay u baabba'aan aawadeed. 38 Oo
weliba saasoo kalay igu sameeyeen. Iyagu
isku maalin ayay meeshaydii quduuska ahayd
nijaaseeyeen, oo sabtiyadaydiina wax nijaas ah
bay ka dhigeen. 39 Waayo, markay carruurtoodii
sanamyadooda u qaleen ayay isla maalintaasba
meeshaydii quduuska ahayd u soo galeen inay
nijaaseeyaan, oo bal eeg, waxaas ayay gurigayga
dhexdiisa ku sameeyeen. 40 Oo weliba rag baad

meel fog uga cid dirsatay, oo waxaa loo diray
wargeeye, oo bal eeg, iyana way yimaadeen, oo
iyaga aawadood ayaad isu soo maydhay, oo u
indhakuushatay, oo wax baad isugu sharraxday,
41 oo waxaad ku fadhiisatay sariir haybad badan
oo miis horteeda lagu soo diyaarshay, kaasoo aad
fooxaygii iyo saliiddaydii saartay. 42 Oo waxaa
iyada la jiray codka dadka faraha badan, oo
raaxaysan, oo dadkii faraha badnaana waxaa la
yimid sakhraamiin cidlada laga keenay, oo waxay
gacmaha u geliyeen dugaagado, oo madaxana
taaj qurux badan bay u saareen. 43 Markaasaan
tii sinada ku gabowday ka idhi, Miyey haddana
ka sinaysan doonaan, oo iyaduse miyey iyaga ka
dhillaysan doontaa? 44 Laakiinse iyadii waxay
ugu galeen sidii naag dhillo ah loogu galo oo
kale, oo sidaasay ugu galeen naagihii sharka
ahaa oo ahaa Aaholaah iyo Aaholiibaah. 45 Oo
ragga xaqa ahu waxay iyaga u xukumi doonaan
sida dhillooyin iyo naago dhiig galay loo xukumo
oo kale, maxaa yeelay, iyagu waa dhillooyin,
oo gacmahoodana dhiig baa ku yaal. 46 Waayo,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Guuto
baan iyaga ku soo kicin doonaa, oo cabsi iyo dhac
baan u gacangelin doonaa. 47 Oo guutadaasu
iyagay dhagxin doontaa oo seefaf ku kala jarjari
doontaa, oo wiilashooda iyo gabdhahoodaba way
wada layn doonaan, oo guryahoodana dab bay
ku gubi doonaan. 48 Oo sidaasaan shar dalka
uga joojin doonaa, si naagaha oo dhan loo baro
inaanay mar dambe sidii sharkiinnii oo kale u
falin. 49 Oo sharkiinnii waa laydinka abaalmarin

doonaa, oo dembiyadii sanamyadiinna ayaad xambaaran doontaan, oo markaasaad ogaan doontaan inaan anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.

24

Digsiga Wax Lagu Kariyo

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid san-
naddii sagaalaad, bisheedii tobnaad, maalinteedii
tobnaad, isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, maalin-
tan, xataa isla maantadan qudheeda magaceeda qor, waayo, boqorkii Baabuloon isla maantadan qudheeda ayuu Yeruusaalem ku soo dhowaaday.
3 Oo reerka caasiyoobay waxaad kula hadashaa masaal, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rab-
biga ahu wuxuu leeyahay, Digsiga dabka saara,
saara oo biyo ku shuba. 4 Oo waxaad ku gur-
taan cadcadka, xataa cadcadka wanwanaagsan oo dhan, oo ah bowdada iyo garabka, oo waxaad
ka buuxisaan lafaha ugu wacan. 5 Waxaad soo
wadataan adhiga jarkiisa, oo waxaad hoostiisa ku gurtaan lafaha, oo si wanaagsan u kariya, oo lafihiisana ku dhex kariya.

6 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa iska hoogtay magaalada dhiigga qabta, taasoo ah digsiga miridhkiisu ku jiro, oo aan miridhkiisu ka bixin! Cadcad u soo
bixiya, iyadoo aan saami lagu bixin. 7 Waayo,
dhiiggeedii dhexdeeduu yaal. Waxay kor saartay dhagax diiran, oo dhulkana kuma ay daadin si
ay ciid ugu daboosho aawadeed. 8 Inay cadho
ugu soo kacdo oo ay ka aarsato ayaan dhiiggeedii dhagax diiran dul saaray si uusan u daboolmin.

9 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Waxaa iska hoogtay magaalada dhiigga
qabta! Aniguna tuulmada waan weynayn
doonaa. 10 Qoryo ku sii gur, oo dabka sii shid, oo
hilibka aad u kari, oo maraqana xawaash ku shub,
oo lafuhuna ha gubteen. 11 Markaas digsiga oo
madhan dhuxusha shidan saar si uu u kululaado,
oo ay naxaastiisu u gubato, oo ay wasakhdiisu
gudihiisa ugu dhalaasho oo uu miridhkiisuna u
baabba'o. 12 Iyadu si aan waxba tarayn ayay isu
daalisay, oo miridhkeeda badanna iyada kama
uu baxo, oo miridhkeeda dabka kagama baxo.
13 Wasakhdaada shar baa ku jira, maxaa yeelay,
waan ku nadiifiyey laakiinse waad nadiifsanaan
weyday, haddaba innaba wasakhdaada kama aad
nadiifsami doontid jeeraan cadhadayda kugu
dhammaystiro. 14 Aniga Rabbiga ah ayaa saas
ku hadlay. Saasay noqon doontaa, oo taasaan
samayn doonaa. Innaba dib ugama aan noqon
doono, mana tudhi doono, oo innaba kama aan
soo noqon doono. Siday jidadkaagu ahaayeen iyo
siday falimahaagu ahaayeen ayay kuu xukumi
doonaan ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

Afadii Yexesqeel Oo Dhimatay

15 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 16 Wiilka Aadamow, bal ogow, waxaan
darbad qudha kaaga qaadayaa tii ay indhahaagu
jecel yihiin, laakiinse ha u barooran, hana u
ooyin, oo ilmadaaduna innaba yaanay u daadan.
17 Taah, laakiin si aamusan u taah, oo baroorasho
kuwii dhintay loo baroorto ha u barooran. Du-
ubkaaga madaxa ku duubo, oo kabaha gasho, oo

bushimahaagana ha daboolin, oo kibista dadkana
innaba ha cunin. 18 Markaasaan aroortii dad-
kii la hadlay, makhribkiina naagtaydii way dhi-
matay, oo aniguna sidii laygu amray ayaan sub-
axdii yeelay. 19 Oo markaasaa dadkii waxay igu
yidhaahdeen, War maad noo sheegtid waxan aad
samaynaysid ulajeeddadooda? 20 Markaasaan
ugu jawaabay, Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid is-
agoo leh, 21 Reer binu Israa'iil la hadal, oo wax-
aad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Bal ogaada, meeshayda quduuska ah
ayaan nijaasayn doonaa, taasoo ah faankii xoog-
giinna iyo waxa ay indhihiinnu jecel yihiin, iyo
waxa ay naftiinnu u naxdo; oo wiilashiinna iyo
gabdhihiinna aad ka tagteenna seef bay ku le'an
doonaan. 22 Oo idinkuna sidaan yeelay oo kale
ayaad yeeli doontaan. Bushimihiinna ma aad
dabooli doontaan, oo kibista dadkana ma aad
cuni doontaan. 23 Oo duubabkiinnu madaxay
idiinku duubnaan doonaan, oo kabihiinnuna ca-
gahay idiinku jiri doonaan. Ma aad barooran
doontaan, mana aad ooyi doontaan, laakiinse
xumaatooyinkiinna baad la macaluuli doontaan,
oo midkiinba kan kaluu ku musannaabi doonaa.
24 Sidaasuu Yexesqeel calaamad idiinku ahaan
doonaa, oo wax alla wixii uu sameeyey ayaad
idinkuna samayn doontaan. Oo markay waxaasu
dhacaan ayaad ogaan doontaan inaan anigu ahay
Sayidka Rabbiga ah.

25 Oo weliba Wiilka Aadamow, maalinta
aan iyaga ka qaado xooggooda, iyo farxadda
sharaftooda, iyo waxa ay indhahoodu jecel yihiin,
iyo waxa uu qalbigoodu raaco, iyo wiilashooda

iyo gabdhahoodaba, soo noqon maayo [26] in kii
soo baxsaday uu maalintaas kuu iman doono
inuu dhegahaaga wixii dhacay oo dhan kugu
maqashiiyo? [27] Oo maalintaas qudheeda ayaa
afkaagu kii soo baxsaday u furmi doonaa, oo
waad hadli doontaa, oo mar dambena ma aad
carrab la'aan doontid. Sidaasaad calaamad
u noqon doontaa, oo iyaguna waxay ogaan
doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

25

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Cammoon

[1] Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, [2] Wiilka Aadamow, wejigaaga reer
Cammoon u sii jeedi oo iyaga wax ka sii sheeg,
[3] oo waxaad reer Cammoon ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ah eraygiisa maqla, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaad Ahaa ku
tidhaahdeen meeshayda quduuska ah markii la
nijaaseeyey, iyo markuu dalka reer binu Israa'iil
cidlada noqday, iyo markay dadka Yahuudah
maxaabiisnimo u bexeen, [4] sidaas daraaddeed
bal ogow, hanti ahaan ayaan dadka bari kuu siin
doonaa, oo iyana xerooyinkooda bay kaa dhex
samaysan doonaan, oo hooygoodana dhexdaaday
ka samaysan doonaan. Midhahaaga way cuni
doonaan, caanahaagana way dhami doonaan.
[5] Oo Rabbaahna waxaan ka dhigi doonaa gole
geel, meesha reer Cammoonna waxaan ka
dhigi doonaa xeryo adhi, oo markaasaad ogaan
doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. [6] Waayo,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waad
sacbisay, waanad rablaysay, oo qalbigaagaad ku

rayraysay adigoo aad iyo aad dalka reer binu
Israa'iil u quudhsanaya, 7 oo sidaas daraaddeed
bal ogow, gacantaydaan kugu soo dul fidiyey,
oo quruumaha ayaan booli ahaan kuu siin
doonaa, oo dadyowga dhexdooda waan kaa
gooyn doonaa, oo waxaan kaa dhigi doonaa inaad
waddammada oo dhan ka halligantid, waanan
ku wada baabbi'in doonaa, oo waxaad ogaan
doontaa inaan Rabbiga ahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Moo'aab

8 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Moo'aab iyo Seciir waxay leeyihiin, Dadka dalka
Yahuudah quruumaha oo dhan bay la mid
yihiin. 9 Sidaas daraaddeed bal ogaada, anigu
dalka Moo'aab dhinac baan ka faruuri doonaa
xagga magaalooyinkiisa, waana magaalooyinka
soohdintiisa ku yaal, kuwaas oo ah dalka
ammaantiisa, oo ah Beytyeshimood, iyo Bacal
Mecoon, iyo Qiryatayim, 10 oo waxaan u sii dayn
doonaa dadka reer bari inay reer Cammoon ku
kacaan, oo hanti ahaan baan iyaga u siin doonaa
si aan reer Cammoon mar dambe quruumaha
dhexdooda loogu soo xusuusan, 11 oo anigu
xukun baan reer Moo'aab ku soo dejin doonaa, oo
markaasay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga
ahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Edom

12 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Reer Edom aarsasho buu dadka Yahuudah
kula macaamilooday, oo si weyn ayuu u
xumeeyey, oo iyaga wuu ka aar goostay, 13 sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu

leeyahay, Gacantaydaan dalka Edom ku dul fidin doonaa, oo dad iyo duunyoba waan ka baabbi'in doonaa, oo cidla baan ka dhigi doonaa tan iyo Teman, oo tan iyo Dedaan seef baa lagu
le'an doonaa. 14 Oo waxaan aarsashadayda dul
saari doonaa reer Edom, oo gacanta dadkayga reer binu Israa'iil ayaan kaga aarsan doonaa, iyaguna reer Edom way ku samayn doonaan sida ay cadhadaydu tahay iyo sida uu xanaaqaygu yahay, oo waxay ogaan doonaan aarsashadayda, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Falastiin

15 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer Falastiin aarsashay kula macaamiloodeen oo iyagoo qalbiga ka quudhsanaya ayay ka aarsadeen si ay cadownimo weligeed ah ugu baabbi'iyaan,
16 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal eeg, gacantaydaan reer Falastiin ku dul fidin doonaa, oo reer Kereetiimna waan gooyn doonaa, oo kuwa badda xeebteeda ku had-
hayna waan baabbi'in doonaa. 17 Oo waxaan
dushooda ku soo dejin doonaa aarsasho weyn anigoo xanaaq weyn ku canaananaya, oo markaan aarsashadayda dul saaro waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

26

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Reer Turos

1 Oo haddana sannaddii kow iyo tobnaad, bisha maalinteedii kowaad Eraygii Rabbiga ayaa ii
yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, Reer Turos

wuxuu Yeruusaalem ku yidhi, Ahaa, tii dadyowgii iriddiisa ahaan jirtay way jabtay, oo anigay ii soo jeedday, oo haddana waan buuxsanaan
doonaa, waayo, iyadu haatan waa cidla. 3 Sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Reer Turosow, bal eeg, anigu col baan kugu ahaye, oo waxaan ka dhigi doonaa inay quruumo badanu kuugu soo kacaan siday baddu hirarkeeda u soo kiciso oo kale. 4 Oo iyagu der-
biyada Turos way baabbi'in doonaan, oo munaaradaheedana way dumin doonaan, oo ciiddeedana waan ka xoqi doonaa, oo dhagax diiran oo kale baan ka dhigi doonaa. 5 Oo waxay
noqon doontaa meel shabagyo lagu wadho oo badda dhexdeeda ku taal, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Aniga ayaa saas ku hadlay, oo booli bay quruumaha u noqon doon-
taa. 6 Oo gabdhaheeda berrinka joogana seef baa
lagu wada layn doonaa; oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 7 Waayo, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaan Turos ku soo kicin doonaa boqorka Baabuloon oo ah Nebukadresar boqorkii boqorrada, oo xagga woqooyi buu ka iman doonaa isagoo wata fardo, iyo gaadhifardoodyo, iyo rag fardooley ah,
iyo guuto ciidan ah, iyo dad faro badan. 8 Oo
isagu gabdhahaaga berrinka jooga seef buu ku wada layn doonaa, oo qalcado buu kuu samaysan doonaa, oo tuulmo buu kuu tuulan doonaa, oo gaashaan weyn ayuu kor kuugu qaadan doonaa.
9 Wuxuu derbiyadaada ku tumi doonaa wax lagu
jejebiyo, oo munaaradahaagana wuxuu ku dumin doonaa faasaskiisa. 10 Oo fardihiisa badan

aawadood ayaa boodhkoodu ku qarin doonaa,
oo derbiyadaaduna waxay la gariiri doonaan
ragga fardooleyda buuqooda, iyo giraangiraha
iyo gaadhifardoodyada gurdankooda, markuu ir-
dahaaga u soo galo sida rag u soo galo magaalo
dhinac laga faruuray oo kale. 11 Oo qoobabka
fardihiisa ayuu jidadkaaga oo dhan kula tuman
doonaa, oo dadkaagana seef buu ku wada layn
doonaa, oo tiirarkaaga adadaguna dhulkay ku soo
dhici doonaan. 12 Maalkaaga way dhici doon-
aan, oo booli ahaan bay baayacmushtarkaaga u
qaadan doonaan, oo derbiyadaadana way du-
min doonaan, oo daarahaaga qurqurxoonna way
burburin doonaan, oo dhagxantaada iyo alwaax-
daada iyo boodhkaagaba biyahay ku dhex daadin
doonaan. 13 Oo waxaan joojin doonaa qaylada
heesahaaga, oo kataaradahaaga sanqadhoodana
mar dambe lama maqli doono. 14 Waxaanan
kaa dhigi doonaa sida dhagax diiran oo kale, oo
waxaad noqon doontaa meel shabagyada lagu
dul wadho, oo mar dambena dib laguuma dhisi
doono, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Aniga Ilaaha ah ayaa saas ku hadlay.
15 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu reer Turos ku
leeyahay, Markii kuwa dhaawaca ahu cabaadaan
oo dad badan dhexdaada lagu laayo, sow
jasiiraduhu sanqadha dhiciddaada kama gariiri
doonaan? 16 Oo markaasay amiirrada badda oo
dhammu carshiyadooda ka soo degi doonaan,
oo waxay iska bixin doonaan khamiisyadooda,
oo dharkooda daabaca lehna way iska saari
doonaan, oo intay gariir xidhaan ayay dhulka
fadhiisan doonaan, oo daqiiqad kastana way

iska gariiri doonaan, wayna kula yaabi doonaan.
17 Oo baroor ayay kor kuugu qaylin doonaan, oo
waxay kugu odhan doonaan, Magaaladii caanka
ahayd, oo dadka badaha maraa ay degganaayeen,
oo badaha ku xoog badnayd iyada iyo dadkeeda
degganuba, oo kuwa ku hareeraysan oo dhan ka
cabsiin jirtayay, sidee baad u ba'day! 18 Haddaba
maalinta dhiciddaada gasiiraduhu way wada
gariiri doonaan, hubaal gasiiradaha badda
ku dhex yaallaa bixitinkaaga aawadiis ayay la
argaggixi doonaan. 19 Waayo, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Markaan magaalo cidla
ah kaa dhigo sida magaalooyinka aan ciduna
degganayn oo kale iyo markaan moolka korkaaga
ku soo daayo, oo ay biyo badanu ku daboolaan,
20 markaasaan kula dejin doonaa kuwa yamayska
ku dhaadhaca, kuwaasoo ah dadkii waayihii hore
jiri jiray, oo waxaan dhulka meesha ugu hoosaysa,
oo ah meelo waa hore cidloobay, kula fadhiisin
doonaa kuwa yamayska ku dhaadhaca, si aan
ciduna kuu degin, oo dalka kuwa noolna waxaan
dhex dhigi doonaa sharaf. 21 Waxaan kaa dhigi
doonaa cabsi, oo innaba mar dambe siima aad jiri
doontid. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
In kastoo lagu doondoono kol dambe laguma heli
doono.

27

U Baroorashadii Turos

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, haddana Turos
aawadeed baroor kor ugu qayli, 3 oo waxaad
Turos ku tidhaahdaa, Taada badda kadinkeeda

ku taal, oo ah meesha ay gasiirado badan
dadkoodu ka baayacmushtaraanay, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Turosay, waxaad
istidhi, Anigu waxaan leeyahay qurux kaamil
ah. 4 Soohdimahaagu waxay ku yaallaan badda
dhexdeeda, oo kuwii ku dhisayna quruxdaadii
way kaamileen. 5 Alwaaxda doonniyahaaga oo
dhan waxay ka sameeyeen dhirta berooshka ah
ee Seniir, oo Lubnaan waxay ka soo goosteen
geedo kedar ah si ay daqal kaaga dhigaan.
6 Waxay seebab kaaga sameeyeen geedihii
alloonka ee Baashaan, oo kursiyadaadiina waxay
ka sameeyeen alwaax gasiiradaha Kitiim laga
keenay oo foolmaroodi lagu sharxay. 7 Oo waxaa
shiraaq kuu ahaa maro wanaagsan oo daabac
leh oo Masar laga keenay, si ay taasu calaamad
kuugu ahaato, oo waxaa kugu dednaa buluug
iyo guduud gasiiradaha Eliishaah laga keenay.
8 Turosay, kuwii sixiimadahaagii seebiyey waxay
ahaayeen dadka Siidoon iyo Arwaad deggan,
oo kuwii xigmadda lahaa ee ku dhex joogayna
waxay ahaayeen doonniyawadayaashaadii.
9 Odayaashii Gebal iyo kuweedii xigmadda lahaa
ee ku dhex joogay ayaa kuwa dillaacyada awda
kuu ahaayeen, oo badda doonniyaheedii oo
dhan iyo baxriyadoodii oo dhammuba way ku
dhex joogeen si ay kuula baayacmushtaraan.
10 Reer Faaris, iyo reer Luud, iyo reer Fuud
ayaa ciidankaagii ku jiray, oo waxay kuu
ahaayeen dagaalyahankaagii, oo dhexdaaday
gaashaanka iyo koofiyadda dagaalka sudheen,
oo waxay soo bandhigeen quruxdaadii. 11 Oo
derbiyadaadii kugu wareegsanaana waxaa

dul joogay raggii reer Arwad iyo ciidankaagii,
oo munaaradahaagiina waxaa ku jiray raggii
reer Gammaadiim. Iyana gaashaammadooday
derbiyadaadii kugu wareegsanaa sudheen,
oo quruxdaadiina kaamil bay ka dhigeen.
12 Tarshiish waxay ahayd tii kula baayacmushtari
jirtay hodantinimadaadii badnayd ee cayn kasta
ahayd aawadeed, oo waxay alaabtaadii kaga
baayacmushtari jirtay lacag, iyo bir, iyo qasacad,
iyo alxan. 13 Oo reer Yaawaan, iyo reer Tubal, iyo
reer Meshegna way kula baayacmushtari jireen,
oo waxay alaabtaadii kaga baayacmushtari
jireen dad noolnool iyo weelal naxaas ah. 14 Oo
kuwii reer Togarmaahna waxay alaabtaadii kaga
baayacmushtari jireen fardo iyo fardo la fuulo
iyo baqlo. 15 Dadkii reer Dedaanna way kula
baayacmushtari jireen, oo gasiirado badan ayaa
kuu ahaan jiray meelahaad ku baayacmushtartid,
oo waxay kuu keeni jireen foolmaroodi iyo
qori haabniim ah. 16 Suuriyana way kula
baayacmushtari jirtay, maxaa yeelay, sanco faro
badan baad samayn jirtay, oo waxay alaabtaada
kaga baayacmushtari jireen dhagaxyo sumurud
la yidhaahdo, iyo guduud, iyo daabac, iyo dhar
wanaagsan, iyo shacaab iyo dhagax agate
la yidhaahdo. 17 Dalka Yahuudah iyo dalka
Israa'iilna way kula baayacmushtari jireen, oo
waxay alaabtaada kaga baayacmushtari jireen
sarreenkii Minniid, iyo fannag macaan, iyo
malab, iyo saliid, iyo beeyo. 18 Dimishaqna way
kula baayacmushtari jirtay sancadaadii faraha
badnayd aawadeed, iyo hodantinimadaadii
badnayd ee cayn kasta ahayd oo dhan, oo

waxay ka dhaafsan jirtay khamrigii Xelboon
iyo dhogor cad. 19 Wedaan iyo Yaawaan waxay
alaabtaada kaga baayacmushtareen dun, oo
alaabtaadana waxaa ka mid ahaa bir dhalaalaysa
iyo kasiya iyo kalamus. 20 Dedaan waxay
kaga baayacmushtari jirtay dharka qaaliga ah
ee fardaha lagu saldhaysto. 21 Carabiya iyo
amiirradii reer Qedaar oo dhammu waxay kuu
soo iib geeysan jireen baraar, iyo wanan iyo
orgi: oo waxaasay kaaga baayacmushtari jireen.
22 Oo reer Shebaa iyo reer Racmaahna way kula
baayacmushtari jireen, oo waxay alaabtaadii
kaga baayacmushtari jireen xawaashka ugu
fiican, iyo dhagxan kasta oo qaali ah, iyo
dahab. 23 Oo waxaa kaloo kula baayacmushtari
jiray Xaaraan, iyo Kanneeh, iyo Ceeden, iyo
baayacmushtariyaashii Shebaa, iyo Ashuur, iyo
Kilmad oo dhan. 24 Kuwaasu waxay ahaan jireen
baayacmushtariyaasha kaa iibin jiray alaab door
ah oo cayn kasta ah oo ahaa dhar buluug ah,
iyo daabac, iyo sanaaduuq uu dhar qaali ahu
ka buuxo oo ay xadhko ku xidhxidhan yihiin oo
alwaax kedar ah laga sameeyey. 25 Doonniyaha
Tarshiish ayaa shixnaddaada qaadi jiray, oo
adigu waad buuxsantay, oo badda dhexdeeda
ayaad aad ugu sharaf badnayd. 26 Kuwii seebab
kuugu kaxaynayay waxay ku geeyeen meel biyo
badan, oo dabayshii bari ayaa badda dhexdeeda
kugu jebisay. 27 Maalkaaga, iyo alaabtaada, iyo
baayacmushtarkaaga, iyo baxriyadaada, iyo
doonniyawadayaashaada, iyo kuwa dillaacyada
awda, iyo kuwa baayacmushtarkaaga ka

shaqaysta, iyo raggaaga dagaalyahanka ah
oo ku dhex jooga oo dhan, iyo guutada ku
dhex joogta oo dhammuba waxay maalinta
baabbi'iddaada ku wada daadan doonaan badaha
dhexdooda. 28 Kuwa agagaarkaaga jooga oo
dhammu waxay la wada gariiri doonaan qaylada
dhawaaqa doonniyawadayaashaada. 29 Oo kuwa
seebabka ku shaqeeya oo dhan, iyo baxriyada,
iyo doonniyawadayaasha badda oo dhammuba
doonniyahooda way ka soo degi doonaan, oo
berrigay soo istaagi doonaan. 30 Oo waxaa la
maqli doonaa iyagoo kuu barooranaya, oo si
qadhaadh ayay u ooyi doonaan, oo madaxooday
boodh ku dul shubi doonaan, oo dambaskay ku
galgalan doonaan. 31 Oo adiga daraaddaa ayay isu
xiiri doonaan, oo joonyado bay guntan doonaan,
oo waxay kuugu ooyi doonaan qalbi murugaysan
iyo baroor qadhaadh. 32 Oo intay ooyayaan ayay
baroor kuu qaadi doonaan, oo waxay ku barooran
doonaan iyagoo leh, Turosta badda dhexdeeda
ku baabba'day, bal magaaladee baa la mid ah?
33 Markay alaabtaadu badda ka soo baxday dad
faro badan baad dhergin jirtay, oo boqorradii
dunidana hodan baad maalkaagii badnaa iyo
baayacmushtarkaagii kaga dhigtay. 34 Wakhtigii
badaha lagugu jebiyey biyaha moolka dheer
dhexdooda ayaa baayacmushtarkaagii iyo
guutadaadii oo dhammuba kugu wada dhex
baabbi'iyeen. 35 Dadka gasiiradaha deggan
oo dhammu way kula yaabsan yihiin, oo
boqorradooduna aad iyo aad bay u cabsan yihiin,
oo wejigooduna aad buu u argaggaxsan yahay.
36 Oo baayacmushtariyaasha dadka ku dhex jiraa

way kugu foodhyaan, oo cabsi baad noqotay, oo
weligaana mar dambe ma aad jiri doontid.

28

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Boqorkii Turos

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, amiirka Turos
waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Qalbigaagu kor buu isu qaaday,
oo waxaad tidhi, Anigu Ilaah baan ahay, oo
badaha dhexdooda ayaan kursigii Ilaah ku dul
fadhiyaa, laakiinse waxaad tahay binu-aadmi
oo Ilaah ma tihid in kastoo aad qalbigaagii
qalbigii Ilaah oo kale ka dhigtay. 3 Bal eeg,
adigu xataa Daanyeel waad ka sii xigmad
badan tahay, oo wax qarsoodi ah oo lagaa qarin
karaana innaba ma jiraan. 4 Xigmaddaada iyo
waxgarashadaada ayaad maalka ku heshay,
oo khasnadahaagana waxaad ku buuxsatay
dahab iyo lacag. 5 Xigmaddaada badan iyo
baayacmushtarkaaga ayaad maalkaaga ku
sii korodhsatay, oo qalbigaaguna maalkaaga
aawadiis ayuu kor isula qaaday. 6 Sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Qalbigaagii sidii qalbigii Ilaah oo kale
ayaad ka dhigtay, 7 sidaas daraaddeed bal ogow
waxaan kugu soo kicin doonaa shisheeyayaal
oo ah kuwa cabsida leh ee quruumaha, oo
iyaguna waxay seeftooda ula soo bixi doonaan
inay quruxda xigmaddaada ku kharribaan,
oo dhalaalkaagana way nijaasayn doonaan.
8 Yamayskay kugu ridi doonaan, oo waxaad u

dhiman doontaa sida dhimashadii kuwii badaha
dhexdooda lagu laayay oo kale. 9 Kan ku dilaya
weli ma hortiisaad ka odhan doontaa, Anigu
Ilaah baan ahay, in kastoo aad binu-aadmi tahay,
Ilaahse ma tihid, adoo gacanta kan ku dilaya ku
jira? 10 Waxaad shisheeyayaal gacantooda ugu
dhiman doontaa sida dhimashadii buuryaqabka,
waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Aniga ayaa saas ku hadlay.

11 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 12 Wiilka Aadamow, boqorka Turos
baroor u qaad, oo waxaad isaga ku tidhaah-
daa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Adigu
waxaad ahayd dhammaystirkii kaamilnimada,
oo waxaa kaa buuxday xigmad, quruxdaaduna
kaamil bay ahayd. 13 Waxaad joogi jirtay Ceeden
oo ahayd beertii Ilaah, oo waxaad huwatay dha-
gax kasta oo qaali ah, kuwaasoo ahaa sardiyos,
iyo tobasiyos, iyo dheemman, iyo berullos, iyo
onika, iyo yasbid, iyo safayr, iyo sumurud, iyo
mid birqaya, oo dafafkaaga iyo biibiilayaashaada
shuqulkoodu wuu kula jiray. Maalintii lagu abu-
uray waa laguu diyaariyey. 14 Waxaad ahayd
keruubkii subkanaa ee wax dabooli jiray, oo
aniga ayaa saas kaa dhigay si aad buurta qudu-
uska ah ee Ilaah u joogtid. Oo waxaad hor
iyo dib ugu dhex socon jirtay dhagaxyo dab ah.
15 Maalintii lagu abuuray iyo ilaa markii xaq-
darro lagaa helay jidadkaagaad kaamil ku ahayd.
16 Baayacmushtarigaaga badan aawadiis waxaa
dhexdaada laga buuxiyey dulmi, waanad dem-
baabtay, oo sidaas daraaddeed ayaan adiga sida
wax nijaas ah oo kale buurta Ilaah kaaga xooray.

Keruubkii wax dabooli jirayow, waan ku halli-
gay oo dhagxanta dabka ah dhexdooda waan kaa
baabbi'iyey. 17 Qalbigaagu quruxdaaduu kor isula
qaaday, oo xigmaddaadiina waxaad la kharrib-
tay dhalaalkaaga. Dhulkaan kugu xooray oo bo-
qorro hortood ayaan ku dhigay si ay kuu arkaan.
18 Meelahaagii quduuska ahaa waxaad ku ni-
jaasaysay xumaatooyinkaagii badnaa, iyo xaq-
darradii baayacmushtarkaaga, oo sidaas daraad-
deed dhexdaadaan dab ka soo bixiyey, oo isna
wuu ku baabbi'iyey, oo dhulka korkiisa ayaan
dambas kaaga dhigay iyadoo ay kuwa kuu jeeda
oo dhammu indhaha kugu hayaan. 19 Dadyowga
dhexdooda kuwa kugu yaqaan oo dhammu adi-
gay kula yaabi doonaan, cabsi baad noqotay, oo
weligaana mar dambe ma aad jiri doontid.

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Siidoon

20 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 21 Wiilka Aadamow, wejigaaga Siidoon
u jeedi oo iyada wax ka sii sheeg, 22 oo wax-
aad tidhaahdaa, Siidoonay, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Bal eeg, anigu col baan kugu
ahaye, oo waa laygu kaa dhex ammaani doonaa.
Oo markaan xukummo dhexdeeda ku sameeyo
waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay,
oo dhexdeeda ayaan quduus ku ahaan doonaa.
23 Belaayo iyo dhiig baan jidadkeeda ku soo dayn
doonaa, oo kuwa dhaawaca ahna dhexdeedaa
lagu xukumi doonaa iyadoo seefu dhinac kastaba
kaga taagan tahay, oo markaasay ogaan doonaan
inaan anigu Rabbiga ahay. 24 Oo mar dambe
ma ay jiri doonaan yamaarug reer binu Israa'iil

muda, amase qodax iyaga xanuujisa oo ka mid ah kuwa hareerahooda ku wareegsan oo iyaga quudhsaday oo dhan; oo waxay ogaan doonaan inaan anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.
25 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markaan reer binu Israa'iil ka soo ururiyo dadyowga ay ku kala dhex firidhsan yihiin, oo aan dhexdooda quduus ku noqdo iyadoo ay quruumuhu indhaha ku hayaan, ayay dalkoodii aan addoonkaygii Yacquub siiyey dhex
degganaan doonaan. 26 Oo halkaasay ammaan ku
dhex degganaan doonaan, oo guryo bay dhisan doonaan, oo beero canab ah bay beeran doonaan, oo weliba ammaan bay ku degganaan doonaan, markaan kuwa hareerahooda ku wareegsan oo iyaga quudhsada oo dhan xukummo ku soo dejiyo, oo markaasay ogaan doonaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahooda ah.

29

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Masar

1 Oo haddana sannaddii tobnaad, bisheedii tob-
naad, maalinteedii laba iyo tobnaad ayaa eraygii
Rabbigu ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow,
wejigaaga u jeedi Fircoon oo ah boqorka Masar, oo waxaad wax ka sii sheegtaa isaga iyo dalka
Masar oo dhan. 3 La hadal oo waxaad ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Fircoonow, boqorka Masarow, anigu col baan kugu ahaye bal ogow, waxaad tahay yaxaas weyn oo webiyaashiisa iska dhex jiifa, oo yidhi, Webigayga anigaa iska leh, oo anigaa samaystay.
4 Laakiinse qabatooyin baan camanka kaa soo

sudhi doonaa, oo kalluunka webiyaashaadana
waxaan ka dhigi doonaa inuu qolfahaaga ku
dhego, oo webiyaashaadaan kaa soo bixin doonaa
adiga iyo kalluunka webiyaashaada ee qolfa-
haaga ku wada dhegi doona oo dhan. 5 Oo
adiga iyo kalluunka webiyaashaada oo dhanba
cidladaan ku tuuri doonaa. Waxaad ku dhici
doontaa berrin bannaan, oo innaba layskuma
soo kaa ururin doono, lagumana aasi doono, oo
waxaan cunto kaaga dhigay dugaagga dhulka
iyo haadka samada. 6 Oo dadka Masar deg-
gan oo dhammu way wada ogaan doonaan in-
aan anigu Rabbiga ahay, maxaa yeelay, iyagu
waxay reer binu Israa'iil u ahaayeen ul cawsduur
ah. 7 Markay gacanta kugu qaateen waad jabtay,
oo waxaad murkicisay garbahoodii oo dhan, oo
markay ku cuskadeenna waad kala jabtay, oo
dhexdoodii oo dhanna waad gariirisay. 8 Sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Bal ogow, waxaan dushaada ku soo dayn
doonaa seef, oo dad iyo duunyaba waan kaa dhex
baabbi'in doonaa. 9 Oo dalka Masar wuxuu no-
qon doonaa cidla iyo baabba' oo iyagu waxay
ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay, maxaa
yeelay, isagu wuxuu yidhi, Webiga anigaa iska
leh, oo anigaa samaystay. 10 Haddaba sidaas
daraaddeed bal ogow, anigu col baan kugu ahay
adiga iyo webiyaashaadaba, oo dalka Masarna
waxaan ka dhigi doonaa baabba' iyo cidla, tan
iyo munaaradda Migdol iyo ilaa Seweeneeh, iyo
xataa ilaa soohdinta Itoobiya. 11 Innaba binu-
aadmi cagtiis ma dhex mari doonto, oo xayawaan
cagtiisna ma dhex mari doonto, oo intii afartan

sannadood ah ciduna dhexdiisa ma degi doonto.
12 Dalka Masar ayaan waddammada cidlada ah
dhexdooda cidla kaga dhigi doonaa, oo maga-
alooyinkiisuna afartan sannadood ayay maga-
alooyinka baabba'ay cidla ku dhex ahaan doon-
aan, oo Masriyiintana quruumaha dhexdooda
ayaan ku kala dhex eryi doonaa, oo waxaan ku
dhex firdhin doonaa waddammada. 13 Waayo,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markay
afartan sannadood dhammaadaan ayaan Mas-
riyiinta dadyowgii ay ku kala dhex firidhsanaay-
een ka soo ururin doonaa. 14 Oo maxaabiista
Masar baan soo celin doonaa, oo waxaan ka
dhigi doonaa inay dalkii Fatroos oo ah dalkii
ay ku dhasheen ku noqdaan, oo waxay halkaas
ku ahaan doonaan boqortooyo hoosaysa. 15 Oo
waxay ahaan doontaa tan boqortooyooyinka ugu
wada hoosaysa, oo mar dambena quruumaha
kale iskama ay kor marin doonto. Iyagaan u
dhimi doonaa si ayan innaba mar dambe qu-
ruumaha ugu talin. 16 Oo mar dambena siima
ay ahaan doonto kalsoonidii reer binu Israa'iil
taasoo xumaantoodii soo xusuusisa markay xag-
gooda fiiriyaanba, oo waxay ogaan doonaan in-
aan anigu ahay Sayidka Rabbiga ah.

17 Oo haddana sannaddii toddoba iyo
labaatanaad, bisheedii kowaad, maalinteedii
kowaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid, isagoo
leh, 18 Wiilka Aadamow, Nebukadresar oo ah
boqorka Baabuloon ciidankiisuu hawl weyn
oo Turos ka gees ah ka shaqaysiiyey. Madax
kasta wuu bidaaroobay, oo garab kastana
wuu diirmay, laakiinse isaga iyo ciidankiisii

toona Turos mushahaaro uu hawshii iyada
ka gees ahayd ka shaqeeyey kama ay helin.
19 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Bal ogaada, waxaan dalka
Masar siin doonaa Nebukadresar oo ah boqorka
Baabuloon, oo isaguna wuxuu qaadan doonaa
barwaaqadeeda, oo maalkeedana wuu boobi
doonaa, oo xoolaheedana booli ahaan buu u
kaxaysan doonaa, oo mushahaaro bay ciidankiisa
u noqon doonaan. 20 Dalka Masar ayaan isaga u
siiyey hawshiisii uu hawshooday aawadeed,
maxaa yeelay, aniga ayay ii shaqeeyeen ayaa
Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

21 Oo maalintaas ayaan reer binu Israa'iil gees
u soo bixin doonaa, oo iyaga dhexdooda ayaan
kaaga hadlin doonaa; oo waxay ogaan doonaan
inaan anigu Rabbiga ahay.

30

U Baroorashadii Masar

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, wax sii sheeg,
oo waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Hoogga maalinta u baroorta!
3 Waayo, maalintii waa soo dhow dahay, maalin-
tii Rabbigu waa soo dhow dahay, waana maalin
daruuro madow leh, oo waxay noqon doontaa
wakhtigii quruumaha. 4 Oo seef baa Masar ku
dul dhici doonta, oo Itoobiyana waxaa jiri doona
xanuun weyn, markii kuwa la laayay ay Masar ku
dhex dhacaan, oo markaasaa maalkeeda badan la
qaadan doonaa oo aasaaskeedana waa la dumin
doonaa. 5 Oo waxaa iyaga seef kula dhiman doona

Itoobiya, iyo Fuud, iyo Luud, iyo dadka isku qasan oo dhan, iyo Kuub, iyo dadka dalka iyaga axdiga la dhigtay.

6 Rabbigu wuxuu leeyahay, Kuwa dalka
Masar tiiriyaa way dhici doonaan, oo kibirka
xooggiisuna hoos buu u soo dhici doonaa, oo tan
iyo Migdol, iyo ilaa Seweeneeh ayay seef ugu le'an
doonaan, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.
7 Oo cidla bay ku ahaan doonaan waddammada
cidlada ah dhexdooda, oo magaalooyinkeeduna
waxay ku dhex jiri doonaan magaalooyinka
baabba'ay. 8 Markaan Masar dab ku dhejiyo
oo ay caawimayaasheeda oo dhammu wada
baabba'aan waxay ogaan doonaan inaan anigu
Rabbiga ahay. 9 Oo maalintaas waxaa iga
ambabbixi doona wargeeysyo doonniyo fuushan
inay cabsiiyaan kuwa reer Itoobiya oo aan waxba
tuhunsanayn, oo waxaa iyaga ku soo kor degi
doona xanuun weyn sidii wakhtigii Masar oo kale,
waayo, bal eeg, waxyaalahaasu way imanayaan.

10 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Wax-
aan ka dhigi doonaa in dadka badan ee Masar
ay gacanta Nebukadresar oo ah boqorka Baab-
uloon ku dhammaadaan. 11 Isaga iyo dadkiisa
la jira oo ah kuwa ugu nac weyn ee quruumaha
ayaa loo keeni doonaa inay dalka baabbi'iyaan,
oo seefahooda ayay Masar ula bixi doonaan
oo waxay dalka ka buuxin doonaan kuwa la
laayay. 12 Oo webiyaashana waan wada engejin
doonaa, oo dalkana gacanta sharrowyada waan
ka iibin doonaa, oo dalka iyo kuwa dhex deg-
ganba waxaan ku wada baabbi'in doonaa gacanta

shisheeyayaasha. Aniga Rabbiga ah ayaa saas ku hadlay.

13 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Weliba sanamyada waan wada burburin doonaa, oo ekaamahana Nof baan ka baabbi'in doonaa, oo mar dambena ma uu jiri doono amiir dalka Masar u taliyaa, oo dalka Masarna cabsi baan ku soo
dejin doonaa. 14 Oo Fatroos ayaan cidla ka dhigi doonaa, Socanna dab baan qabadsiin doonaa, oo
Noona xukummo baan ku soo dejin doonaa. 15 Oo waxaan cadhadayda ku dul shubi doonaa Siin oo ah qalcadda Masar, oo dadka badan oo Noona
waan baabbi'in doonaa. 16 Oo Masarna dab baan ka dhex shidi doonaa. Siin xanuun weyn bay heli doontaa, Noona waa la wada burburin doonaa, oo Nofna maalinta oo dhan waa la cidhiidhin
doonaa. 17 Barbaarrada Aawen iyo Fiibesed seef bay ku le'an doonaan, oo magaalooyinkaasna maxaabiis ahaan baa loo kaxaysan doonaa.
18 Oo Texafneheesna maalintaa ku madoobaan doonta, markaan harqoodyada Masar halkaas ku jejebin doono, kibirka xooggeeduna wuu ka dhex baabbi'i doonaa, oo iyada daruur baa qarin doonta, oo gabdhaheedana maxaabiis ahaan
baa loo kaxaysan doonaa. 19 Sidaasaan Masar xukummo ugu soo dejin doonaa, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

20 Oo haddana sannaddii kow iyo tobnaad, bisheedii kowaad, maalinteedii toddobaad ayaa
eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 21 Wiilka Aadamow, Fircoon oo ah boqorka Masar gacan-tiisaan jebiyey, oo bal eeg, lama kabin si ay u bogsato, oo waxba laguma duubin in xoog loo

yeelo si ay seef u qaaddo aawadeed. 22 Sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Bal eeg, anigu col baan ku ahay Fircoon oo
ah boqorka Masar, oo gacmihiisana waan jeje-
bin doonaa, tan xoogga leh iyo tii jabtayba, oo
weliba waxaan ka dhigi doonaa in seeftu gacan-
tiisa ka dhacdo. 23 Oo Masriyiintana waxaan ku
kala eryi doonaa quruumaha dhexdooda, wad-
dammadana waan ku kala dhex firdhin doonaa.
24 Oo xoog baan u yeeli doonaa gacmaha boqorka
Baabuloon, oo seeftaydana gacantiisaan u dhi-
ibi doonaa, laakiinse Fircoon gacmihiisaan jeje-
bin doonaa, oo hortiisuu kaga cabaadi doonaa
sida nin dhaawac ahu uu u cabaado oo kale.
25 Laakiinse gacmaha boqorka Baabuloon kor
baan u qaadi doonaa, oo gacmaha Fircoonna
hoos bay u dhici doonaan, oo markaan seeftayda
gacanta boqorka Baabuloon u dhiibo, oo uu dalka
Masar ku dul fidiyo, waxay ogaan doonaan inaan
anigu Rabbiga ahay. 26 Oo Masriyiinta waxaan
ku kala eryi doonaa quruumaha dhexdooda, wad-
dammadana waan ku kala dhex firdhin doonaa,
oo waxay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga
ahay.

31

Geedka Kedarka Ah Ee Lubnaan Ku Yaal

1 Oo haddana sannaddii kow iyo tobnaad,
bisheedii saddexaad, maalinteedii kowaad ayaa
eraygii Rabbigu ii yimid isagoo leh, 2 Wiilka
Aadamow, Fircoon oo ah boqorka Masar iyo dad-
kiisa badanba waxaad ku tidhaahdaa, Bal yaad
weynaanta kala mid tahay? 3 Bal eeg, kii reer

Ashuur wuxuu u ekaa geed kedar ah oo Lubnaan
ku dhex yaal, oo wuxuu lahaa laamo qurxoon iyo
hoos weyn, oo wuu sarajoog dheeraa, oo dhaladi-
isuna waxay gaadhay tan iyo daruuraha. 4 Biyaha
ayaa bixiyey, oo moolka ayaa koriyey, waayo,
webiyada ayaa hareeraha kaga qulqulay meeshii
lagu beeray, oo faraqyo yaryar ayay gaadhsiiyeen
dhirta duurka ku taal oo dhan. 5 Sidaas daraad-
deed sarajooggiisu wuu ka wada sarreeyey dhirta
duurka ku taal oo dhan, oo laamihiisuna way tiro
badnaayeen, waayo, markuu soo bixiyey laami-
hiisu waxay la sii dheeraadeen biyaha badan
aawadood. 6 Haadka samada oo dhammu bu-
ulashooda ayay laamihiisa ka dhex samaysteen,
oo dugaagga duurka oo dhammuna laamihiisay
gabnahooda ku hoos dhaleen, oo quruumaha
waaweyn oo dhammuna hooskiisay degganaay-
een. 7 Oo sidaasuu weynaantiisa iyo laamihiisa
dheerdheer ugu qurxoonaa, waayo, xididkiisu
biyo badan buu u dhowaa. 8 Geedaha kedarka ah
ee beerta Ilaah ku dhex yaal ma ay qarin karin
isaga, oo geedaha berooshkuna laamihiisa oo kale
ma ay lahayn, oo geedaha armoonkuna laamihi-
isa oo kale ma ay lahayn, oo geedaha beerta Ilaah
ku dhex yaal midkoodna quruxdiisa oo kale ma
uu lahayn. 9 Waxaan isaga ku qurxiyey laamihiisa
badan, si ay dhirtii beerta Ilaah oo Ceeden ah ku
dhex tiil oo dhammu isaga ugu wada hinaasaan.

10 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Isagaa sarajoog dheeraa,
oo dhaladiisiina wuxuu gaadhsiiyey tan iyo
daruuraha, oo qalbigiisuna wuxuu la kibray
dhererkiisa aawadiis, 11 sidaas daraaddeed

isagaan u gacangeliyey kan quruumaha
ugu wada xoog badan. Hubaal isagu wuu
abaalmarin doonaa. Aniga ayaa sharkiisii
aawadiis u eryay. 12 Shisheeyayaashii ahaa
kuwii quruumaha ugu nac weynaa ayaa isaga
baabbi'iyey oo ka tegey. Buuraha korkooda
iyo dooxooyinka dhexdooda oo dhanba waxaa
daadsan laamihiisii, oo laamihiisii waxay ku ag
jajaban yihiin webiyaasha dalka oo dhan; oo
dadyowgii dunida oo dhammuna hooskiisay ka
wada dareereen oo isagay ka tageen. 13 Haadka
samada oo dhammu waxay ku hoyan doonaan
burburkiisa, oo dugaagga duurka oo dhammuna
laamihiisay dul saarnaan doonaan. 14 Taasu
waa si dhirta biyaha ku ag taal oo dhammu
ayan dhererkooda aawadiis kor isugu sii qaadin,
ama ayan dhaladooda daruuraha u gaadhsiin,
ama aan geedahooda midna dhererkiisa ugu
sii taagnaan inta biyaha cabta oo dhan, waayo,
kulligood waxaa loo gacangeliyey geeri inay
dhulka meelaha ugu hooseeya oo binu-aadmigu
ku dhex jiro hoos ugula dhacaan kuwa yamayska
ku dhaadhaca.

15 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Maal-
intii uu She'ool galay waxaan ka dhigay in loo
baroorto. Oo moolkii baan aawadiis u daboolay,
oo webiyaashiisiina waan celiyey, oo biyihii bad-
naana waa la joojiyey, oo dadka Lubnaanna wax-
aan ka dhigay inay isaga u baroortaan, oo dhir-
tii duurka oo dhammuna isaga aawadiis bay u
taag darnaadeen. 16 Oo markaan isaga She'ool
kula dhex tuuray kuwa yamayska ku dhaadhaca
waxaan ka dhigay inay quruumuhu sanqadha

dhiciddiisa la wada gariiraan, oo geedaha Cee-
den ku yaal oo dhan, oo ah kuwa la doortay oo
dhirta Lubnaan ugu wada fiican, kuwaasoo ah
inta biyaha cabta oo dhanba, dhulka meelaha ugu
hooseeya ayaa loogu wada tacsiyeeyey. 17 Oo
iyagiina She'ool bay kula dhaadheceen isagii, oo
waxay u wada tageen kuwii seefta lagu laayay.
Iyagu gacantiisay ahaayeen oo hooskiisay quru-
umaha dhexdooda ku degganaan jireen.
18 Haddaba dhirta Ceeden ku dhex taal bal mid-
kee baad sharafta iyo weynaanta kala mid tahay?
Laakiinse adiga waxaa hoos laguula dhaadhicin
doonaa dhirta Ceeden ku dhex taal, oo waxaad
geli doontaa dhulka meelaha ugu hooseeya. Oo
kuwa seefta lagu laayay ayaad buuryaqabyada la
dhex jiifi doontaa. Waana Fircoon iyo dadkiisa
badan oo dhan, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeya-
hay.

32

U Baroorashadii Fircoon
1 Oo haddana sannaddii laba iyo tobnaad,
bisheedii laba iyo tobnaad, maalinteedii
kowaad ayaa eraygii Rabbigu ii yimid isagoo
leh, 2 Wiilka Aadamow, Fircoon oo ah
boqorka Masar u barooro, oo waxaad isaga
ku tidhaahdaa, Adiga waxaa laguu ekaysiiyey
aaran libaax oo quruumaha, laakiinse waxaad
tahay sida yaxaas badaha ku dhex jira.
Webiyaashaadaad la butaacdaa, oo biyahana
cagahaagaad ku qastaa, oo webiyaashoodana
waad wasakhaysaa. 3 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Shabaggaygaan kugu dul

fidin doonaa iyadoo dadyow badan ila jiraan,
oo iyaguna shabaggaygay kugu soo bixin
doonaan. 4 Oo markaasaan dhulka kaaga tegi
doonaa, oo berrin bannaan baan kugu xoori
doonaa, oo waxaan ka dhigi doonaa inay haadka
samada oo dhammu kugu dul fadhiyaan, oo
dugaagga dunida oo dhan ayaan kaa dherjin
doonaa. 5 Oo hilibkaaga ayaan buuraha ku
dul dayn doonaa, oo dooxooyinkana waxaan
ka buuxin doonaa taallooyin meydadkaaga
ah. 6 Oo dhiiggaagana waxaan ka waraabin
doonaa dhulka aad ku dhex dabbaalatid iyo
tan iyo buuraha, oo webiyaashuna adigay kaa
wada buuxsami doonaan. 7 Oo markaan ku
baabbi'iyo ayaan samada dabooli doonaa, oo
xiddigaheedana waan madoobayn doonaa.
Qorraxdana daruur baan ku qarin doonaa,
oo dayaxuna iftiinkiisa sooma bixin doono.
8 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Iftiimmada dhalaalaya oo samada oo dhan
ayaan korkaaga ku wada madoobayn doonaa,
oo dalkaagana gudcur baan ku soo dejin doonaa.
9 Oo markaan halligaaddii aad quruumaha ku
dhex halligantay u keeno waddammada aadan
aqoonin ayaan dadyow badan qalbigood dhibi
doonaa. 10 Hubaal maalinta dhiciddaada waxaan
ka dhigi doonaa inay dadyow badanu kula
yaabaan, oo boqorradooduna aad bay kuugu
baqi doonaan, markaan seeftayda hortooda ku
ruxruxo, oo midkood kastaaba nafsaddiisuu
daqiiqad kasta u gariiri doonaa. 11 Waayo,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa
kugu soo degi doonta seeftii boqorka Baabuloon.

12 Waxaan ka dhigi doonaa in dadkaaga badanu
ay seefaha kuwa xoogga badan ku wada le'daan.
Waxay wada yihiin kuwa laga cabsado ee
quruumaha, oo waxay dhici doonaan waxa Masar
ku kibirtay, oo dadkeeda badan oo dhanna waa
la wada baabbi'in doonaa. 13 Oo xayawaankeeda
oo dhanna biyaha badan dhinacoodaan ka wada
baabbi'in doonaa, oo mar dambe dad cagtiis ma
ay qasi doonto oo duunyo qoobkeedna ma uu qasi
doono. 14 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Markaasaan biyahooda inay miirmaan ka dhigi
doonaa, oo webiyaashoodana waxaan ka dhigi
doonaa inay sida saliid oo kale u shubmaan.
15 Markaan dalka Masar cidla iyo baabba' ka
dhigo, oo uu waddanku waayo wixii uu ka buuxi
jiray, oo markaan wada laayo waxa dhex deggan
oo dhan ayay ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga
ahay. 16 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Taasu waa baroorta iyada loogu barooran doono.
Gabdhaha quruumuhuna way ku barooran
doonaan. Waxay ugu barooran doonaan Masar
iyo dadkiisa badan oo dhanba.

17 Oo haddana sannaddii laba iyo tobnaad,
maalintii shan iyo tobnaad oo bisha ayaa eraygii
Rabbigu ii yimid isagoo leh, 18 Wiilka Aadamow,
dadka badan ee Masar u barooro, oo iyaga
tuur; xataa Masar iyo gabdhaha quruumaha
caanka ahba waxaad ku dhex tuurtaa dhulka
meelaha ugu hooseeya iyaga iyo kuwa yamayska
ku dhaadhacaba. 19 Bal yaad ka qurux badan
tahay? Hoos u dhaadhac, oo buuryaqabyada
la jiifso. 20 Waxay ku dhex dhici doonaan
kuwa seefta lagu laayay, oo seeftaa loo gacan-

geliyey. Masar iyo dadkeeda badanba wada jiida.
21 Kuwa xoogga badan madaxdooda ayaa iyada
iyo caawimayaasheeda She'ool kala dhex hadli
doona. Hoos bay u dhaadheceen, wayna jiifaan,
iyagoo buuryaqabyo ah oo seefta lagu laayay.
22 Reer Ashuur iyo guutadiisii oo dhammu halka-
asay joogaan, oo qabuurahoodiina iyagay ku wa-
reegsan yihiin, iyagoo kulligood la laayay, oo seef
ku le'day. 23 Qabuurahoodu waxay ku yaalliin ya-
mayska meelaha ugu hooseeya, oo guutadiisuna
waxay ku wareegsan tahay qabrigiisa. Kuwii
dalka kuwa nool cabsigelin jiray oo dhan waa la
wada laayay, oo seef bay ku le'deen. 24 Waxaana
jooga reer Ceelaam iyo dadkiisa badan oo qab-
rigiisa ku wada wareegsan oo dhan. Kuwii dalka
kuwa nool cabsigelin jiray oo dhan waa la laayay
oo seef bay ku le'deen. Iyagoo buuryaqabyo ah
ayay dhulka meelaha ugu hooseeya hoos ugu
dhaadheceen, oo ceebtooday kuwa yamayska ku
dhaadhaca la qaateen. 25 Sariir baa kuwa la
laayay dhexdooda loo diyaariyey isaga iyo dadki-
isa badanba. Qabuurihiisii isagay ku wareegsan
yihiin, oo kulligood iyagoo buuryaqabyo ah ayay
seef ku le'deen, waayo, cabsi bay dalka kuwa
nool gelin jireen, oo ceebtooday kuwa yamayska
ku dhaadhaca la qaateen: oo isaga waxaa la
dhigay kuwa la laayay dhexdooda. 26 Halkaas
waxaa jooga reer Mesheg iyo reer Tubal iyo dad-
kooda badan oo dhan, oo qabuurahoodiina iya-
gay ku wareegsan yihiin, oo kulligood iyagoo bu-
uryaqabyo ah ayay seef ku le'deen, waayo, cabsi
bay dalka kuwa nool gelin jireen. 27 Oo iyagu

lama ay jiifsan doonaan kuwa xoogga badan oo
ka le'day kuwa buuryaqabyada ah oo She'ool hoos
ugu dhaadhacay iyagoo hubkoodii dagaalka sita,
oo seefahoodii madaxooda la hoos dhigay, dem-
bigooduna lafahooduu dul saaran yahay, waayo,
iyagu cabsi bay dalka kuwa nool gelin jireen.
28 Laakiinse adigu waxaad ku dhex jabi doontaa
kuwa buuryaqabyada ah, oo waxaad la jiifsan
doontaa kuwa seefta lagu laayay. 29 Halkaas
waxaa jooga reer Edom, iyo boqorradiisii, iyo
amiirradiisii oo dhan, kuwaas oo in kastoo ay
xoog badnaayeen la dhinac dhigay kuwii seefta
lagu laayay, oo iyana waxay la jiifsan doonaan
kuwa buuryaqabyada ah iyo kuwa yamayska ku
dhaadhaca. 30 Halkaas waxaa jooga amiirradii
reer woqooyi oo dhan, iyo reer Siidoon oo dhan,
kuwaas oo hoos ula dhaadhacay kuwii la laayay.
Cabsidii ay xooggoodii wax ku cabsigelin jireen
way ku ceeboobeen, oo waxay la jiifsadaan kuwii
seefta lagu laayay iyagoo buuryaqabyo ah, oo
waxay ceebtoodii la qaateen kuwa yamayska ku
dhaadhaca. 31 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Fircoon iyaguu arki doonaa, oo dadkiisii bad-
naa oo dhan ayuu u qalbi qaboobi doonaa. Fir-
coon iyo ciidankiisii oo dhan seef baa lagu wada
laayay. 32 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Cabsidaydii waxaan dhex dhigay dalka
kuwa nool, oo Fircoon iyo dadkiisa badan oo dhan
ayaa kuwa buuryaqabyada ah dhexdooda lala
dhigi doonaa kuwa seefta lagu laayay.

33

Yexesqeel Oo Waardiyihii Ah Laga Dhigay

1 Haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid isagoo
leh, 2 Wiilka Aadamow, dadkaaga la hadal, oo
waxaad ku tidhaahdaa, Markaan seef dal ku soo
daayo, haddii dadka dalkaasu ay nin iyaga ka
mid ah soo soocaan oo ay waardiye ka dhigtaan,
3 markuu arko seefta dhulka soo degaysa hadduu
buunka yeedhiyo, oo uu dadka u digo, 4 ku alla
kii maqla buunka dhawaaqiisa oo aan digtoon-
aan, hadday seeftu timaado oo ay isaga nafta
ka qaaddo, dhiiggiisu wuxuu saarnaan doonaa
madaxiisa. 5 Buunka dhawaaqiisuu maqlay, mase
digtoonaan, dhiiggiisu isaga uun buu saarnaan
doonaa. Hadduu digtoonaan lahaa, naftiisuu
samatabbixin lahaa. 6 Laakiinse waardiyuhu
hadduu arko seeftii oo soo socota, illowse uusan
buunka yeedhin, oo uusan dadka u digin, hadday
seeftu timaado oo ay qof iyaga ka mid ah nafta
ka qaaddo, kaasuu xumaantiisuu ku dhintaa,
laakiinse dhiiggiisa waxaa la weyddiin doonaa
ninkii waardiyaha ahaa gacantiisa. 7 Haddaba
Wiilka Aadamow, waardiye baan reer binu Is-
raa'iil kaaga dhigay, oo sidaas daraaddeed er-
ayga afkayga ka maqal, oo iyaga xaggayga uga
dig. 8 Markaan mid sharrow ah ku idhaahdo,
Sharrowgow, hubaal waad dhiman doontaa, had-
daadan sharrowga jidkiisa sharka ah kala hadlin
oo aadan uga digin, ninkaas sharrowga ahu xu-
maantiisuu ku dhiman doonaa, laakiinse dhiig-
giisa gacantaadaan weyddiin doonaa. 9 Habase
ahaatee haddaad sharrowga jidkiisa uga digtid
inuu ka soo leexdo aawadeed, laakiinse uusan jid-
kiisa ka soo noqon, markaas isagu xumaantiisuu

ku dhiman doonaa, laakiinse adigu naftaadaad samatabbixisay.

10 Sidaas daraaddeed Wiilka Aadamow, reer
binu Israa'iil la hadal, oo waxaad ku tidhaah-
daa, Idinku waxaad ku hadashaan oo istidhaah-
daan, Xadgudubyadayadii iyo dembiyadayadiiba
way na dul saaran yihiin, oo iyaga ayaannu
ku dhex macaluulsan nahay, haddaba bal sidee
baannu u noolaan karaynaa? 11 Waxaad iyaga ku
tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Noloshaydaan ku dhaartaye inaanan innaba
farxad ka helayn dhimashada sharrowga, laaki-
inse waxaan jeclahay in sharrowgu uu jidkiisa ka
soo noqdo oo uu noolaado. Soo noqda, jidkiinna
ka soo noqda, waayo, reer binu Israa'iilow, bal
maxaad u dhimanaysaan? 12 Wiilka Aadamow,
waxaad dadkaaga ku tidhaahdaa, Ka xaqa ah
maalintii uu xadgudub sameeyo xaqnimadiisu
ma ay samatabbixin doonto, oo sharrowguna
maalintii uu sharnimadiisa ka soo noqdo sharni-
madiisa kuma uu dhex dhici doono. Oo ka xaqa
ahu maalintii uu dembaabo ma uu kari doono
inuu xaqnimadiisa ku noolaado. 13 Markaan
ka xaqa ah ku idhaahdo, Hubaal waad noolaan
doontaa, hadduu xaqnimada isku halleeyo oo
uu xumaan sameeyo, markaas falimihiisii xaqa
ahaa lama soo xusuusan doono, laakiinse wuxuu
ku dhiman doonaa xumaantiisii uu sameeyey.
14 Haddana markaan sharrowga ku idhaahdo,
Hubaal waad dhiman doontaa, hadduu dembigi-
isa ka soo noqdo, oo uu waxa xaqa ah oo qumman
sameeyo, 15 iyo hadduu sharrowgu rahaamaddii
celiyo, oo uu wixii uu dhacay celiyo, oo uu qaynu-

unnada nolosha ku socdo, isagoo aan innaba xu-
maan samaynayn, markaas hubaal wuu noolaan
doonaa, mana dhiman doono. 16 Oo dembiyadiisii
uu sameeyey midkoodna looma xusuusan doono.
Wuxuu sameeyey wax xaq ah oo qumman, oo
hubaal wuu noolaan doonaa. 17 Laakiinse dad-
kaagu waxay yidhaahdaan, Sayidka jidkiisu ma
qummana, illowse waa iyaga qudhooda waxa aan
jidkoodu qummanayn. 18 Kan xaqa ahu hadduu
xaqnimadiisa ka leexdo oo uu xumaan sameeyo,
xumaantiisuu ku dhiman doonaa. 19 Laakiinse
sharrowgu hadduu sharnimadiisa ka soo noqdo
oo uu waxa xaqa ah ee qumman sameeyo, qum-
manaantiisuu ku noolaan doonaa. 20 Laakiinse
idinku waxaad tidhaahdaan, Sayidka jidkiisu ma
qummana. Reer binu Israa'iilow, midkiin kastaba
waxaan u xukumi doonaa siday jidadkiisu yihiin.

Dhiciddii Yeruusaalem Oo La Sii Fasiray

21 Oo sannaddii laba iyo tobnaad ee maxaabi-
isnimadayadii, bisheedii tobnaad, maalinteedii
shanaad ayaa mid Yeruusaalem ka soo baxsaday
ii yimid, oo wuxuu igu yidhi, Magaaladii waa la
qabsaday. 22 Oo kan soo cararay intuusan ii iman
markay fiidkii ahayd gacantii Rabbiga ayaa i dul
saarnayd, oo Rabbigu afkayguu furay, oo ilaa uu
aroortii dambe ii yimid ayaa afkaygii furnaa, oo
aniguna mar dambe carrablaawe ma aan ahayn.
23 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid is-
agoo leh, 24 Wiilka Aadamow, meelaha cidlada
ah ee dalka reer binu Israa'iil kuwa degganu
waxay yidhaahdaan, Ibraahim nin qudhuhuu
ahaa, oo isagu dalkan buu dhaxlay, laakiinse in-
nagu waynu badan nahay, oo dalkana innagaa

dhaxal ahaan inaloo siiyey. 25 Haddaba wax-
aad iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Hilib dhiig leh baad cuntaan, oo
sanamyadiinna ayaad indhaha kor ugu taagtaan,
oo dhiig baad daadisaan, haddaba ma idinkaa
dalka dhaxlaya? 26 Seeftiinnaad isku hallaysaan,
oo wax karaahiyo ah ayaad samaysaan, oo mid-
kiin kastaaba naagta deriskiisuu nijaaseeyaa,
haddaba ma idinkaa dalka dhaxlaya? 27 Waxaad
iyaga ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye, hubaal
kuwa meelaha cidlada ah ku dhex jiraa seef bay
ku le'an doonaan, oo kii berrin bannaan joogana
dugaaggaan inay cunaan u siin doonaa, oo kuwa
qalcadaha iyo boholaha ku jiraana belaayo bay
u dhiman doonaan. 28 Oo dalka cidla iyo yaab
baan ka dhigi doonaa, oo kibirka xooggiisuna
wuu dhammaan doonaa, oo buuraha reer binu
Israa'iilna cidla bay noqon doonaan, si aan ciduna
u dhex marin. 29 Oo markaan dalka cidla iyo yaab
uga dhigo waxyaalahoodii karaahiyada ahaa ee
ay sameeyeen aawadood waxay ogaan doonaan
inaan anigu Rabbiga ahay. 30 Oo weliba Wi-
ilka Aadamow, dadkaagu derbiyada dhinacooda
iyo guryaha irdahooda ayay kugu hadal hayaan,
oo midkoodba wuxuu kan kale ku yidhaahdaa,
oo midba walaalkiis ku yidhaahdaa, Waan ku
baryayaaye bal kaalay oo maqal waxa uu yahay
erayga Rabbiga ka imanayaa! 31 Waxay kuugu
yimaadaan sida dadku u yimaado, oo waxay hor-
taada u fadhiistaan sida dadkayga oo kale, oo
erayadaadana way maqlaan, laakiinse innaba ma
ay yeelaan, waayo, afkooda ayay jacayl badan

ku muujiyaan, laakiinse qalbigoodu wuxuu daba
galaa faa'iidadooda. 32 Bal eeg, waxaad iyaga
u tahay sida balwo caashaq ah oo uu mid cod
wanaagsan oo alaab muusikeed si wacan ugu
cayaari yaqaan ku balweeyo, waayo, erayadaada
way maqlaan, laakiinse innaba ma ay yeelaan.
33 Oo markay waxyaalahaasu noqdaan, (bal eeg,
way iman doonaane,) waxay ogaan doonaan in
nebi uu iyaga dhex joogay.

34

Adhijirro Iyo Ido

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, adhijirrada reer
binu Israa'iil wax ka sii sheeg. Wax ka sii
sheeg, oo waxaad adhijirrada ku tidhaahdaa,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxaa
iska hoogay adhijirrada reer binu Israa'iil oo
iyagu isquudiya! Miyaanay adhijirrada ku hab-
boonayn inay adhiga daajiyaan? 3 Idinku baru-
urtaad iska cuntaan, oo dhogortana waad xid-
hataan, oo jarkaad qalataan, laakiinse adhiga
ma aad daajisaan. 4 Idinku kii cudur qabay
ma aydaan xoogayn, oo kii bukayna ma aydaan
bogsiin, oo kii jabnaana ma aydaan kabin, oo kii
baxsadayna sooma aydaan celin, oo kii baadiy-
oobayna ma aydaan doondoonin, laakiinse xoog
iyo cadaadin ayaad iyaga ugu taliseen. 5 Oo
wax kala firdheen, maxaa yeelay, adhijir ma ay
lahayn, oo waxay cunto u noqdeen dugaaggii
duurka oo dhan markay kala firidhsanaayeen.
6 Idahaygii waxay ku dul wareegeen buuraha

oo dhan iyo kur kasta oo dheerba; oo adhigay-
gii wuxuu ku kala firidhsanaa dhulka oo dhan,
mana jirin cid raadisa oo doondoonta. 7 Sidaas
daraaddeed, Adhijirradow, bal erayga Rabbiga
maqla, 8 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Noloshaydaan ku dhaartaye, idahaygii waxay no-
qdeen wax la dhaco, oo idahaygii waxay cunto
u noqdeen dugaagga duurka oo dhan, maxaa
yeelay, adhijir ma ay lahayn, oo adhijirraday-
duna ma ay doondoonin, laakiinse adhijirradii
way isquudiyeen, adhigaygana ma ay daajin.
9 Sidaas daraaddeed, Adhijirradow, bal erayga
Rabbiga maqla. 10 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Bal eega, anigu adhijirradaan col ku
ahaye, oo adhigaygiina gacantoodaan weyddiin
doonaa, oo waxaan iyaga ka joojin doonaa inay
idaha daajiyaan, oo adhijirraduna mar dambe
isma quudin doonaan. Adhigaygaan afkooda ka
samatabbixin doonaa, si uusan cunto ugu no-
qonin. 11 Waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Bal eega, aniga, xataa aniga qudhayda
ayaa idahayga raadin doona oo doondooni doona.
12 Sida adhijir adhigiisa u doondoono maalintii
uu dhex joogo idihiisa kala firidhsan, sidaas oo
kalaan idahayga u doondooni doonaa, oo waxaan
ka soo samatabbixin doonaa meelihii ay maalin-
tii cadarka iyo gudcurka ahayd ku kala firdheen
oo dhan. 13 Oo iyagaan dadyowga ka soo dhex
bixin doonaa, oo waddammadaan ka soo wada
ururin doonaa, oo dalkoodaan keeni doonaa,
oo waxaan daajin doonaa buuraha reer binu
Israa'iil, iyo webiyaasha dhinacooda, iyo dalka
meelihiisa la deggan yahay, oo dhan. 14 Waxaan

iyaga daajin doonaa meelo daaqsin wanaagsan,
oo xeradooduna waxay ahaan doontaa buuraha
dhaadheer oo reer binu Israa'iil. Halkaasay xero
wanaagsan dhex fadhiisan doonaan, oo waxay
daaqsin wanaagsan ka daaqi doonaan buuraha
reer binu Israa'iil. 15 Aniga qudhaydu adhigayga
waan daajin doonaa oo dhereg baan la fadhi-
isin doonaa, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.
16 Kii baadiyoobay baan raadin doonaa, oo kii
baxsadayna waan soo celin doonaa, kii jabayna
waan kabi doonaa, oo kii bukayna waan xoogayn
doonaa, laakiinse ka buuran iyo ka xoogga leh
waan wada baabbi'in doonaa, oo caddaalad baan
ku daajin doonaa. 17 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Adhigaygow, bal eega, anigu waxaan
kala xukumi doonaa ido iyo riyo, iyo xataa wanan
iyo orgiyoba. 18 Ma wax yar bay idinla tahay inaad
daaq wanaagsan daaqdaan, laakiinse aad daaqa
idiin hadha cagaha kula tumataan? iyo inaad
biyo saafi ah iska cabtaan, laakiinse aad inta idiin
hadha cagaha ku qastaan? 19 Bal eega, adhigaygu
wuxuu daaqaa wixii aad cagaha kula tumateen,
oo wuxuu cabbaa wixii aad cagaha ku qasteen.

20 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu iyaga ku leeyahay, Aniga, xataa aniga qud-
hayda ayaa idaha buurbuuran iyo idaha caatada
ah kala xukumi doona. 21 Maxaa yeelay, wax-
aad iyaga ku riixdaan dhinac iyo garab, oo kuwa
cudurka qaba oo dhanna geesihiinnaad ku hardi-
daan ilaa aad kulligood kala firdhisaan. 22 Sidaas
daraaddeed adhigayga waan badbaadin doonaa,
oo mar dambena wax la dhaco siima uu ahaan
doono, oo waxaan kala xukumi doonaa ido iyo

riyo. 23 Oo waxaan iyaga u yeeli doonaa ad-
hijir keliya oo iyaga jira, oo isaguna wuu daa-
jin doonaa, oo kaasu waa addoonkayga Daa'uud.
Isagaa daajin doona, oo adhijir buu u ahaan
doonaa. 24 Oo aniga Rabbiga ahu Ilaahooda
baan ahaan doonaa, oo addoonkayga Daa'uudna
wuxuu ahaan doonaa amiir dhexdooda jooga.
Aniga Rabbiga ah ayaa saas ku hadlay. 25 Oo
waxaan iyaga la dhigan doonaa axdi nabdeed,
waxaanan ka dhigi doonaa in dugaag baas ay
dalka ka dhex baabba'aan. Cidladay ammaan
ku degganaan doonaan, oo kaynta dhexdeedana
way iska seexan doonaan. 26 Oo iyaga iyo mee-
laha buurtayda ku wareegsanba barako baan
ka dhigi doonaa, oo roobkana xilligiisaan u soo
di'in doonaa, oo waxaa jiri doona tiixo bara-
kee. 27 Dhirta duurku midhay dhali doontaa,
oo dhulkuna wax badan buu soo bixin doonaa,
oo iyaguna ammaan bay dalkooda ku dhex joogi
doonaan, oo markaan xadhkaha harqoodkooda
kala gooyo, oo aan gacanta kuwii iyaga addoon-
san jiray ka soo samatabbixiyo, waxay ogaan
doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 28 Oo iyagu
mar dambe wax la dhaco quruumaha uma ay
ahaan doonaan, oo dugaagga dalku ma ay cuni
doonaan, laakiinse ammaan bay ku degganaan
doonaan, oo ciduna innaba kama cabsiin doonto.
29 Oo waxaan iyaga u soo bixin doonaa geed
caan ah, oo mar dambena dalka dhexdiisa abaar
uguma ay baabbi'i doonaan, oo kol dambe ceebtii
quruumaha ma ay sidan doonaan. 30 Oo Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxay markaas
ogaan doonaan in anigoo Rabbiga Ilaahooda ah

aan iyaga la jiro, iyo in iyagoo reer binu Israa'iil
ah ay dadkaygii yihiin. 31 Oo Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Idahaygiiyow, idihii daaqs-
intaydow, waxaad tihiin binu-aadmi, oo aniguna
waxaan ahay Ilaahiinna.

35

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Edom

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, wejigaaga Buur
Seciir u jeedi, oo iyada wax ka sii sheeg, 3 oo
waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Buur Seciiray, bal eeg, col
baan kugu ahaye, oo gacantaydaan kugu fidin
doonaa, waxaanan kaa dhigi doonaa cidla iyo
yaab. 4 Oo magaalooyinkaaga waan wada du-
min doonaa, oo cidla baad ahaan doontaa, oo
markaasaad ogaan doontaa inaan anigu Rabbiga
ahay. 5 Weligaa had iyo goorba nacayb baad
reer binu Israa'iil u qabtay, oo waagii masi-
ibadoodii iyo waagii ay xumaantu dhammaatay
ayaad reer binu Israa'iil xooggii seefta u gacan-
gelisay, 6 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Noloshaydaan ku dhaartaye,
Anigu dhiig baan kuu diyaarin doonaa, oo dhiig
baa ku eryan doona. Dhiig baad nebcaan wey-
day oo sidaas aawadeed dhiig uun baa ku eryan
doona. 7 Sidaasaan Buur Seciir cidla iyo yaab
uga dhigi doonaa, oo waxaan ka baabbi'in doonaa
kii dhex mara iyo kii ku soo noqdaba. 8 Oo bu-
urihiisana waxaan ka buuxin doonaa raggiisa la
laayay, oo kurahaaga, iyo dooxooyinkaaga, iyo

webiyaashaadaba waxaa ku dhici doona kuwa
seefta lagu laayay. 9 Weligaaba cidlaan kaa
dhigi doonaa, oo magaalooyinkaagana lama deg-
ganaan doono, oo markaasaad ogaan doontaa
inaan anigu Rabbiga ahay. 10 In kastoo uu Rab-
bigu halkaas joogay waxaad tidhi, Labadan quru-
umood iyo labadan waddanba anigaa iska lahaan
doona, oo waannu hantiyi doonnaa, 11 sidaas
daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Noloshaydaan ku dhaartaye, Anigu wax-
aan wax kuugu samayn doonaa sidii xanaaqaagu
ahaa iyo siduu ahaa masayrkii nacaybkaaga ka
yimid oo aad iyaga u muujisay, oo markaan ku
xukumo ayaan dhexdooda isku garansiin doonaa.
12 Oo waxaad ogaan doontaa inaan anigoo Rab-
biga ah maqlay caydaadii aad buuraha reer binu
Israa'iil ku cayday oo dhan, adoo lahaa, Iyaga
cidlaa laga dhigay, oo annagaa lanoo siiyey inaan
baabbi'inno. 13 Afkaagaad ku faantay oo isaga kay
weynaysay, oo erayadaadiina waad igu badisay,
oo anigu kulligood waan wada maqlay. 14 Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Iyadoo dunida oo
dhammu ay rayraynayso ayaan cidla kaa dhigi
doonaa. 15 Sidaad dhaxalka reer binu Israa'iil
ugu rayraysay markuu cidlada noqday sidaas oo
kalaan kaa dhigi doonaa. Buur Seciiray, cidla
baad noqon doontaa, dhammaantiin adiga iyo
reer Edom oo dhammuba, oo markaasay ogaan
doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

36

Wax Sii Sheegid Ku Saabsan Buurihii Israa'iil

1 Oo weliba Wiilka Aadamow, buuraha reer
binu Israa'iil wax u sii sheeg, oo waxaad ku
tidhaahdaa, Buuraha reer binu Israa'iilow, bal
erayga Rabbiga maqla. 2 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Cadowgu wuxuu idinku yidhi,
Ahaa, xataa meelihii sarsare oo hore annagaa
hanti ahaan u leh. 3 Sidaas daraaddeed wax sii
sheeg, oo waxaad tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Iyagu cidla bay idinka
dhigeen, oo dhinac kastaba way idinka liqeen,
si aad quruumaha kale hanti ugu noqotaan,
oo waxaa laydinku hadal hayaa bushimaha
waranwarrowyada, oo dadyowgaad ceeb u
tihiin. 4 Sidaas daraaddeed buuraha reer
binu Israa'iilow, bal erayga Sayidka Rabbiga
ah maqla. Sayidka Rabbiga ahu wuxuu ku
leeyahay buuraha iyo kuraha, iyo webiyaasha,
iyo dooxooyinka, iyo meelaha cidlada ah, iyo
magaalooyinka laga tegey oo quruumaha kale
ee ku wareegsan wax la dhaco oo la quudhsado
u noqday, 5 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Hubaal anigu waxaan
dabkii masayrkayga kaga hadlay wax ka gees ah
kuwa quruumaha kale iyo reer Edom oo dhan,
kuwaasoo dalkaygii dhaxal ahaan isaga qaatay
iyagoo aad u faraxsan oo dadkayga quudhsanaya
si ay u dhacaan. 6 Sidaas daraaddeed dalka reer
binu Israa'iil wax ka sii sheeg, oo waxaad buuraha
iyo kuraha iyo webiyaasha iyo dooxooyinkaba
ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Bal eega, masayrkaygii iyo cadhadaydii
ayaan ku hadlay, maxaa yeelay, idinku waxaad
sidateen ceebtii quruumaha. 7 Sidaas daraaddeed

Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Gacan
taagan ayaan ku dhaartay oo idhi, Hubaal
quruumaha idinku wareegsanu ceebtooday
sidan doonaan. 8 Laakiinse idinku buuraha reer
binu Israa'iilow, waxaad soo bixin doontaan
laamihiinna, oo waxaad midhihiinna u dhali
doontaan dadkayga reer binu Israa'iil, waayo,
iyagu dhaqsay u iman doonaan. 9 Waayo, bal
eega, raalli baan idinka ahay, oo waan idiin
soo noqon doonaa, oo idinkana waa laydin fali
doonaa oo waa laydin beeri doonaa. 10 Oo waxaan
idinku badin doonaa dad ah reer binu Israa'iil oo
dhan, xataa kulligoodba, oo magaalooyinka waa
la degi doonaa, meelaha burbursanna waa la
wada dhisi doonaa. 11 Oo waxaan idinku badin
doonaa dad iyo duunyo, oo iyana way sii kordhi
doonaan oo wax bay dhali doonaan, oo dad baan
idin dejin doonaa sidii markii hore, oo waxaan
idiin samayn doonaa wax bilowgiinnii hore
ka sii wanaagsan, oo waxaad ogaan doontaan
inaan anigu Rabbiga ahay. 12 Hubaal waxaan
ka dhigi doonaa in dad kugu dul socdo, waana
dadkayga reer binu Israa'iil, oo way ku hantiyi
doonaan, oo dhaxalkoodii baad ahaan doontaa,
oo haatan ka dibna mar dambe ma aad gablamin
doontid. 13 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Waxaa lagu yidhaahdaa, Dalyahow, dadka waad
baabbi'isaa oo quruuntaadiina waad gablamisay,
14 sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Mar dambe dad ma aad baabbi'in
doontid, oo quruuntaadana mar dambe ma aad
gablamin doontid. 15 Oo Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Waxaan ka dhigi doonaa inaan

mar dambe ceebtii quruumaha dhexdaada laga
maqal, oo mar dambena caydii dadyowga siima
aad sidan doontid, oo quruuntaadana mar dambe
ma aad turunturayn doontid.

16 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 17 Wiilka Aadamow, markii reer
binu Israa'iil ay dalkooda dhex degganaayeen
waxay ku nijaaseeyeen socodkooda iyo falima-
hooda, oo jidkooduna wuxuu hortayda kula mid
ahaa sidii naag caado qabta xaylkeed oo kale.
18 Sidaas daraaddeed cadhadaydii iyagaan ugu
kor shubay dhiiggii ay dalka ku dhex daadiyeen
aawadiis, iyo sanamyadoodii ay ku nijaaseey-
een aawadood. 19 Oo markaasaan iyagii quru-
umaha ku kala dhex firdhiyey, oo waddamma-
day ku kala firidhsanaayeen. Waxaan iyaga u
xukumay siduu socodkoodu ahaa iyo siday fal-
imahoodu ahaayeen. 20 Oo markay quruumi-
hii ay tageenba dhex galeen, magacayga qudu-
uska ah nijaas bay kaga dhigeen, waayo, waxaa
laga yidhi, Kuwanu waa dadkii Rabbiga oo dalki-
isii ka soo baxay. 21 Laakiinse anaa u naxay
magacayga quduuska ah oo ay reer binu Is-
raa'iil nijaas kaga dhex dhigeen quruumihii ay
tageenba. 22 Sidaas daraaddeed waxaad reer
binu Israa'iil ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Reer binu Israa'iilow, anigu taas
idinka aawadiin uma aanan samayn, laakiinse
waxaan u sameeyey magacayga quduuska ah
aawadiis, kaasoo aad nijaas kaga dhex dhigteen
quruumihii aad tagteenba. 23 Oo quduus baan
ka dhigi doonaa magacayga weyn oo quruumaha

nijaas laga dhex dhigay, oo aad idinku nijaas kaga
dhigteen. Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Quruumuhu waxay ogaan doonaan inaan
anigu Rabbiga ahay markaan dhexdiinna quduus
kaga noqdo iyagoo indhaha ku haya. 24 Waayo,
quruumahaan idinka soo dhex bixin doonaa, oo
waddammadana waan idinka soo ururin doonaa,
oo waxaan idin geeyn doonaa dalkiinnii. 25 Oo
markaasaan biyo nadiif ah idinku kor rushayn
doonaa, oo idinna nadiif baad ahaan doontaan,
oo waxaan idinka nadiifin doonaa wasakhdiinnii
oo dhan iyo sanamyadiinnii oo dhanba. 26 Oo
weliba waxaan idin siin doonaa qalbi cusub, oo
ruux cusubna waan idin gelin doonaa; jidhkiin-
nana qalbigii dhagaxa ahaa baan ka dhex bixin
doonaa, oo waxaan idin siin doonaa qalbi jiidh ah.
27 Oo Ruuxayga ayaan idin dhex gelin doonaa, oo
waxaan ka dhigi doonaa inaad qaynuunnadayda
ku socotaan, xukummadaydana waad xajin doon-
taan, waadna samayn doontaan. 28 Oo waxaad
degganaan doontaan dalkii aan awowayaashiin
siiyey, oo dadkaygii baad ahaan doontaan, ani-
guna Ilaahiinna baan ahaan doonaa. 29 Oo
weliba wasakhnimadiinna oo dhan waan idinka
badbaadin doonaa, oo waxaan idiinku yeedhi
doonaa hadhuudh, waanan badin doonaa, oo
abaarna idinkuma soo dejin doono. 30 Oo mid-
haha dhirtana iyo waxa beeraha ka baxaba,
waan badin doonaa, si aydaan mar dambe cay
abaareed quruumaha uga dhex helin. 31 Oo
markaasaad jidadkiinnii xunxumaa iyo falimi-
hiinnii aan wanaagsanayn soo xusuusan doon-
taan, oo xumaatooyinkiinna iyo waxyaalihiinna

karaahiyada ah aawadood ayaad iskaraahsan
doontaan. 32 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Taas idinka aawadiin uma aan sameeyo, bal
idinku taas ogaada, reer binu Israa'iilow, jidad-
kiinna xunxun aawadood isu ceebsada oo fac-
sharma. 33 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Maalinta aan idinka nadiifin doono xumaa-
tooyinkiinna oo dhan waxaan ka dhigi doonaa in
magaalooyinka la degganaado, oo meelihii bur-
burayna waa la wada dhisi doonaa. 34 Oo dhulkii
cidlada ahaan jirayna waa la beeran doonaa, kaa-
soo cidlada ku ahaan jiray wax alla wixii soo
dhex maraba. 35 Oo waxaa la odhan doonaa,
Dalkan cidlada ahaan jiray wuxuu noqday sidii
beertii Ceeden oo kale, oo magaalooyinkii dumay
oo burburay oo cidlada ahaa waa la deyray oo
waa la dhex degay. 36 Oo markaasaa quruumaha
hareerihiinna ku hadhay waxay ogaan doonaan
in aniga Rabbiga ahu aan meelihii dumay dhisay,
iyo inaan dhulkii cidlada ahaa beeray. Aniga Rab-
biga ah ayaa saas ku hadlay oo waxaasna waan
samayn doonaa.

37 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Weliba reer binu Israa'iil waxaas bay i
weyddiisan doonaan inaan iyaga u sameeyo,
oo dad sidii adhi oo kale ah ayaan iyaga ku sii
badin doonaa. 38 Sida adhiga quduuska ah oo
kale, iyo sida adhiga Yeruusaalem dhex jooga
wakhtiga iidaheeda ayaa magaalooyinkii dumay
dad sidii adhi oo kale ah ugu wada buuxsami
doonaan, oo waxay ogaan doonaan inaan anigu
Rabbiga ahay.

37

Dooxada Lafaha Engegan

1 Gacantii Rabbiga ayaa i dul saarnayd, oo Ru-
uxiisuu kor iigu qaaday, oo igu dhex riday dooxo
ay lafo ka buuxaan, 2 oo hareerahooda ayuu igu
wareejiyey, oo bal eega, waxaa dooxada ban-
naankeeda yiil lafo aad iyo aad u tiro badan,
oo bal eega, aad iyo aad bay u qallalnaayeen.
3 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow, lafa-
hanu miyey noolaan karaan? Oo waxaan ugu
jawaabay: Sayidow, Rabbiyow, adaa og. 4 Oo
haddana wuxuu igu yidhi, Lafahan la hadal, oo
waxaad ku tidhaahdaa, Lafahan engeganow, bal
erayga Rabbiga maqla. 5 Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu lafahan ku leeyahay, Bal eega, neef baan
idin gelin doonaa, oo idinku waad noolaan doon-
taan. 6 Oo seedaan idin kor saari doonaa, oo hilib
baan idiin yeeli doonaa, oo harag baan idinku
dabooli doonaa, oo neef baan idin gelin doonaa,
oo waad noolaan doontaan, oo waxaad ogaan
doontaan inaan anigu Rabbiga ahay. 7 Sidaas
darteed ayaan wax u sii sheegay sidii laygu am-
ray, oo intaan wax sii sheegayay ayaa sanqadh
weyni yeedhay, oo dhulgariir baa dhacay, oo
lafihiina way isku soo wada urureen, oo lafuba
lafteedii bay u tagtay. 8 Oo intaan fiirinayay ayaa
waxaa soo kor fuulay seedo, oo hilib baana ka dul
baxay oo harag baa ku kor daboolmay, laakiinse
neefu kuma jirin. 9 Markaasuu igu yidhi, Wiilka
Aadamow, dabaysha la hadal, la hadal, oo waxaad
dabaysha ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Dabayshay, afarta qalbadood ka

kaalay oo kuwan la laayay si ay u soo noolaadaan
aawadeed ku neefso. 10 Sidaas daraaddeed wax-
aan ku hadlay siduu igu amray, oo neef baa iyagii
soo gashay, oo way soo wada noolaadeen, oo
cagahay ku istaageen, oo waxay ahaayeen ciidan
aad iyo aad u faro badan. 11 Markaasuu igu
yidhi, Wiilka Aadamow, lafahanu waa reer binu
Israa'iil oo dhan. Bal eeg, iyagu waxay yidhaah-
daan, Lafahayagii way engegeen, oo rajadayadi-
ina way go'day, oo waannu wada baabba'nay.
12 Sidaas daraaddeed hadal oo waxaad ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Dadkaygow, bal eega, qabuurihiinnaan wada furi
doonaa, oo qabuurihiinnaan idinka soo bixin
doonaa, waxaanan idin keeni doonaa dalkii reer
binu Israa'iil. 13 Dadkaygow, markaan qabuuri-
hiinna wada furo, oo aan qabuurihiinna idinka
soo bixiyo, waxaad ogaan doontaan inaan anigu
Rabbiga ahay. 14 Ruuxaygaan idin gelin doonaa,
waanad soo noolaan doontaan, oo waxaan idin
keeni doonaa dalkiinnii. Oo markaasaad ogaan
doontaan in aniga Rabbiga ahu aan saas ku had-
lay, oo aan weliba oofiyey, ayaa Rabbigu leeya-
hay.

Quruun Qudha Iyo Boqor Qudha

15 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 16 Wiilka Aadamow, ul soo qaad, oo
waxaad ku qortaa: Tanu waxay u tahay reer Yahu-
udah iyo reer binu Israa'iil oo saaxiibbadiis ah. Oo
haddana ul kale soo qaad, oo waxaad ku qortaa:
Tanu waxay u tahay reer Yuusuf taasoo ah ushii
Efrayim, iyo reer binu Israa'iil oo dhan oo saaxiib-
badiis ah. 17 Oo labadoodaba isku dar oo waxaad

isaga dhigtaa ul qudha inay iyagu gacantaada isku
mid qudha ku noqdaan. 18 Oo markay dadkaagu
kula hadlaan oo ay kugu yidhaahdaan, War,
maad noo sheegtid waxa aad xaalkan ula jeeddid?
19 waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Bal eega, waxaan soo qaadan
doonaa usha reer Yuusuf oo gacanta reer Efrayim
ku jirta, iyo qabiilooyinka reer binu Israa'iil oo
isaga saaxiibbadiis ah, oo waxaan ku dari doonaa
usha reer Yahuudah, oo kulligood waxaan isaga
wada dhigi doonaa ul qudha oo gacantayday ku
midoobi doonaan. 20 Oo ulaha aad waxaas ku
qortana waa inay gacantaada ku jiraan iyagoo
indhaha ku haya. 21 Oo waxaad iyaga ku tid-
haahdaa, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Bal ogaada, reer binu Israa'iil waan ka soo dhex
bixin doonaa quruumaha ay tageen, oo intaan
dhinac kasta ka soo ururiyo ayaan dalkoodii keeni
doonaa. 22 Oo iyaga quruun qudha ayaan uga
dhigi doonaa dalka buuraha reer binu Israa'iil,
oo boqor qudha ayaa kulligood boqor u wada
ahaan doona, oo mar dambe laba quruumood
ma ay kala ahaan doonaan, oo kol dambe innaba
laba boqortooyo uma ay kala qaybsanaan doon-
aan. 23 Oo mar dambena iskuma ay nijaasayn
doonaan sanamyadooda, ama waxyaalahooda
karaahiyada ah, ama xadgudubyadooda mid-
koodna, laakiinse waxaan ka badbaadin doonaa
meelaha ay ku hoydaan oo ay ku dhex dem-
baabeen oo dhan, oo waan nadiifin doonaa, oo
sidaasay dadkayga u ahaan doonaan, oo ani-
guna Ilaahooda baan ahaan doonaa. 24 Oo ad-
doonkaygii Daa'uud ayaa iyaga boqor u ahaan

doona, oo kulligoodna waxay lahaan doonaan
adhijir qudha; oo weliba xukummadayday ku
dhex socon doonaan, oo qaynuunnadaydana way
dhawri doonaan oo way wada samayn doon-
aan. 25 Oo waxay dhex degganaan doonaan
dalkii aan addoonkaygii Yacquub siiyey, oo ay
awowayaashiin degganaan jireen, oo weligoodba
halkaasay degganaan doonaan iyaga iyo carruur-
tooda, iyo carruurtooda carruurtooduba, oo ad-
doonkaygii Daa'uudna weligiis amiirkoodii buu
ahaan doonaa. 26 Oo weliba axdi nabdeed baan
la dhigan doonaa, oo kaasu wuxuu ahaan doonaa
axdi daa'imis ah oo weligoodba iyaga lala dhig-
tay. Oo iyagaan barakayn doonaa, waanan sii
badin doonaa, oo meeshayda quduuska ahna
weligeedba waan dhex dhigi doonaa. 27 Oo
taambuuggayguna iyaguu la jiri doonaa, oo Ilaa-
hoodaan ahaan doonaa, oo iyaguna dadkaygay
ahaan doonaan. 28 Oo quruumuhuna waxay
ogaan doonaan in aniga Rabbiga ahu aan reer
binu Israa'iil quduus ka dhigo, markii meeshayda
quduuska ahu ay weligeedba dhexdooda ku sii
taallo.

38

Wax Sii Sheegid Ka Gees Ah Juuj

1 Oo haddana Eraygii Rabbiga ayaa ii yimid
isagoo leh, 2 Wiilka Aadamow, wejigaaga u jeedi
Juuj, oo dalka Maajuuj deggan oo ah amiirka
madaxda u ah Mesheg iyo Tubal, oo isaga wax ka
sii sheeg. 3 Oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Juujow, amiirka
madaxda u ah Mesheg iyo Tubalow, bal eeg, col

baan kugu ahaye. 4 Dib baan kuu soo celin
doonaa, oo qabatooyin baan daamanka kaa sudhi
doonaa, waanan soo bixin doonaa adiga, iyo ci-
idankaaga oo dhan, fardaha iyo fardooleydaba,
iyagoo kulligood dhar dagaaleed xidhan, oo ah
ciidan faro badan oo gaashaammo waaweyn iyo
gaashaammo yaryar sita, oo kulligood seef sita,
5 iyagoo weliba ay la jiraan reer Faaris iyo reer
Kuush iyo reer Fuud, oo kulligood gaashaan iyo
koofiyad bir ah sita, 6 iyo reer Gomer iyo gu-
utooyinkiisii oo dhan, iyo reer Togarmaah oo
meelaha woqooyi ugu shisheeya deggan iyo guu-
tooyinkiisii oo dhan, xataa dad faro badan oo kula
jira. 7 Isdiyaari, oo adiga iyo ciidankaaga kugu soo
ururay oo dhammu isdiyaariya, oo adigu madax
iyaga u noqo. 8 Oo wakhti dheer dabadeed ayaa
lagu soo booqan doonaa, oo sannadaha dambe
waxaad iman doontaa dalkii seefta laga soo
celiyey, oo dadyow badan laga soo dhex ururiyey
oo buuraha reer binu Israa'iil ku dul yaal, kaasoo
weligiisba cidla burbursan ahaan jiray, laakiinse
iyagaa quruumaha laga soo dhex bixiyey, oo kul-
ligoodna si ammaan ah ayay ku degganaan doon-
aan. 9 Adigu waad soo kici doontaa oo waxaad u
iman doontaa sida duufaan oo kale, oo waxaad
ahaan doontaa sida daruur dalka qarisa, adiga iyo
guutooyinkaaga oo dhan, iyo dad faro badan oo
kula jiraba. 10 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Wakhtigaas wax baa maankaaga ku soo dhici
doona, oo waxaad ku fikiri doontaa xeelad shar
ah, 11 oo waxaad odhan doontaa, Waxaan ku kici
doonaa dalka tuulooyinka aan deyrnayn, oo wax-
aan ku kici doonaa kuwa xasilloon, oo ammaanka

ku deggan, oo kulligood iska deggan iyagoo aan
lahayn derbiyo ku deyran iyo qataarro iyo irdo,
12 inaan wax ka dhaco, oo aan wax ka boobo,
si aad gacanta ugu dul fidisid meelihii cidlada
ahaa haatanse la degay, iyo dadkii quruumaha
laga soo dhex ururiyey, oo xoolo iyo alaabba
helay, oo dhulka dhexdiisa deggan. 13 Shebaa,
iyo Dedaan, iyo baayacmushtariyaasha Tarshiish,
iyo libaaxyadooda yaryar oo dhan waxay kugu
odhan doonaan, Ma waxaad u timid inaad wax
dhacdid? Oo guutadaada ma waxaad u soo urur-
satay inaad wax boobtid, iyo inaad lacag iyo da-
hab iska qaadatid, oo aad xoolo iyo alaab iska
kaxaysatid, iyo inaad wax badan dhacdid?

14 Sidaas daraaddeed Wiilka Aadamow, wax sii
sheeg, oo waxaad Juuj ku tidhaahdaa, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Markii dadkayga
reer binu Israa'iil ay wakhtigaas si ammaan
ah ku degganaadaan, sow taas ogaan maysid?
15 Markaasaad ka soo kici doontaa meeshaada
woqooyi ugu shishaysa adiga iyo dad badan oo
kula jira, oo kulligood fardo fuushan, oo ah guuto
faro badan, iyo ciidan xoog leh. 16 Oo waxaad
ku soo kici doontaa dadkayga reer binu Israa'iil
inaad sida daruur oo kale dhulka u qarisid, oo ugu
dambaysta waxay noqon doontaa inaan dalka-
yga kugu soo kiciyo, Juujow, si ay quruumuhu
ii aqoonsadaan markii dhexdaada quduus layga
dhigo iyagoo indhaha ku haya. 17 Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Adigu ma waxaad tahay
kii aan waa hore addoommadaydii nebiyada reer
binu Israa'iil ahaa kaga hadlay, kuwaas oo waaya-
haas sannado badan wax ku sii sheegayay in-

aan iyaga kugu soo kicin doono? 18 Laakiinse
wakhtiga Juuj uu dalka reer binu Israa'iil ku soo
kici doono ayaan aad iyo aad u cadhoon doonaa,
ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 19 Waayo,
waxaan ku hadlay masayrkaygii iyo cadhadaydii
kululayd, oo hubaal wakhtigaas waxaa dalka reer
binu Israa'iil jiri doona gariir weyn, 20 oo kallu-
unka badda, iyo haadda samada, iyo dugaagga
duurka, iyo waxyaalaha dhulka ku gurguurta
oo dhan, iyo dadka dhulka jooga oo dhammuba
waxay ka wada gariiri doonaan hortayda, oo bu-
uruhu way dumi doonaan, oo meelaha dheerd-
heeruna way wada dhici doonaan, oo derbi kas-
taana dhulkuu ku soo dhici doonaa. 21 Oo Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Seef baan buu-
rahayga oo dhan ugaga yeedhi doonaa, oo nin
kastaba seeftiisu waxay col ku noqon doontaa
walaalkiis. 22 Oo waxaan isaga ku xukumi doonaa
belaayo iyo dhiig; oo isaga, iyo guutooyinkiisa, iyo
dadka badan oo isaga la jiraba waxaan ku soo
kor dayn doonaa roob wax qarqinaya, iyo roob
dhagaxyo waaweyn leh, iyo dab, iyo baaruud.
23 Oo anigu sidaasaan isu weynayn doonaa, oo
aan quduus isaga dhigi doonaa, oo aan quru-
umo badan is-aqoonsiin doonaa, oo waxay ogaan
doonaan inaan anigu Rabbiga ahay.

39

1 Haddaba Wiilka Aadamow, Juuj wax ka
sii sheeg, oo waxaad ku tidhaahdaa, Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Juujow, amiirka
madaxda u ah Mesheg iyo Tubalow, bal eeg,

col baan kugu ahaye. 2 Dib baan kuu soo celin
doonaa, waanan ku soo kaxaysan doonaa, oo
waxaan kaa soo kicin doonaa meelaha woqooyi
ugu shisheeya, oo buuraha reer binu Israa'iil
ayaan ku keeni doonaa. 3 Oo qaansadaada
gacantaada bidix waan ka tuuri doonaa, oo
fallaadhahaagana gacantaada midig baan ka ridi
doonaa. 4 Waxaad ku kor le'an doontaa buuraha
reer binu Israa'iil, adiga iyo guutooyinkaaga oo
dhan iyo dadka kula jiraaba, oo haadka adag ee
cayn kasta ah iyo dugaagga duurka ayaan cunto
ahaan kuu siin doonaa inay ku cunaan. 5 Sayidka
Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Adigu waxaad
ku le'an doontaa berrin bannaan, waayo, aniga
ayaa saas ku hadlay. 6 Oo waxaan dab ku soo
dayn doonaa Maajuuj iyo kuwa gasiiradaha
ammaanka isaga degganba, oo iyagu waxay
ogaan doonaan inaan anigu Rabbiga ahay. 7 Oo
waxaan ka dhigi doonaa in magacayga quduuska
ah dadkayga reer binu Israa'iil dhexdooda
lagu ogaado, oo iyaga uma aan dayn doono
inay magacayga mar dambe nijaaseeyaan, oo
quruumuhuna waxay ogaan doonaan inaan
anigu ahay Rabbiga ah Kan Quduuska ah oo
reer binu Israa'iil. 8 Bal eega, Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Wuu imanayaa oo wuu
ahaan doonaa, kaasu waa wakhtigii aan ka sii
hadlay. 9 Oo kuwa magaalooyinka reer binu
Israa'iil degganu way soo bixi doonaan, oo waxay
dab ku shidan doonaan oo ay gubi doonaan
hubka dagaalka, kuwaasoo ah gaashaammada
yaryar iyo gaashaammada waaweynba, iyo
qaansooyinka iyo fallaadhaha, iyo budhadhka

iyo warmaha, oo intii toddoba sannadood ah ayay
dab ku shidan doonaan. 10 Sidaas daraaddeed
iyagu duurka qoryo kama ay soo guran doonaan,
oo kayntana waxba kama ay soo goosan doonaan,
waayo, waxay dab ku shidan doonaan hubka
dagaalka, oo waxay boobi doonaan kuwii iyaga
boobay, wayna dhici doonaan kuwii iyaga
dhacay, ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

11 Oo wakhtigaas waxaan Juuj meel lagu aaso
ka siin doonaa dalka reer binu Israa'iil, taasoo
ah dooxada badda dhankeeda bari loo maro, oo
taasuna way joojin doontaa socotooyinka mara.
Oo halkaasaa lagu aasi doonaa Juuj iyo dadki-
isa faraha badan oo dhan, oo waxaa loo bixin
doonaa dooxadii Hamoonjuuj. 12 Oo intii tod-
doba bilood ah ayaa reer binu Israa'iil iyaga aasi
doonaan, si ay dalka u nadiifiyaan aawadeed.
13 Oo waxaa iyaga wada aasi doona dadka dalka
deggan oo dhan, oo wakhtiga lay ammaani doono
ayaa taasu sharaf iyaga u noqon doontaa, ayaa
Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 14 Oo waxay gooni
ahaan u sooci doonaan rag had iyo goorba dalka
dhex mara inay meydadka dhulka ku hadhay
aasaan, si ay dalka u nadiifiyaan, oo toddoba
bilood dabadeed ayay wax baadhi doonaan. 15 Oo
dalkay dhex marayaan oo markii qof dad lafihiis
arko, wuxuu ka ag taagi doonaa calaamad, ilamaa
kuwa wax aasaa ay dooxada Hamoonjuuj ku dhex
aasaan. 16 Waxaana jiri doonta magaalo mag-
aceeda la yidhaahdo Hamoonaah. Oo sidaasay
dalka u nadiifin doonaan.

17 Wiilka Aadamow, Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Waxaad la hadashaa haadka

cayn kasta ah iyo dugaagga duurka oo dhan,
oo waxaad ku tidhaahdaa, Isa soo urursada,
oo kaalaya, oo waxaad dhinac kasta uga soo
ururtaan allabarigayga aan idiin qalay, kaasoo ah
allabari weyn oo aan buuraha reer binu Israa'iil
dul dhigay inaad hilib cuntaan oo aad dhiig
cabtaan aawadeed. 18 Waxaad cuni doontaan
ragga xoogga badan hilibkooda, oo waxaad
cabbi doontaan amiirrada dunida dhiiggooda,
kuwaasoo ah wanan waaweyn, iyo baraar,
iyo orgi, iyo dibi, oo kulligood Baashaan lagu
cayiliyey. 19 Oo allabarigayga aan idiin qalay
ayaad ilamaa aad ka dheregtaan baruur ka
cuni doontaan, oo ilamaa aad ku sakhraantaan
dhiig ka cabbi doontaan. 20 Oo Sayidka Rabbiga
ahu wuxuu leeyahay, Miiskayga ayaad waxaad
kaga dhergi doontaan fardo iyo fardooley, iyo
rag xoog badan, iyo kuwa dagaalyahanka ah
oo dhanba. 21 Oo ammaantaydana waxaan
dhex dhigi doonaa quruumaha, oo quruumaha
oo dhammuna waxay wada arki doonaan
xukunkayga aan sameeyey iyo gacantayda aan
iyaga dul saaray. 22 Oo maalintaas iyo wixii ka
dambeeyaba reer binu Israa'iil sidaasay u ogaan
doonaan inaan anigu ahay Rabbiga Ilaahooda
ah. 23 Oo quruumuhuna waxay ogaan doonaan
in reer binu Israa'iil ay maxaabiis u noqdeen
xumaantooda aawadeed, iyo in xadgudubkii
ay igu sameeyeen aawadiis aan wejigayga uga
qariyey, oo aan iyaga gacantii cadaawayaashooda
ugu riday, oo ay kulligood seef ugu le'deen.
24 Waxaan iyaga ku sameeyey oo aan wejigayga
uga qariyey sidii ay wasakhdoodu ahayd iyo sidii

ay xadgudubyadoodu ahaayeen.
25 Sidaas daraaddeed Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Haatan waxaan soo celin
doonaa maxaabiistii reer Yacquub, oo reer binu
Israa'iil oo dhanna waan u wada naxariisan
doonaa, oo magacayga quduuskaa aawadiis
ayaan u hinaasi doonaa. 26 Waxay illoobi
doonaan ceebtoodii iyo xadgudubyadii ay igu
xadgudbeen oo dhan markay si ammaan ah
dalkooda u degganaan doonaan, oo aan ciduna
ka cabsiin doonin, 27 markaan dadyowga ka soo
dhex kexeeyo, oo aan dalalka cadaawayaashooda
ka soo ururiyo, oo dhexdooda quduus laygaga
dhigo iyadoo ay quruumo badanu indhaha ku
hayaan. 28 Kolkaasay ogaan doonaan inaan
anigu ahay Rabbiga Ilaahooda ah, oo ka dhigay in
iyaga maxaabiis ahaan quruumaha dhexdooda
loogu kaxaysto, oo aan haddana dalkoodii ku
soo dhex ururiyey, oo aanan innaba mar dambe
midkoodna halkaas ku soo dayn doonin. 29 Oo
wejigaygana innaba mar dambe iyaga kama aan
qarin doono, waayo, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Ruuxaygii ayaan reer binu Israa'iil ku
dul shubay.

40

Daarta Weyn Ee Cusub Iyo Goobteeda

1 Sannaddii shan iyo labaatanaad ee
maxaabiisnimadayada, sannadda bilowgeedii,
bisha maalinteedii tobnaad, sannaddii afar
iyo tobnaad markii magaalada la qabsaday
dabadeed, isla maalintaas qudheeda waxaa i
dul saarnayd gacantii Rabbiga, oo halkaas buu

i keenay. 2 Waxyaalihii Ilaah i tusay wuxuu igu
geeyey dalkii reer binu Israa'iil, oo wuxuu i saaray
buur aad u dheer, taasoo dhankeeda koonfureed
ay wax magaalo dhismeheed u eg ku yiilleen.
3 Oo isagu halkaasuu i geeyey, oo bal eeg, waxaa
meeshaas joogay nin naxaas u eg, oo gacanta
ku haysta xadhig laga sameeyey geed linen la
yidhaahdo, iyo cawsduur wax lagu qiyaaso, oo
iridduu soo istaagay. 4 Oo ninkii wuxuu igu yidhi,
Wiilka Aadamow, waxyaalaha aan ku tusi doono
oo dhan indhaha ku fiiri, oo dhegaha ku maqal, oo
qalbiga geli, waayo, waxaa halkan laguu keenay
inaan waxyaalahan ku tuso. Oo wax alla wixii
aad aragtid oo dhanba reer binu Israa'iil u sheeg.

Iridda Bari Ee Bannaanka

5 Oo bal eeg, daarta dibaddeeda oo dhan waxaa
ku wareegsanaa derbi, oo ninka gacantiisana
waxaa ku jiray cawsduur wax lagu qiyaaso oo
dhererkiisu yahay lix dhudhun, oo dhudhun kas-
taaba yahay dhudhun iyo taako. Markaasuu
daarta ballaadhkeedii qiyaasay oo cawsduur buu
ahaa, oo sarajooggeediina wuu qiyaasay oo caws-
duur buu ahaa. 6 Oo wuxuu yimid iriddii xagga
bari u sii jeedday, oo jaranjarradeeduu fuulay,
oo wuxuu qiyaasay iridda marinkeedii, oo bal-
laadhkiisu wuxuu ahaa cawsduur, oo iridda kale
marinkeediina ballaadhkiisu wuxuu ahaa caws-
duur. 7 Oo qollad kastaba dhererkeedu wuxuu
ahaa cawsduur, oo ballaadhkeeduna wuxuu ahaa
cawsduur, oo qolladahana waxaa u dhexeeyey
shan dhudhun, oo marinka iridda oo balbalada
iridda u dhowayd dhankiisa guduhu wuxuu ahaa

cawsduur. [8] Haddana wuxuu qiyaasay iriddii bal-
baladeedii oo daarta u jeedday, waxayna ahayd
cawsduur. [9] Oo haddana wuxuu qiyaasay bal-
baladii iridda, waxayna ahayd siddeed dhudhun,
tiirarkeeduna waxay ahaayeen laba dhudhun, oo
iridda balbaladeeduna daartay u jeedday. [10] Oo
iridda xagga bari qolladeheedana waxay ahaay-
een saddex dhinac ku taal iyo saddex dhinaca kale
ku taal, oo saddexdooduba isku qiyaas bay ahaay-
een, oo tiirarkuna dhankan isku qiyaas bay ku
lahaayeen oo dhanka kalena isku qiyaas bay ku la-
haayeen. [11] Oo haddana wuxuu qiyaasay kadinkii
iridda ballaadhkiisii, wuxuuna ahaa toban dhud-
hun, oo iridda dhererkeeduna wuxuu ahaa sad-
dex iyo toban dhudhun. [12] Oo qolladaha darafkii
ka horreeyey dhinaciisuna wuxuu ahaa dhudhun
oo darafkii dhinaciisa kalena wuxuu ahaa dhud-
hun, oo qolladaha dhinacooduna wuxuu ahaa
lix dhudhun oo dhinaca kalena wuxuu ahaa lix
dhudhun. [13] Oo haddana iridda qollad saqaf-
keed ilaa qollad kale saqafkeed ayuu qiyaasay,
oo ballaadhkuna wuxuu ahaa shan iyo labaatan
dhudhun albaab ilaa albaab. [14] Oo haddana
wuxuu qiyaasay tiirarkii oo ahaa lixdan dhud-
hun, kuwaas oo gaadhay tiirkii barxaddii iridda
ku wareegsanayd. [15] Oo kadinka iridda laga soo
galo hortiisa iyo ilaa barxadda iridda hoose inta u
dhaxaysaa waxay ahayd konton dhudhun. [16] Oo
daaqado cidhiidhi ah baa ku jiray qolladaha iyo
tiirarkooda iridda hoose ku wareegsan iyo mee-
laha dedan, oo sidaas oo kale daaqaduhu xagga
gudaha way ka wareegsanaayeen, oo tiir kastana
waxaa lagu xardhay geedo timireed.

Barxadda Dibadda

17 Markaasuu barxaddii dibadda i geeyey, oo
bal eeg, waxaa ku yiil qollado iyo dhul sallax ah
oo barxadda ku wareegsan loo sameeyey. Soddon
qolladood ayaa dhulka sallaxa ah ku tiil. 18 Oo
dhulka sallaxa ah oo irdaha dhinacooda ku yiil
oo irdaha ka soo hor jeeday wuxuu ahaa dhulka
sallaxa ah oo hoose. 19 Markaasuu qiyaasay bal-
laadhkii iridda hoose horteeda iyo tan iyo barx-
adda hoose horteeda dibadda ah, xagga bari iyo
xagga woqooyi, oo wuxuu ahaa boqol dhudhun.

Iridda Woqooyi

20 Oo barxaddii dibadda iriddeedii xagga
woqooyi u sii jeeddayna wuxuu qiyaasay
dhererkeedii iyo ballaadhkeediiba. 21 Oo
qolladaheeduna waxay ahaayeen saddex
dhinac ku taal iyo saddex dhinaca kale ku
taal, oo tiirarkooda iyo meelahooda dedan
waxay la qiyaas ahaayeen iridda kowaad.
Dhererkoodu wuxuu ahaa konton dhudhun, oo
ballaadhkooduna wuxuu ahaa shan iyo labaatan
dhudhun. 22 Oo daaqadahooda, iyo meelahooda
dedan, iyo geedahooda timireedba waxay la
qiyaas wada ahaayeen qiyaastii iriddii xagga
bari u sii jeedday, oo waxaa loo fuulay jaranjarro
toddoba tallaabo ah, oo meelahooda dedanna
way ku hor yiilleen. 23 Oo barxadda hoose
iriddeeduna waxay ka soo hor jeedday iriddii
kale oo xagga woqooyi iyo xagga bari jirtay, oo
irid ilaa iridda kale ayuu qiyaasay, waxayna
ahayd boqol dhudhun.

Iridda Koonfureed

24 Oo haddana wuxuu i geeyey xaggii koon-
fureed, oo bal eeg, waxaa ku tiil irid xagga koon-
fureed u sii jeedda, oo tiirarkeedii iyo meela-
heedii dednaa wuxuu u qiyaasay sidii ay qiyaas-
taasu ahayd oo kale. 25 Oo iyada iyo meela-
heeda dedan oo ku wareegsanuba waxay lahaay-
een daaqado, oo waxay u ekaayeen daaqadahaas
kale; dhererku wuxuu ahaa konton dhudhun
oo ballaadhkuna wuxuu ahaa shan iyo labaatan
dhudhun. 26 Oo waxay lahayd jaranjarro tod-
doba tallaabo ah oo loo fuulo, oo meelahooda
dedanna way ku hor yiilleen, oo waxay lahayd
geedo timireed oo mid dhinacan kaga yaal, midna
dhinacaas kaga yaal, oo tiirarkeeda ku xardhan.
27 Oo barxadda hoosena waxaa ku dhex yiil irid
xagga koonfureed u sii jeedday, oo irid ilaa irid-
deeda kale ayuu xagga koonfureed u qiyaasay,
waxayna ahayd boqol dhudhun.

Irdaha Barxaddii Dhexe

28 Markaasuu barxaddii hoose oo iridda
koonfureed ku ag tiil i geeyey, oo iriddii
koonfureedna sida qiyaastaas oo kaluu u
qiyaasay. 29 Oo qolladaheedii, iyo tiirarkeedii,
iyo meelaheedii dednaaba sidaas oo kaluu u
qiyaasay, oo iyada, iyo meelaheeda dedan oo ku
wareegsanuba waxay lahaayeen daaqado, oo
dhererkeedu wuxuu ahaa konton dhudhun oo
ballaadhkeeduna wuxuu ahaa shan iyo labaatan
dhudhun. 30 Oo meelaha dedan oo ku wareegsan
dhererkoodu wuxuu ahaa labaatan dhudhun,
ballaadhkooduna wuxuu ahaa shan dhudhun.
31 Oo meelaheeda dedanu waxay u sii jeedeen
xagga barxadda dibadda ah, oo tiirarkeedana

waxaa ku xardhanaa geedo timireed, oo
jaranjarrada loo fuulaana waxay lahayd siddeed
tallaabo. [32] Oo haddana wuxuu i dhex geeyey
barxaddii hoose oo xagga bari u sii jeedday, oo
iriddiina wuxuu u qiyaasay sidii qiyaastaas oo
kale. [33] Oo qolladaheedii, iyo tiirarkeedii, iyo
meelaheedii dednaaba waxay wada lahaayeen
qiyaastaas oo kale, oo iyada iyo meelaheedii
dednaa oo ku wareegsanuba waxay lahaayeen
daaqado, oo dhererkeedu wuxuu ahaa konton
dhudhun, oo ballaadhkeeduna wuxuu ahaa
shan iyo labaatan dhudhun. [34] Oo meelaheeda
dedanuna waxay u sii jeedeen barxadda dibadda
xaggeeda, oo tiirarkana waxaa ku xardhanaa
geedo timireed oo dhinacan iyo dhinacaasba
kaga yaal, oo jaranjarrada loo fuulaana waxay
lahayd siddeed tallaabo. [35] Markaasuu iriddii
woqooyi i geeyey, oo sidaas oo kaluu u qiyaasay
[36] qolladaheeda, iyo tiirarkeeda, iyo meelaheeda
dedan, oo waxay lahayd daaqado ku wareegsan,
oo dhererku wuxuu ahaa konton dhudhun, oo
ballaadhkuna wuxuu ahaa shan iyo labaatan
dhudhun. [37] Oo tiirarkeedu waxay u sii jeedeen
barxadda dibadda xaggeeda, oo geedo timireed
ayaa tiirarkiisa dhinacan iyo dhinacaasba kaga
xardhanaa, oo jaranjarrada loo fuulaana waxay
lahayd siddeed tallaabo.

Qolalka Lagu Diyaariyo Qurbaannada La Gubo

[38] Oo waxaa jirtay qollad albaabkeedu ku ag
yiil tiirarka irdaha, oo halkaasaa qurbaanka
la gubo lagu maydhay. [39] Oo balbalada
iridda dhinaceedan waxaa yiil laba miis, oo

dhinaceedaasna waxaa yiil laba miis, si korkooda
loogu gowraco qurbaanka la gubo, iyo qurbaanka
dembiga, iyo qurbaanka xadgudubka. 40 Oo
dhanka dibadda ah ee kadinka iridda woqooyi
loo maro waxaa yiil laba miis, oo dhanka kale
oo balbalada iridda u dhowna waxaa yiil laba
miis oo kale. 41 Iridda dhinacan waxaa yiil afar
miis, oo dhinacaasna waxaa yiil afar miis oo kale,
kuwaasoo ahaa siddeed miis oo allabaryada lagu
dul gowracay. 42 Oo waxaa jiray afar miis oo
dhagax la qoray laga sameeyey oo allabariga la
gubo lagu dul diyaariyo, oo dhererkoodu wuxuu
ahaa dhudhun iyo badh, ballaadhkooduna
wuxuu ahaa dhudhun iyo badh, sarajooggooduna
wuxuu ahaa dhudhun, oo korkoodana waxaa
la saari jiray alaabta qurbaanka la gubo iyo
allabariga lagu qalo. 43 Oo waxaa gudaha ugu
xidhnaa qabatooyin ballaadhkoodu taako yahay
oo hareerahooda oo dhan kaga wareegsan, oo
miisaskii korkoodana waxaa saarnaa hilibkii
qurbaanka.

Qolalka Wadaaddada

44 Oo iridda hoose dibaddeedana waxaa ku yiil
qolladihii kuwa gabya oo barxadda hoose ku yiil,
oo mid waxay ku ag tiil iridda woqooyi oo waxay
u sii jeedday xagga koonfureed, oo tanna waxay
ag tiil iridda bari oo waxay u sii jeedday xagga
woqooyi. 45 Oo wuxuu igu yidhi, Qolladdan xagga
koonfureed u sii jeedda waxaa iska leh wadaad-
dada daarta taladeeda haya. 46 Oo qowladda
xagga woqooyi u sii jeeddana waxaa iska leh
wadaaddada meesha allabariga taladeeda haya,

oo kuwaasu waa reer Saadooq oo reer Laawi ka
mid ah, oo Rabbiga ugu soo dhowaada inay is-
aga u adeegaan. 47 Oo haddana wuxuu qiyaasay
barxaddii oo dhererkeedu yahay boqol dhudhun,
oo ballaadhkeeduna yahay boqol dhudhun, oo
afar gees ah, oo meeshii allabariguna daartay ka
horraysay.

Daarta

48 Markaasuu balbaladii daarta i geeyey,
oo wuxuu qiyaasay balbalada tiirarkeedii,
oo dhinacan wuxuu ahaa shan dhudhun,
dhinacaasna wuxuu ahaa shan dhudhun;
oo iridda ballaadhkeeduna wuxuu ahaa
saddex dhudhun oo dhinacan ah iyo saddex
dhudhun oo dhinacaas ah. 49 Oo balbalada
dhererkeedu wuxuu ahaa labaatan dhudhun,
oo ballaadhkeeduna wuxuu ahaa kow iyo toban
dhudhun, oo jaranjarro baa loogu fuuli jiray, oo
tiirarka waxaa ku ag yiil tiirar waaweyn, mid
dhinacan kaga yaal, midka kalena dhinacaas
kaga yaal.

41

1 Markaasuu macbudkii i geeyey, oo tiirarkuu
qiyaasay, oo dhinacan ballaadhku wuxuu ahaa lix
dhudhun, oo dhinaca kale ballaadhkuna wuxuu
ahaa lix dhudhun, oo kaasuna wuxuu ahaa taam-
buugga ballaadhkiisii. 2 Oo kadinka ballaadhki-
isuna wuxuu ahaa toban dhudhun, oo kadinka
dhinacyadiisuna waxay ahaayeen shan dhudhun
oo dhinaca iyo shan dhudhun oo dhinaca kale
ah, oo dhererkiisuu qiyaasay oo wuxuu ahaa
afartan dhudhun oo ballaadhkiisuna wuxuu ahaa

labaatan dhudhun. [3] Oo haddana guduhuu galay
oo wuxuu qiyaasay tiir kasta oo kadinka oo
wuxuu ahaa laba dhudhun, oo kadinkuna wuxuu
ahaa lix dhudhun, oo kadinka ballaadhkiisuna
wuxuu ahaa toddoba dhudhun. [4] Oo haddana
wuxuu qiyaasay dhererkiisii oo ahaa labaatan
dhudhun, iyo ballaadhkiisii oo ahaa labaatan
dhudhun oo macbudka hortiisa ku yiil; oo wuxuu
igu yidhi, Tanu waa meesha ugu wada quduu-
san. [5] Markaasuu qiyaasay daarta derbigeedii oo
ahaa lix dhudhun, oo qollad kasta ballaadhkeedu
wuxuu ahaa afar dhudhun oo daarta dhinac kasta
kaga wareegsan. [6] Oo qolladahana waxay ahaay-
een saddex dabaqadood oo midba mid ka sar-
rayso, oo dabaqad kastaaba waxay ahayd sod-
don qolladood, oo waxay ku yiilleen derbigii qol-
ladaha ee daarta ku wareegsanaa, si ay u qab-
sadaan aawadeed, laakiinse iyagu daarta der-
bigeeda kuma ay oollin. [7] Oo qolladuhuna way
sii ballaadheen inay daarta kor ugu sii wareegay-
een, waayo, wareegga daarta kor buu u sii kacay
isagoo daarta ku wareegsan, sidaas daraaddeed
daarta ballaadhkeedu xagga saruu u sii socday, oo
waxaa qowladda ugu hoosaysa iyo tan ugu sar-
raysa lagaga fuulay qowladda dhexe. [8] Haddana
waxaan arkay inay daartu ku dhisnayd meel sal-
lax ah oo sare oo ku wareegsanayd, oo aasaaska
qolladaha dhererkiisu wuxuu ahaa cawsduur
kaamil ah oo ah lix dhudhun oo dhaadheer. [9] Oo
qolladaha derbigooda dibadda ah qaradiisuna
waxay ahayd shan dhudhun, oo intii hadhayna
waxay ahayd meeshii qolladaha ee daarta. [10] Oo
qolladaha dhexdoodana waxaa ku tiil meel bal-

laadhkeedu labaatan dhudhun yahay oo daarta
dhinac kasta kaga wareegsan. 11 Oo qolladaha al-
baabbadooduna waxay u sii jeedeen meesha had-
hay xaggeeda, albaab woqooyi buu u sii jeeday
oo mid kalena koonfur buu u sii jeeday, oo mee-
sha hadhay ballaadhkeeduna wuxuu ahaa shan
dhudhun oo hareeraheeda ku wada wareegsan.
12 Oo dhismihii meesha goonida ka horreeyey oo
galbeedka ku tiil ballaadhkiisu wuxuu ahaa tod-
dobaatan dhudhun, oo dhismaha derbigiisa ku
wareegsan qaradiisuna waxay ahayd shan dhud-
hun, oo dhererkiisuna wuxuu ahaa sagaashan
dhudhun. 13 Oo daartii buu qiyaasay, oo dher-
erkeedii wuxuu ahaa boqol dhudhun, oo dhis-
mihii meesha goonida ahayd iyo derbiyadiisiina
dhererkoodii waxay ahaayeen boqol dhudhun.
14 Oo ballaadhka daarta horteeda iyo meeshii
goonida ahayd ee xagga bari u jeedday waxay
ahaayeen boqol dhudhun.

15 Oo haddana wuxuu qiyaasay dhererkii
dhismihii ka soo hor jeeday meeshii
goonida ahayd oo xagga dambe jirtay, iyo
balbalooyinkeedii dhinacan iyo dhinacaasba
ka xigay, oo waxay ahaayeen boqol dhudhun,
oo waxaa weheliyey macbudkii hoose iyo
balbalooyinkii barxadda, 16 iyo marinnadii
albaabbada, iyo daaqadihii cidhiidhsanaa, iyo
balbalooyinkii ku wareegsanaa saddexdooda
dabaqadoodba, oo marinka albaabka ka soo
hor jeedayba waxaa lagu dahaadhay alwaax ku
wareegsan tan iyo dhulka iyo ilaa daaqadaha inta
ka dhex leh, (oo daaqaduhuna way dednaayeen),
17 iyo albaabka dushiisa, iyo xataa daarta

gudaheeda iyo dibaddeeda, iyo derbiga ku
wareegsan gudaha iyo dibaddaba, qiyaas buu
ku qiyaasay. 18 Oo waxaa lagu sharraxay
keruubiim iyo geedo timireed, oo geed timireedba
wuxuu ku dhex yiil laba keruub, oo keruub
kastaaba wuxuu lahaa laba weji. 19 Oo mid
nin wejigiis u egu wuxuu u sii jeeday geedka
timireed ee dhinacan ku yaal xaggiisa, oo mid
aaran libaax wejigiis u eguna wuxuu u sii
jeeday geedka timireed ee dhinaca kale ku yaal
xaggiisa, oo daarta hareereheeda oo dhanna
saasaa lagu wada sameeyey. 20 Oo dhulka iyo
albaabka korkiisa inta ka dhex leh waxaa lagu
sameeyey keruubiim iyo geedo timireed, oo
derbiga macbudkana sidaas oo kale waa loo
sharraxay. 21 Oo macbudka tiirarkiisuba waxay
ahaayeen afar gees, oo meesha quduuska ah
horteeduna way u ekayd. 22 Meesha allabariga
alwaax bay ahayd, oo sarajooggeedu wuxuu
ahaa saddex dhudhun, dhererkeeduna laba
dhudhun, oo geeseheeda, iyo dhererkeeda, iyo
dhinacyadeeduba waxay wada ahaayeen alwaax.
Markaasuu igu yidhi, Kanu waa miiska Rabbiga
hortiisa yaal. 23 Oo macbudka iyo meesha
quduuska ahu waxay lahaayeen laba albaab.
24 Oo labada albaab midkiiba wuxuu lahaa laba
qaybood, kuwaasoo ah laba qaybood oo isku
laalaaban. Albaab wuxuu lahaa laba qaybood, oo
albaabka kalena wuxuu lahaa laba qaybood. 25 Oo
waxaa albaabbada macbudka lagu sharraxay
keruubiim iyo geedo timireed, oo u ekaa kuwii
derbiyada lagu sharraxay, oo balbalada dibadda
horteedana waxaa ku yiil looxaan qaro weyn.

26 Oo balbalada dhinacyadeeda waxaa ku yiil daaqado cidhiidhsan iyo geedo timireed oo dhinacan iyo dhinacaasba ku yaal oo daarta qolladeheeduna saasoo kalay ahaayeen, iyo looxaantii qarada weynayd.

42

Qolalkii Wadaaddada

1 Oo haddana wuxuu i geeyey barxaddii
dibadda dhankeeda woqooyi, oo wuxuu i geliyey
qolladdii meesha goonida ah ka soo hor jeedday
oo dhismaha xagga woqooyi ka soo hor jeedday.
2 Oo dhinaca dheer oo dhererkiisu boqol dhudhun
ahaa ayaa albaabka woqooyi ku hor yiil, oo
ballaadhkiisuna wuxuu ahaa konton dhudhun.
3 Barxadda gudaha oo dhererkeedu labaatanka
dhudhun ahaa horteeda iyo meesha sallaxa
ah barxadda dibadda horteeda waxaa ku yiil
balbalo balbalo kale ka soo hor jeedda oo saddex
dabaqadood ah. 4 Oo qolladaha hortoodana
waxaa ku yiil jid ballaadhkiisu toban dhudhun
yahay, dhererkiisuna boqol dhudhun yahay, oo
albaabbadooduna waxay u sii jeedeen xagga
woqooyi. 5 Haddaba qolladaha sare way ka
cidhiidhsanaayeen kuwa hoose iyo kuwa dhexe
ee dhismaha, waayo, balbalooyinku meeshay
yareeyeen. 6 Waayo, iyagu waxay ahaayeen
saddex dabaqadood, laakiinse tiirar kuwa
barxadaha la mid ah ma ay lahayn, sidaas
daraaddeed kuwa sare way ka cidhiidhsanaayeen
qolladaha hoose iyo kuwa dhexeba. 7 Oo derbigii
dibadda oo ku ag yiil qolladihii xagga barxadda
dibadda u sii jeeday oo xagga hore oo qolladaha

ku yiil dhererkiisu wuxuu ahaa konton dhudhun.
8 Waayo, qolladihii barxadda dibadda ku yiil
dhererkoodu wuxuu ahaa konton dhudhun,
oo bal eeg, macbudka hortiisu waxay ahayd
boqol dhudhun. 9 Oo qolladahaas hoostooda
waxaa ku yiil iriddii dhinaca bari laga geli jiray,
meeshii iyaga xagga barxadda looga soo galo.
10 Oo qollado baa ku yiil derbigii barxadda xagga
bari oo ka soo hor jeeda xagga meesha goonida ah
iyo xagga dhismaha. 11 Oo jidkii hortooda ku yiil
wuxuu u ekaa sidii kii qolladaha xagga woqooyi
ku yiil oo kale. Sidooda oo kaluu u dheeraa oo
sidoodoo kaluu u ballaadhnaa, oo meelahooda
laga baxo oo dhammuna waxay ahaayeen sida
qaabkoodoo kale iyo sida albaabbadooda oo kale.
12 Oo qolladihii xagga koonfureed u sii jeeday
albaabbadoodiina waxay lahaayeen albaab jidka
madaxiisa ku yiil, kaasoo ah jidkii derbiga xagga
bari ka soo hor jeeday, markii iyaga la soo galo.
13 Oo markaasuu igu yidhi, Qolladaha woqooyi
iyo qolladaha koonfureed oo meesha goonida
ah ka soo hor jeeda waa qolladaha quduuska
ah oo wadaaddada Rabbiga u soo dhowaadaa
ay waxyaalaha quduuska ah ku cunaan, oo
waxay halkaas dhigi doonaan waxyaalaha aad
u quduuska ah, iyo qurbaanka hadhuudhka, iyo
qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka xadgudubka,
waayo, meeshaasu waa quduus. 14 Oo markii ay
wadaaddadu soo galaan waa inaanay meesha
quduuska ah ka bixin inay barxadda dibadda
tagaan, laakiinse waa inay meeshaas dhigtaan
dharkooda markay adeegayaan ay xidhaan,
waayo, iyagu waa quduus, oo waa inay dhar kale

xidhaan markay u soo dhowaadaan waxyaalaha
dadka.
15 Haddaba markuu qiyaasiddii daarta gudaha
dhammaystiray ayuu iriddii xagga bari u sii jeed-
day iga bixiyey, oo wuxuu qiyaasay hareere-
heedii oo dhan. 16 Dhankii bari ayuu cawsduurkii
qiyaasta ku qiyaasay, oo wuxuu ahaa shan boqol
oo cawsduur, oo cawsduurkii qiyaasta ayuu ku
soo wada wareejiyey. 17 Dhankii woqooyi caws-
duurkii qiyaasta ayuu ku qiyaasay, oo wuxuu
ahaa shan boqol oo cawsduur. 18 Oo dhankii koon-
fureedna wuu ku qiyaasay cawsduurkii qiyaasta,
oo wuxuu ahaa shan boqol oo cawsduur. 19 Oo
markaasuu dhankii galbeed u leexday, oo shan
boqol oo cawsduur ayuu cawsduurkii qiyaasta ku
qiyaasay. 20 Oo afartii dhinacba wuu ka qiyaasay,
oo waxay lahayd derbi ku wareegsan oo dhererki-
isu yahay shan boqol oo cawsduur, oo ballaadhki-
isuna yahay shan boqol oo cawsduur, wuxuuna u
kala dhexeeyey meesha quduuska ah iyo meesha
aan quduuska ahayn.

43

Ammaantii Daarta Oo Soo Noqotay

1 Oo markaas dabadeedna wuxuu i keenay
iriddii xagga bari u sii jeedday. 2 Oo bal eeg,
sharaftii Ilaaha reer binu Israa'iil ayaa xagga
bari ka timid, oo codkiisuna wuxuu u ekaa sidii
biyo badan sanqadhood, oo dhulkuna sharafti-
isuu la dhalaalay. 3 Oo waxyaalihii lay tusay
waxay u ekaayeen sidii waxyaalihii hore ee aan
arkay; sidii waxyaalihii aan arkay markuu u
yimid inuu magaalada dumiyo ayay u ekaayeen,

oo waxyaalihii aan arkay waxay u ekaayeen sidii
waxyaalihii aan Webi Kebaar agtiisa ku arkay
oo kale; oo aniguna wejigaan u dhacay. 4 Oo
sharaftii Rabbigu waxay daartii ka soo gashay
jidkii iriddii xagga bari u sii jeedday. 5 Oo Ru-
uxii ayaa kor ii soo qaaday, oo wuxuu i geeyey
barxaddii gudaha, oo bal eeg, sharaftii Rabbiga
ayaa daartii buuxisay. 6 Oo waxaan maqlay qof
daarta igala soo hadlaya, oo nin baa i garab taag-
naa. 7 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow,
halkanu waa meeshii carshigayga, iyo meeshii
cagahayga, iyo meeshii aan reer binu Israa'iil
weligay dhex degganaan doono, oo reer binu Is-
raa'iil ama boqorradoodu mar dambe magacayga
quduuska ah kuma ay nijaasayn doonaan dhillan-
imadooda amase meydka boqorradooda oo mee-
lahooda sare yaal. 8 Waxay iriddooda marin-
keeda ka taageen iriddayda marinkeeda agtiisa,
oo tiirkoodiina waxay ka ag taageen tiirkayga, oo
derbigii qudha ayaa aniga iyo iyaga noo dhex-
eeyey, oo magacayga quduuska ahna waxay ku
nijaaseeyeen waxyaalahoodii karaahiyada ahaa
ee ay sameeyeen, sidaas daraaddeed cadhaday-
dii waan ku baabbi'iyey. 9 Haddaba iyagu bal
dhillanimadooda iyo meydka boqorradooda ha
iga fogeeyeen, oo aniguna weligayba dhexdoo-
daan degganaan doonaa.

10 Wiilka Aadamow, bal waxaad reer binu Is-
raa'iil tustaa daarta si ay xumaatooyinkooda ugu
wada ceeboobaan, oo bal tilmaanta ha qiyaaseen.
11 Oo hadday wixii ay sameeyeen oo dhan ku
ceeboobaan, waxaad tustaa daarta qaabkeeda,
iyo qabanqaabkeeda, iyo meelaha laga baxo, iyo

meelaha laga soo galo, iyo qaabkeeda oo dhan, iyo qaynuunnadeeda oo dhan, iyo qaabkeeda oo dhan, iyo sharciyadeeda oo dhan, oo iyagoo indhaha ku haya qor, si ay qaabkeeda oo dhan u sii dhawraan, oo ay qaynuunnadeeda oo dhan u
wada sameeyaan. 12 Kanu waa sharcigii daarta:
buurta dhaladeeda hareereheeda oo dhammu wuxuu ahaan doonaa waxa ugu wada quduusan. Bal eeg, kaasu waa sharcigii daarta.

Meeshii Allabariga

13 Oo kanuna waa qiyaastii meesha allabariga
oo lagu qiyaaso dhudhun dheer kaasoo ah dhudhun iyo taako. Salku wuxuu ahaan doonaa dhudhun, ballaadhkuna dhudhun, oo qarka hareeraha ku wareegsanuna taako, oo kaasu wuxuu ahaan doonaa meesha allabariga aasaaskeeda.
14 Oo salka uu dhulka ku hayo iyo ilaa qarka
hoose wuxuu ahaan doonaa laba dhudhun, oo ballaadhkuna dhudhun, oo qarka yar iyo qarka weyn inta u dhexaysaana afar dhudhun, oo bal-
laadhkuna dhudhun. 15 Meesha allabariga in-
teeda sare waxay ahaan doontaa afar dhudhun, oo meesha allabariga meesheeda dabka lagu shido iyo ilaa dhankeeda sare waxaa ku
oolli doona afar gees. 16 Oo meesha allabariga
meesheeda dabka lagu shido dhererkeedu wuxuu ahaan doonaa laba iyo toban dhudhun, oo ballaadhkeeduna laba iyo toban dhudhun, iyadoo
afar gees ah. 17 Oo qarka dhererkiisuna wuxuu
ahaan doonaa afar iyo toban dhudhun, ballaadhkiisuna afar iyo toban dhudhun, oo weliba afar gees ah, oo darafka ku wareegsanuna wuxuu

ahaan doonaa nus dhudhun, oo salkuna wuxuu
ahaan doonaa dhudhun, jaranjarraduna waxay u
sii jeedi doontaa xagga bari.

18 Markaasuu igu yidhi, Wiilka Aadamow,
Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Kuwanu
waa qaynuunnada meesha allabariga maalintay
sameeyaan inay qurbaanno la gubo ku kor
bixiyaan oo ay dhiig ku kor rusheeyaan.
19 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Wadaaddada reer Laawi oo ah farcankii Saadooq,
oo iigu soo dhowaada inay ii adeegaan, waxaad
siisaa dibi yar oo qurbaan dembi loo bixiyo.
20 Oo waa inaad dhiiggiisa wax ka qaaddaa,
oo waa inaad marisaa meesha allabariga
afarteeda gees iyo qarka afartiisa rukun iyo
darafkiisa ku wareegsan, oo sidaas waa inaad u
nadiifisaa oo ugu kafaaragguddaa. 21 Oo weliba
waxaad qaaddaa dibiga qurbaanka dembiga
ah, oo isaga waa inuu ku gubaa meeshii loo
amray ee daarta oo ah meesha quduuska ah
dibaddeeda. 22 Oo maalinta labaadna waa
inaad qurbaan dembi u bixisaa orgi yar oo
aan iin lahayn, oo waa in meesha allabariga
la nadiifiyo sidii dibigii loogu nadiifiyey oo kale.
23 Oo markaad nadiifinteeda dhammaysid waa
inaad bixisaa dibi yar oo aan iin lahayn iyo
wan aan iin lahayn. 24 Oo iyaga waa inaad u
dhowaysaa Rabbiga hortiisa, oo wadaaddaduna
waa inay cusbo ku kor shubaan, oo waa inay
qurbaan la gubo Rabbiga ugu bixiyaan. 25 Oo
intii toddoba maalmood ah waa inaad maalin
kasta orgi qurbaan dembi ah diyaarisaa, oo
weliba waa in dibi yar iyo wan aan iin lahayn

la diyaariyaa. [26] Intii toddoba maalmood ah
waa in meesha allabariga loo kafaaraggudaa oo
la daahiriyaa, oo sidaasaa quduus looga dhigi
doonaa. [27] Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Markay maalmahaasu dhammaadaan,
maalinta siddeedaad iyo intii ka dambaysa
wadaaddadu waa inay meesha allabariga ku
kor bixiyaan qurbaannadiinna la gubo iyo
qurbaannadiinna nabaadiinoba, oo aniguna
waan idin aqbali doonaa.

44

Amiirka Iyo Reer Laawi Iyo Wadaaddada

[1] Markaasuu dib igu soo celiyey iriddii dibadda
ee meesha quduuska ah oo xagga bari u sii
jeedday, oo way xidhnayd. [2] Kolkaasaa Rab-
bigu igu yidhi, Albaabkanu waa xidhnaanayaa,
oo lama furi doono, oo ciduna kama soo geli
doonto, waayo, Rabbiga ah Ilaaha reer binu Is-
raa'iil baa ka galay, oo sidaas daraaddeed buu
u xidhnaanayaa. [3] Xagga amiirka amiir ahaan
buu ugu fadhiisan doonaa oo Rabbiga hortiisa
kibis ugu cuni doonaa. Wuxuu ka soo geli
doonaa jidka balbalada ee iridda, oo isla jidkaas
ayuu ka bixi doonaa. [4] Markaasuu i keenay
jidkii iridda woqooyi ee daarta ku hor yiil, oo
waan fiiriyey oo bal eeg, sharaftii Rabbiga ayaa
daartii Rabbiga ka buuxsantay, oo aniguna we-
jigaan u dhacay. [5] Markaasaa Rabbigu igu
yidhi, Wiilka Aadamow, aad u fiirso, oo bal in-
dhaha ku arag, oo bal dhegaha ku maqal waxa
aan kugu leeyahay ee ku saabsan qaynuunnada

daarta Rabbiga oo dhan, iyo sharciyadeeda oo
dhan, oo aad u fiirso daarta iridda laga soo
galo, iyo meesha quduuska ah meelaheeda laga
baxo oo dhan. 6 Oo waxaad caasiyiinta reer
binu Israa'iil ah ku tidhaahdaa, Reer binu Is-
raa'iilow, Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Waxyaalihiinnii karaahiyada ahaa ee hore ha
idinku filnaadeen, 7 waayo, meeshayda quduuska
ah waxaad soo geliseen shisheeyayaal aan qal-
biga ka gudnayn, oo aan jidhka ka gudnaynba
inay soo galaan, oo ay nijaaseeyaan xataa daar-
tayda markaad bixinaysaan cuntadayda ah baru-
urta iyo dhiigga, oo axdigaygii baad ku jebiseen
waxyaalihiinnii karaahiyada ahaa oo dhan. 8 Oo
idinku ma aydaan dhawrin adeegiddii waxyaala-
hayga quduuska ah, laakiinse waxaad meeshayda
quduuska ah dhigateen kuwo adeegidda idiin
dhawra. 9 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Shisheeyaha reer binu Israa'iil ku dhex jira
oo ah shisheeye aan qalbiga ka gudnayn oo aan
jidhka ka gudnayn toona waa inuusan meeshayda
quduuska ah gelin. 10 Oo markay reer binu
Israa'iil baadiyoobeen kuwii reer Laawi oo iga
fogaaday, oo intay iga fogaadeen sanamyadoo-
dii ka daba galay, waxay sidan doonaan xu-
maantooda. 11 Laakiinse iyagu waxay ka dhex
adeegi doonaan meeshayda quduuska ah, iya-
goo daarta irdaheeda u taliya, oo daarta ka
adeegaya, oo waxay dadka u gowraci doonaan
qurbaanka la gubo iyo allabariga, oo hortoo-
day u istaagi doonaan inay iyaga u adeegaan.
12 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Waxay
iyaga ugu hor adeegeen sanamyadooda, oo waxay

reer binu Israa'iil u noqdeen xumaan ay ku tu-
runturoodaan, sidaas daraaddeed ayaan gacan-
tayda ugu qaaday, oo waxay sidan doonaan xu-
maantoodii. 13 Oo iyagu iima ay soo dhowaan
doonaan inay ii sameeyaan shuqulkii wadaadni-
mada, oo waxyaalahayga quduuska ahna uma ay
soo dhowaan doonaan kuwaasoo ah waxyaalaha
ugu quduusan, laakiinse iyagaa sidan doona
ceebtoodii iyo waxyaalahoodii karaahiyada ahaa
ee ay sameeyeen. 14 Laakiinse waxaan iyaga ka
dhigi doonaa kuwo daarta taladeeda haya, oo
sameeya hawsheeda oo dhan, iyo waxa guda-
heeda lagu samayn doono oo dhan.

15 Laakiinse Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeya-
hay, Wadaaddadii reer Laawi oo ah farcankii
Saadooq oo adeegiddii meeshayda quduuska ah
xajiyey markay reer binu Israa'iil iga baadiy-
oobeen, iyagu way ii soo dhowaan doonaan inay
ii adeegaan aawadeed, oo hortayday u soo is-
taagi doonaan inay baruurta iyo dhiigga ii soo
bixiyaan. 16 Meeshayda quduuska ah way soo
geli doonaan, oo miiskayga way ugu soo dhowaan
doonaan inay ii adeegaan, oo adeegiddaydana
way xajin doonaan. 17 Oo markay irdaha barx-
adda gudaha soo galaan waa inay dhar linen
ah xidhaan, oo intay irdaha barxadda gudaha
iyo daarta gudaheeda ka adeegayaan waa inaan
wax dhogor ahu korkooda taaban. 18 Waa inay
madaxa ku duubtaan cimaamado linen ah, oo
dhexdana waa inay surwaallo linen ah ku xid-
haan, oo innaba waa inayan wax ka dhididiya
guntaan. 19 Oo markay barxadda dibadda u
soo baxaan taasoo ah barxadda dibadda ee uu

dadku joogo waa inay dharkii ay ku adeegeen
iska bixiyaan, oo waa inay qolladaha quduuska
ah dhigaan, oo waa inay dhar kale gashadaan si
ayan dadka kale dharkooda quduus ugaga dhigin.
20 Oo waa inayan madaxooda xiirin ama ayan
timahoodu inay dheeraadaan u oggolaan, waase
inay timahooda jaraan. 21 Oo markay barxadda
gudaha soo galaanna wadaadna waa inuusan
innaba khamri cabbin. 22 Oo waa inayan guur-
san carmal laga dhintay ama la furay, laakiinse
waa inay guursadaan bikrado reer binu Israa'iil
farcankooda ah amase carmal wadaad qabi jiray.
23 Oo waa inay dadkayga baraan waxa quduuska
ah iyo waxa aan quduuska ahayn waxay ku kala
duwan yihiin, oo waxay ka dhigi doonaan inay
kala gartaan waxa nijaasta ah iyo waxa nadiifta
ah. 24 Oo markay dacwo timaadona waa inay
garsoorid u istaagaan, oo waa inay si xukumma-
dayda waafaqsan wax u xukumaan, oo iidahayga
oo dhanna waa inay sharciyadayda iyo qaynu-
unnadaydaba ku dhawraan, oo sabtiyadaydana
waa inay quduus ka dhigaan. 25 Oo waa inayan
qof meyd ah u dhowaan si ayan isu nijaasayn,
laakiinse waxay keliyahoo isu nijaasayn karaan
aabbe daraaddiis, ama hooyo daraaddeed, ama
wiil, ama gabadh, ama walaal, amase gabadh
walaashood ah oo aan nin lahayn. 26 Oo markii la
nadiifiyo dabadeed waa inay toddoba maalmood
u tiriyaan. 27 Oo Sayidka Rabbiga ahu wuxuu
leeyahay, Maalintii uu meesha quduuska ah iyo
barxadda gudaha ah galo, si uu meesha qudu-
uska ah uga dhex adeego aawadeed, waa inuu

qurbaankiisii dembiga bixiyaa. [28] Oo dhaxalkay
heli doonaan waa aniga. Anigaa ah dhaxalkoodii,
oo waa inaydaan innaba dalka reer binu Israa'iil
hanti ku siin, waayo, anigaa ah hantidoodii. [29] Oo
iyagu waxay iska cuni doonaan qurbaanka had-
huudhka, iyo qurbaanka dembiga, iyo qurbaanka
xadgudubka, oo wax kasta oo ay reer binu Israa'iil
nidraanba iyagaa iska lahaan doona. [30] Oo wax
kasta oo midhaha ugu horreeya cayn kastaba,
iyo qurbaannadiinna oo dhan cayn kasta oo ay
yihiinba waxaa iska leh wadaaddada. Oo cajiinki-
inna cadka ugu horreeyana waa inaad wadaadka
siisaan si ay barako reerkiinna ugu soo degto.
[31] Wadaaddadu waa inayan wax iska bakhtiyey,
ama wax bahal dilay haad iyo dugaag midu ya-
hayba cunin.

45

Qaybintii Dhulka

[1] Oo weliba markaad dhulka saami dhaxal
ahaan ugu qaybsataan, waa inaad Rabbiga qur-
baan ka siisaan, kaasoo ah dalka qaybtiisa qudu-
uska ah. Meeshaas dhererkeedu waa inuu
ahaadaa shan iyo labaatan kun oo cawsduur, oo
ballaadhkeeduna waa inuu ahaadaa toban kun
oo cawsduur. Oo meeshaas hareeraheeda ku
wareegsan oo dhammu waa inay quduus wada
ahaadaan. [2] Oo waa in taas meesha quduuska ah
looga yeelaa jago dhererkeedu yahay shan boqol,
oo ballaadhkeeduna yahay shan boqol, oo afar
gees ah, oo waa in konton dhudhun agagaarkeeda
laga dhigaa. [3] Oo intaasna waa inaad ka qiyaastaa
meel dhererkeedu yahay shan iyo labaatan kun,

ballaadhkeeduna yahay toban kun, oo waxaa
dhexdeeda ku oolli doona meesha quduuska ah
taas oo ah meesha ugu wada quduusan. 4 Waa
dalka qaybtiisa quduuska ah, oo waxaa iska leh
wadaaddada ah kuwa meesha quduuska ah ka
adeega oo u soo dhowaado inay Rabbiga u adee-
gaan. Oo waxay ahaan doontaa meel ay guryo ka
dhistaan, iyo meel quduus ah oo ay daarta qudu-
uska ahu ku dhex taal. 5 Oo meesha dhererkeedu
yahay shan iyo labaatan kun oo ballaadhkeeduna
yahay toban kun waa inay hanti ahaan u ahaataa
reer Laawi oo daarta ka adeega, taas iyo labaatan
qolladood. 6 Oo hantida magaalada waa inaad
doorataan, taasoo ah meel ballaadhkeedu yahay
shan kun oo cawsduur, oo dhererkeeduna yahay
shan iyo labaatan kun oo cawsduur, oo ay ag
taal qaybta quduuska ah, oo taasna waxaa iska
lahaan doona reer binu Israa'iil oo dhan. 7 Oo
meesha qurbaanka quduuska ah iyo meesha ay
hantida magaaladu ku dhex taal dhinacoodan iyo
dhinacoodaasba waxaa iska lahaan doona ami-
irka, meesha qurbaanka quduuska ah horteeda
iyo meesha ay hantida magaaladu ku taal hort-
eeda, dhinaca galbeed xaggiisa galbeed iyo dhi-
naca bari xaggiisa bariba, oo dhererkoodu waa
inuu la mid noqdaa qaybaha middood soohdin-
teeda galbeed iyo soohdinteeda bari inta ka dhex
leh. 8 Oo taasu waxay amiirka u ahaan doontaa
hantida uu reer binu Israa'iil ku dhex leeyahay,
oo amiirradayduna waa inayan mar dambe dad-
kayga dulmin, laakiinse dalka waa inay reer binu
Israa'iil u siiyaan siday qabiilooyinkoodu kala yi-
hiin.

9 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Amiirrada reer binu Israa'iilow, intaasu ha
idinku filnaato. Dulmiga iyo dhicidda joojiya,
oo garsoorid iyo caddaalad sameeya, oo
baaddiinnana dadkayga ka fogeeya, ayaa Sayidka
Rabbiga ahu leeyahay. 10 Waa inaad kafado xaq
ah iyo eefaah xaq ah iyo bad xaq ah lahaataan.
11 Oo eefaahda iyo badku waa inay isku qiyaas
ahaadaan, eefaahdu waa inay qaaddaa xomeer
toban meelood loo dhigay meeshiis, oo badkuna
waa inuu qaadaa xomeer toban meelood loo
dhigay meeshiis, oo qiyaastuna waa inay ahaataa
sida xomeerka. 12 Oo sheqelkuna waa inuu
ahaadaa labaatan geeraah, oo maanehiinnuna
waa inuu ahaadaa labaatan sheqel, shan iyo
labaatan sheqel iyo shan iyo toban sheqel.

Qurbaannada Iyo Maalmaha Quduuska Ah

13 Oo qurbaanka aad bixinaysaanna waa kan:
xomeer kasta oo sarreen ahba waa inaad ka bix-
isaan eefaah lix meelood loo dhigay meesheed,
oo haddana xomeer kasta oo shaciir ahba waa
inaad ka bixisaan eefaah lix meelood loo dhigay
meesheed. 14 Oo amarka saliidduna waa kan:
kor kastaba waa inaad ka bixisaan bad toban
meelood loo dhigay meeshiis. Korkuna waa toban
bad, sida xomeer oo kale. 15 Oo labadii tiro oo
ido ahba waa inaad ka bixisaan wan laga soo kax-
eeyey daaqa barwaaqaysan oo reer binu Israa'iil,
oo waa inaad u bixisaan qurbaan hadhuudh ah,
iyo qurbaan la gubo, iyo qurbaanno nabaadi-
ino, si aad iyaga ugu kafaaragguddaan aawadeed,
ayaa Sayidka Rabbiga ahu leeyahay. 16 Oo dadka
dalka deggan oo dhammu waa inay qurbaankaas

amiirka reer binu Israa'iil siiyaan. 17 Oo amiirka
qaybtiisu waxay ahaan doontaa inuu qurbaan-
nada la gubo, iyo qurbaannada hadhuudhka, iyo
qurbaannada cabniinka bixiyo ayaamaha iidaha
iyo wakhtiga ay biluhu dhashaan, iyo maalmaha
sabtiyada, iyo iidaha reer binu Israa'iil oo dhan.
Isagu waa inuu qurbaanka dembiga, iyo qur-
baanka hadhuudhka, iyo qurbaanka la gubo, iyo
qurbaannada nabaadiinada, diyaariyaa, si reer
binu Israa'iil loogu kafaaraggudo.

18 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Bishii
kowaad maalinteedii kowaad waa inaad dibi yar
oo aan iin lahayn soo wadataa, oo waa inaad
meesha quduuska ah nadiifisaa. 19 Oo wadaadku
waa inuu qaar ka soo qaadaa dhiigga qurbaanka
dembiga, oo waa inuu mariyaa daarta tiirar-
keeda, iyo meesha allabariga saldhiggeeda afar-
tiisa gees, iyo tiirarka iridda barxadda gudaha.
20 Oo waa inaad bisha maalinteeda toddobaad
saas oo kale u samaysaa mid kasta oo qalad ama
aqoonla'aan ku dembaaba. Oo waa inaad sidaas
daarta ugu kafaaragguddaan. 21 Oo bisha kowaad
maalinteeda afar iyo tobnaad waa inaad Iiddii
Kormaridda iiddaan, taasoo ah iid toddoba maal-
mood ah, waana in la cunaa kibis aan khamiir
lahayn. 22 Oo maalintaas amiirku waa inuu naf-
saddiisa iyo dadka dalka oo dhanba dibi qurbaan
dembi ah u diyaariyaa. 23 Oo toddobada maal-
mood oo iiddana waa inuu Rabbiga u diyaariyaa
qurbaan la gubo, kaasoo ah toddoba dibi iyo tod-
doba wan oo aan iin lahayn oo uu toddobada
maalmoodba maalin kasta diyaariya, oo maalin
kastana waa inuu orgi qurbaan dembi u bixiyaa.

24 Oo waa inuu qurbaan hadhuudh* oo ah eefaah
dibiba iyo eefaah wanba diyaariyaa, oo eefah kas-
tana waa inuu hiin saliid ah la bixiyaa. 25 Oo bisha
toddobaad maalinteeda shan iyo tobnaadna waa inuu sidaas oo kale sameeyaa iidda toddobada maalmood ah; waa inuu sameeyaa siduu qurbaanka dembigu yahay, iyo siduu qurbaanka la gubo yahay, iyo siduu qurbaanka hadhuudhku yahay, iyo siday saliiddu tahayba.

46

1 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Barx-
adda gudaha iriddeeda xagga bari u sii jeed-
daa waa inay lixda maalmood ee la shaqeeyo
xidhnaataa, laakiinse maalinta sabtida waa inay
furnaataa, oo maalinta bishu dhalatona waa inay
furnaataa. 2 Oo amiirku waa inuu ka soo galaa
jidka balbalada oo iridda dibadda, oo waa inuu iridda tiirkeeda ag istaagaa, oo wadaaddadu waa inay qurbaankiisa la gubo iyo qurbaannadiisa nabaadiinada diyaariyaan, oo waa inuu iridda marinkeeda ku sujuudaa, oo markaas waa inuu dibadda u baxaa, laakiinse iridda tan iyo fiidkii
waa inaan la xidhin. 3 Oo maalmaha sabtida
iyo maalmaha biluhu dhashaanba dadka dalka degganu waa inay albaabka iriddaas Rabbiga hor-
tiisa ku sujuudaan. 4 Oo qurbaanka la gubo
oo uu amiirku maalmaha Sabtida ah Rabbiga u bixin doono waa inuu ahaadaa lix wan oo yaryar oo aan iin lahayn iyo wan weyn oo aan
iin lahayn. 5 Oo wan kasta oo weynba waa in

* **45:24** 45.24 hadhuudh = badar

lala bixiyaa qurbaanka hadhuudhka* oo eefaah
ah, oo wananka yaryar qurbaankooda hadhu-
udhkana nin waluba waa inuu intuu bixin karo
bixiyaa, oo eefaah kastana hiin saliid ah waa inuu
la bixiyaa. 6 Oo maalinta bishu dhalatona waa in
la bixiyaa dibi yar oo aan iin lahayn, iyo lix wan
oo yaryar iyo wan weyn, oo waa inay kulligood
wada ahaadaan kuwo aan iin lahayn. 7 Oo dibi
kasta waa inuu la diyaariyaa eefaah ah qurbaan
hadhuudh† oo wan kastana waa inuu eefaah la
diyaariyaa, oo wananka yaryarna waa inuu in
alla intay gacantiisu karto la diyaariyaa, oo eefaah
kastana waa inuu hiin saliid ah la bixiyaa. 8 Oo
amiirku markuu galo waa inuu jidka balbalada
oo iriddaas ka soo galaa, oo haddana waa inuu
isla iriddaas jidkeeda ka baxaa. 9 Laakiinse dadka
dalka degganu markay iidaha Rabbiga hortiisa
yimaadaan, kii jidka iridda woqooyi ka soo galaa,
waa inuu jidka iridda koonfureed ka baxaa, oo
kii jidka iridda koonfureed ka soo galaana waa
inuu jidka iridda woqooyi ka baxaa, oo waa in-
uusan jidkii iriddii uu ka soo galay dib ugu no-
qon, laakiinse waa inuu dhanka isaga ku toosan
ka baxaa. 10 Oo amiirku waa inuu iyaga dhex
galaa markay galaan, oo markii ay baxaanna
waa inuu baxaa. 11 Oo iidaha iyo maalmaha
waaweyn ee la amray qurbaanka hadhuudhku‡
waa inuu ahaadaa dibigiiba eefaah, iyo wankiiba
eefaah, oo wananka yaryarna waa inuu la bixiyaa
intuu bixin karo, oo eefaah kastana waa inuu

* **46:5** 46.5 hadhuudhka = badarka † **46:7** 46.7 hadhuudh = badar ‡ **46:11** 46.11 hadhuudhku = badarku

hiin saliid ah la bixiyaa. 12 Haddaba amiirku
markuu diyaariyo qurbaan ikhtiyaar ah ha ahaa-
tee qurbaan la gubo amase qurbaanno nabaadi-
ino oo Rabbiga ikhtiyaar loo siiyo, waa in iridda
xagga bari u sii jeedda loo furaa, oo isagana waa
inuu qurbaankiisa la gubo iyo qurbaannadiisa
nabaadiino u diyaariyaa siduu maalinta sabtida
yeelo oo kale, oo markaas waa inuu baxaa, oo
markuu baxo dabadeed waa in iridda la soo xid-
haa. 13 Oo adigu waa inaad maalin kasta Rabbiga
qurbaan la gubo ugu diyaarisaa wan gu jira oo
aan iin lahayn oo waa inaad subax kasta kaas
diyaarisaa. 14 Oo kaas waa inaad subax kasta
u diyaarisaa qurbaan hadhuudh ah eefaah lix
meelood loo dhigay meesheed iyo hiin saliid ah
oo saddex meelood loo dhigay meeshiis in burka
wanaagsan lagu daro, oo kaasu waa qurbaan
hadhuudh oo had iyo goorba joogta ah oo amar
daa'imis ah Rabbiga u ah. 15 Oo sidaas subax
kasta waa in qurbaan la gubo oo had iyo goor
joogta ah loo diyaariyaa wanka, iyo qurbaanka
hadhuudhka, iyo saliiddaba.

16 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay,
Amiirku hadduu wiilashiisa midkood hadiyad
siiyo, taasu waa dhaxalkiisa, oo wiilashiisaa
lahaan doona, oo waa hantidooda ay dhaxal
ahaan u leeyihiin. 17 Laakiinse hadduu
dhaxalkiisa hadiyad ka siiyo addoommadiisa
midkood, wuxuu iska yeelan doonaa ilaa
sannadda xorriyadda oo dabadeedna waxay u
noqon doontaa amiirkii, laakiinse dhaxalkiisa
waxaa iska lahaan doona wiilashiisa oo qudha.
18 Oo weliba amiirku waa inuusan dadka

dhaxalkooda wax uga qaadan si uu iyaga hantidooda uga bixiyo, laakiinse amiirkii waa inuu hantidiisa wiilashiisa ka dhaxalsiiyaa, si aan dadkaygu nin kastaba hantidiisa uga firdhin.

[19] Markaasuu i dhex mariyey iriddii kadinka
dhiniciisa ku tiil, oo wuxuu i geeyey qolladi-
hii quduuska ahaa oo wadaaddada oo xagga
woqooyi u sii jeeday, oo bal eeg, meel baa ku
tiil dhankooda dambe ee galbeed. [20] Oo wuxuu
igu yidhi, Tanu waa meesha ay wadaaddadu qur-
baanka xadgudubka iyo qurbaanka dembiga ku
karin doonaan, oo ay qurbaanka hadhuudhka
ku dubi doonaan, si ayan barxadda dibadda ugu
bixin oo ayan dadka quduus uga dhigin. [21] Oo
haddana wuxuu ii soo bixiyey barxaddii dibadda,
oo wuxuu ka dhigay inaan barxadda afarteedii
rukun ku soo wareego, oo bal eeg, barxadda
rukunkeed kastaba barxad baa ku tiil. [22] Oo barx-
adda afarteeda rukunba waxaa ku yiil barxado
kala xeraysan oo dhererkoodu afartan dhudhun
yahay oo ballaadhkooduna soddon dhudhun ya-
hay, oo afartaas barxadood ee rukummada ku tiil
isku qiyaas bay ahaayeen. [23] Oo hareerahooda
oo dhanna waxaa laga dhisay meel safan oo afar-
toodaba way ku wareegsanaayeen, oo safafka ku
wareegsanna waxaa laga hoos sameeyey meelo
wax lagu kariyo. [24] Markaasuu igu yidhi, Kuwanu
waa meelaha wax lagu kariyo, oo ay midiidin-
nada daartu allabariga dadka ku karin doonaan.

47

Webiga Ka Soo Baxayay Daarta

1 Oo haddana wuxuu mar kale i geeyey daarta
albaabkeedii, oo bal eeg, biyaa ka soo hoos bax-
ayay marinkii daarta dhankeeda bari, waayo,
daarta horteedu waxay u sii jeedday xagga bari,
oo biyuhuna waxay ka soo hoos baxayeen daarta
dhankeeda midigta oo ah meesha allabariga dhi-
naceeda koonfureed. 2 Markaasuu jidkii iridda
xagga woqooyi iga soo bixiyey, oo wuxuu ila wa-
reejiyey jidkii dibadda ahaa oo iridda dibadda loo
mari jiray oo ku dhinac yiil jidkii xagga bari u sii
jeeday, oo bal eeg, biyaa dhankeeda midigta ka da-
reerayay. 3 Oo ninkii markuu xagga bari tegey is-
agoo gacanta xadhigga ku haysta wuxuu qiyaasay
kun dhudhun, oo wuxuu i soo dhex mariyey biy-
ihii oo anqowyada i jooga. 4 Oo haddana kun
dhudhun ayuu qiyaasay oo biyuhuu i soo dhex
mariyey, oo biyuhu waxay i joogeen lowyaha.
Oo haddana kun dhudhun ayuu qiyaasay, oo
biyuhuu i soo dhex mariyey, oo markanna biyuhu
waxay i joogeen dhexda. 5 Oo haddana kun dhud-
hun ayuu qiyaasay, oo markan waxay ahaayeen
webi aanan lug kaga gudbi karin, waayo, biy-
ihii kor bay u keceen, oo waxay noqdeen biyo
lagu dabaasho iyo webi aan lug lagaga gudbi
karin. 6 Oo wuxuu igu yidhi, Wiilka Aadamow,
waxan ma aragtay? Oo haddana wuu i soo wa-
day oo wuxuu igu soo celiyey webiga qarkiisii.
7 Haddaba markaan soo noqday, bal eeg, we-
biga qarkiisii waxaa ku yiil geedo tiro badan oo
dhankan iyo dhankaasba kaga yaal. 8 Oo markaa-
suu igu yidhi, Biyahanu waxay u baxayaan xagga
dalka bari, oo waxay u dhacayaan tan iyo lamade-
gaanka Caraabaah la yidhaahdo, iyo xagga badda,

biyihii baxayayna badday gelayaan oo biyuhuna
way bogsan doonaan. 9 Oo meel alla meeshuu
webigaasu gaadhoba wax kasta oo nool oo dhaqd-
haqaaqaaba way noolaan doonaan, oo waxaa jiri
doona kalluun aad iyo aad u faro badan, maxaa
yeelay, biyahaasu halkaasay u tagaan inay biyaha
baddu bogsadaan aawadeed iyo in wax kastaaba
ay soo noolaadaan meel alla meeshuu webigaasu
gaadhoba. 10 Oo kalluumaystayaashuna waxay
istaagi doonaan badda qarkeeda, oo tan iyo Ceyn
Gedii iyo ilaa Ceyn Ceglayim inta ka dhex leh
waxay ahaan doontaa meel shabagyo lagu wadho,
oo kalluunkooduna wuxuu ahaan doonaa cayn
badan oo sida kalluunka badda weyn aad iyo aad
u tiro badan. 11 Laakiinse meelaheeda dhoobada
iyo biyagaleenka ahuba ma ay bogsan doon-
aan, illowse waxay ahaan doonaan cusbo miid-
han. 12 Oo webiga qarkiisana dhinacan iyo dhi-
nacaasba waxaa ka bixi doona geed kasta oo la
cuno, oo aan caleentiisu dhari doonin, oo aan mid-
hihiisu dhammaan doonin. Oo bil kastaba wuxuu
soo bixin doonaa midho cusub, maxaa yeelay,
biyahoodu waxay ka soo baxaan meesha qudu-
uska ah. Oo midhahoodu waxay ahaan doonaan
cunto, caleentooduna dawo.

Soohdimihii Dalka

13 Sayidka Rabbiga ahu wuxuu leeyahay, Tanu
waa inay ahaataa soohdinta aad dalka dhaxal
ahaan ugu qaybsan doontaan siday laba iyo to-
banka qabiil oo reer binu Israa'iil yihiin. Reer
Yuusuf waa inuu laba qaybood helaa. 14 Oo waa
inaad dhaxashaan, oo intii midkiin helo waa in

kan kalena uu intaas oo kale helaa, waayo, gacan-
taydaan kor ugu qaaday oo ku dhaartay inaan
awowayaashiin siinayo, oo dalkaasu dhaxal buu
idiin ahaan doonaa. 15 Oo dalka soohdintiisa
dhanka woqooyi waxay ahaan doontaa tan iyo
badda weyn iyo jidka Xetlon iyo ilaa meesha laga
galo Sedaad, 16 iyo Xamaad, iyo Beerotaah, iyo
Sibrayim oo u dhaxaysa soohdinta Dimishaq iyo
soohdinta Xamaad, iyo Xasar Hatiikoon oo ku ag
taal soohdinta Xawraan. 17 Oo soohdinta tan iyo
badduna waxay ahaan doontaa Xasar Eenaan oo
ah soohdinta Dimishaq, oo xagga woqooyina waa
soohdinta Xamaad. Taasu waa soohdinta dhanka
woqooyi. 18 Oo tan dhanka barina waxay ahaan
doontaa Webi Urdun oo u dhexeeya Xawraan
iyo Dimishaq iyo Gilecaad, iyo dalka reer binu
Israa'iil. Tan iyo soohdintaas iyo ilaa badda
bari waa inaad qiyaastaan, oo taasuna waa tan
dhanka bari. 19 Oo dhanka koonfureed xaggi-
isana waa tan iyo Taamaar iyo ilaa biyaha Meri-
ibad Qaadeesh, iyo tan iyo webiga xagga badda
weyn, oo taasuna waa soohdinta dhanka koon-
fureed. 20 Oo tan dhanka galbeedna waxay ahaan
doontaa badda weyn ilaa soohdinta koonfureed
iyo ilaa la yimaado meel Xamaad ka soo hor
jeedda. Oo taasuna waa soohdinta dhanka gal-
beed. 21 Sidaas waa inaad dalkaas u qaybsataan
siday qabiilooyinka reer binu Israa'iil yihiin. 22 Oo
waa inaad dhaxal ahaan saami ugu qaybsataan
idinka iyo shisheeyayaasha idin dhex deggan oo
dhexdiinna carruurta ku dhalay, oo waxay idiin
ahaan doonaan sida kuwa dalka ku dhex dhashay
oo reer binu Israa'iil oo kale, oo iyaguna waa inay

dhaxal idinkula qaataan qabiilooyinka reer binu
Israa'iil dhexdooda. 23 Oo Sayidka Rabbiga ahu
wuxuu leeyahay, Kan shisheeyaha ahu qabiilkii
uu dhex deggan yahay halkaas waa inaad dhax-
alkiisa kala siisaan.

48

Qaybintii Dhulka

1 Haddana kuwanu waa magacyadii
qabiilooyinka. Xagga woqooyi tan iyo jidka
Xetlon agtiisa iyo ilaa meesha Xamaad laga galo,
iyo Xasar Eenaan iyo ilaa soohdinta Dimishaq
xaggeeda woqooyi iyo ilaa xagga Xamaad,
kuwaas oo ah dhinacyada bari iyo galbeed,
waxaa jiri doonta qaybta reer Daan. 2 Oo waxaa
soohdinta reer Daan dhankeeda bari iyo ilaa
dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer
Aasheer. 3 Oo waxaa soohdinta reer Aasheer
dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku
xigi doonta qaybta reer Naftaali. 4 Oo waxaa
soohdinta reer Naftaali dhankeeda bari iyo ilaa
dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer
Manaseh. 5 Oo waxaa soohdinta reer Manaseh
dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku
xigi doonta qaybta reer Efrayim. 6 Oo waxaa
soohdinta reer Efrayim dhankeeda bari iyo ilaa
dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer
Ruubeen. 7 Oo waxaa soohdinta reer Ruubeen
dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku
xigi doonta qaybta reer Yahuudah.

8 Oo soohdinta reer Yahuudah dhankeeda bari
iyo ilaa dhankeeda galbeedna waxaa ku xigi
doonta meeshaad qurbaan ahaan u bixinaysaan

oo ballaadhkeedu yahay shan iyo labaatan kun oo
cawsduur, oo dhererkeeduna ula mid yahay sida
qaybaha kale middood tan iyo dhankeeda bari iyo
ilaa dhankeeda galbeed inta ka dhex leh, oo mee-
sha quduuska ahuna waxay ku oolli doontaa mee-
shaas dhexdeeda. 9 Oo meesha aad Rabbiga qur-
baan ahaan ugu bixinaysaan dhererkeedu waa
inuu ahaadaa shan iyo labaatan kun oo caws-
duur, oo ballaadhkeeduna toban kun. 10 Oo mee-
shaas ah qurbaanka quduuska ah waxaa iska la-
haan doona wadaaddada. Dhankeeda woqooyi
dhererkiisu waa inuu ahaadaa shan iyo labaatan
kun, oo dhankeeda galbeed ballaadhkiisuna to-
ban kun, oo dhankeeda bari ballaadhkiisuna to-
ban kun, oo dhankeeda koonfureed dhererki-
isuna shan iyo labaatan kun, oo meesha qudu-
uska ah ee Rabbiguna waa inay dhexdeeda ku
taallaa. 11 Oo meeshaas waxaa iska lahaan
doona wadaaddada quduuska laga dhigay ee
reer Saadooq oo adeegiddaydii xajiyey oo aan u
baadiyoobin sidii ay reer Laawi u baadiyoobeen
markay reer Israa'iil baadiyoobeen. 12 Oo mee-
shaasu waxay iyaga u ahaan doontaa dal qur-
baan ah oo ka mid ah dhulka qurbaan ahaan loo
bixiyey, oo soohdinta reer Laawi ku xigta. 13 Oo
meel soohdinta wadaaddada ku xigtana waxay
reer Laawi ku lahaan doonaan dhul dhererkiisu
yahay shan iyo labaatan kun oo cawsduur, oo
ballaadhkiisuna yahay toban kun, oo dhererka
oo dhammu waa inuu ahaadaa shan iyo labaatan
kun, oo ballaadhkuna waa inuu ahaadaa toban
kun. 14 Oo iyagu waa inayan innaba iibsan, ama
ayan beddelan, ama ayan dalka midhihiisa hore

innaba shisheeye u gudbin, waayo, dhulkaasu
Rabbiguu quduus u yahay. 15 Oo shanta kun oo
ka hadhay ballaadhka ah shan iyo labaatanka kun
waxay ahaan doontaa meel dadka ka dhexaysa oo
ah magaalada la dego iyo agagaarkeeda, oo mag-
aaladuna waa inay ku dhex taallaa. 16 Oo kuwa-
nuna waa inay qiyaasteeda ahaadaan: dhanka
woqooyi waa inuu ahaadaa afar kun iyo shan
boqol, dhanka koonfureedna afar kun iyo shan
boqol, dhanka barina afar kun iyo shan boqol,
dhanka galbeedna afar kun iyo shan boqol. 17 Oo
magaalada agagaarkeeduna xagga woqooyi waa
inuu ahaadaa laba boqol iyo konton, xagga koon-
fureedna laba boqol iyo konton, xagga barina laba
boqol iyo konton, xagga galbeedna laba boqol
iyo konton. 18 Oo dhererka ka hadhay oo ku
xiga dalka qurbaanka ee quduuska ah dhankiisa
bari waa inuu ahaadaa toban kun, oo dhankiisa
galbeedna waa inuu ahaadaa toban kun, oo waa
inuu ku xigaa dalka qurbaanka ee quduuska ah;
oo waxa dhulkaas ka baxaana cunto bay u ahaan
doonaan kuwa magaalada ku hawshooda. 19 Oo
dhulkaas waxaa beeri doona kuwa magaalada ku
hawshooda ee qabiilooyinka reer binu Israa'iil ka
soo baxa oo dhan. 20 Oo dhulka qurbaanka ah
oo dhammu waa inuu ahaadaa shan iyo labaatan
kun oo dherer ah iyo shan iyo labaatan kun oo
ballaadh ah. Dalka qurbaanka ee quduuska ah
oo aad bixinaysaan waa inuu ahaadaa afar gees
iyadoo hantida magaaladu ku taal.

21 Oo inta hadhana waxaa iska lahaan doona
amiirka, dhinacan iyo dhinacaas oo dalka qur-
baanka ee quduuska ah, iyo meesha ay maga-

aladu ku taalloba, oo ka soo hor jeedda shan iyo
labaatanka kun oo dalka qurbaanka ah oo xagga
soohdinta bari, iyo dhanka galbeed oo ka soo hor
jeeda shan iyo labaatanka kun oo xagga soohdinta
galbeed, oo ku xiga qaybaha. Oo intaas waxaa
lahaan doona amiirka, oo dalka qurbaanka ee
quduuska ah iyo meesha quduuska ah ee daar-
tana waa inay ku dhex yaallaan. 22 Oo weliba
xagga hantida reer Laawi iyo xagga hantida mag-
aalada oo ku dhex yaal meesha amiirka oo u dhax-
aysa soohdinta reer Yahuudah iyo soohdinta reer
Benyaamiinba waxaa iska lahaan doona amiirka.

23 Oo qabiilooyinka kale oo hadhana tan
iyo dhanka bari iyo ilaa dhanka galbeed reer
Benyaamiin waa inay qayb ka helaan. 24 Oo
waxaa soohdinta reer Benyaamiin dhankeeda
bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku xigi
doonta qaybta reer Simecoon. 25 Oo waxaa
soohdinta reer Simecoon dhankeeda bari iyo ilaa
dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta reer
Isaakaar. 26 Oo waxaa soohdinta reer Isaakaar
dhankeeda bari iyo ilaa dhankeeda galbeed ku
xigi doonta qaybta reer Sebulun. 27 Oo waxaa
soohdinta reer Sebulun dhankeeda bari iyo
ilaa dhankeeda galbeed ku xigi doonta qaybta
reer Gaad. 28 Oo xagga soohdinta reer Gaadna
dhankeeda koonfureed soohdintu waa inay
ahaataa tan iyo Taamaar iyo ilaa biyaha Meriibad
Qaadeesh, iyo tan iyo webiga xagga badda weyn.
29 Kaasu waa dalka aad qabiilooyinka reer
binu Israa'iil dhaxal ahaan saami ugu qaybin
doontaan, oo intaasuna waa qaybahooda, ayaa
Sayidka Rabbiga ahu leeyahay.

Irdaha Magaalada

30 Oo kuwanuna waa meelaha magaalada laga
baxo, xagga dhanka woqooyi waa afar kun iyo
shan boqol oo cawsduur. 31 Oo magaalada irda-
heedana waa in lagu magacaabaa qabiilooyinka
reer binu Israa'iil magacyadooda. Saddexda ir-
dood oo xagga woqooyi irid waa in reer Ruubeen
lagu magacaabaa, iridna reer Yahuudah, iridna
reer Laawi. 32 Oo xagga dhanka barina waa afar
kun iyo shan boqol oo cawsduur, oo saddexda ir-
dood oo xagga barina irid waa in reer Yuusuf lagu
magacaabaa, iridna reer Benyaamiin, iridna reer
Daan. 33 Oo xagga dhanka koonfureedna qiyaasti-
isu waa afar kun iyo shan boqol oo cawsduur,
oo saddexda irdood oo dhanka koonfureed irid
waa in reer Simecoon lagu magacaabaa, iridna
reer Isaakaar, iridna reer Sebulun. 34 Oo xagga
dhanka galbeedna waa afar kun iyo shan bo-
qol oo cawsduur, oo saddex irdood leh, oo irid
waa in reer Gaad lagu magacaabaa, iridna reer
Aasheer, iridna reer Naftaali. 35 Oo magaalada
wareeggeeduna wuxuu ahaan doonaa siddeed
iyo toban kun oo cawsduur, oo maalintaas in-
tii laga bilaabona magaalada magaceedu wuxuu
ahaan doonaa, Rabbigaa halkaas jooga.

Kitaabka Quduuska Ah
The Holy Bible in the Somali language of Somalia, Adan Jim'ale Version

copyright © 1979, 2008 Society for International Ministries -- Kenya

Language: Somali

Translation by: SIM International

Somali, Kitaablka Quduuska Ah

This translation, published by the SIM, was published in 2008.

- If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at PO Box 72983, Nairobi, Kenya.
- This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

clxx

3ab4b284-9860-5955-80fb-586830f21756